spicka, vb.

... spega sill, ...

"... spicka sill, ..."

8065:1537

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spickefläsk, s.

...spegeflãssk å groot brõ,...

8065:2340

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spickeflãsk, s.

... spegeflãssk ...

8065:1501

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spickefläsk, s.

spegeflässk

8064:170
" : 307
" : 66

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spickefläsk, s-

spegeflåssk...

8065:757

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

× spickegåsfläsk

spèga gau̯sa flæ̀sk, -əd

torkat l. rökt gåskött

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd
Viktor Welander 1942.

spickesill, s.

spegesill

8064:120

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spickesill, s.

... då fekk vi spegesill å pärer

...

8065:2056

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spickesill, s.

... emn hal spegesill ...

8065:2565

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spickesill, s.

spegesill

8064:170

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spik, s.

... edd ... rõssted spig

"... ett ... rostigt spik"

8065:518

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spik, s.

tåmm

... fira ~~tum~~ langa spig, ...

8065:2598

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spik, s.

.. lajtøjed, såmm hãnger
pau e̊dd spig ude pau lãngeväggen,
...

8065:2184

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spik, s.

... grova spig ...

8065:2353

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spik, s.

nåir dajj... bøjde sinna rö̂ggausastoer, begajna dajj enga spig ...

8065:819

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spik, s.

slau ente spigen eng te hoded...
b.pl.

[hoded = spikhuvudet]

8065:1613

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spik, s.

frãnajla i stãlled fåir spig

"frãnaglar … i stãllet fr̄ spik"

8065:217

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spik, s.

inf. jå stakk må å edd spig i hājlen, ...

8065:1300

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spik, s.

slau hoded pau spiged

"slå huvudet på spiket".

8064:302

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spik

spi̲g. n., pl. =

fǿ̲r va hær vàrkan spí̲g a̲la
àn̲rd; da fiʒa bø̲̀ra ɑ slau̯
nå̲la i.

Vasalt

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

I.Ingers 1954.

spik.
s.

spi̱g, n., pl. =

fó̱r spì̱ltes ìg̱entrìg̱, om de
sá̱ va et gam̱alt rösted spí̱g,

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

spik II

da bøjda kú̱s mǽj̱
forù̱dan spí̱g.

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd
I.Ingers 1954.

spik

spi̲g. n. –´ed. pl. = . –´en

= 1949

dær va ìŋ̲ad spi̲g

Tillägg 49

257B. Hjärnarp Bjäre hd

Per Larsson 1900

spik

spí̲g. –́ad. pl. =, –́ar

lɑ̀ʒa spí̲g.

Nr 4530, Rebbelberga, Bjäre hd

I, Ingers 1953.

spik
s.

spí̱g, n. pl. =

spí̱g a brǽ̱dor

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd

I.Ingers 1952.

spik

spi̱g, n., ´-ed, pl. =, ´-en, spik. allm. Bj.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

spik

spi̲g, n., pl. =

da smid̲a spí̲g

Nr 4721 Förslöv, Bjäre hd
I.Ingers 1951.

spik, s.

spi̱g

№ 259 b Hof, Bjäre hd

Per Larsson 1900 Exc.

41

spika, vb.

enn snerebba spigad engve sparren.

"en snedribba, spikad invid sparren."

8065:600

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spika, vb.

de ãnkla reskaven besto i ajn
å enn hal alen lang brãjda, å
pau den hadden ... spigad ...
fira fåmm langa spïg. –

8065:2598

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spika, vb.

... granna blåmmskrannsa ... såmm hångdes pau stånger, å dajj spigas prt. fasst ve tagresning;

8065:2354

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spika, vb.

... frãbònna, såmm spigades pau.

"... "som spikades på" /med frãbottnar/"

8065:789

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spika, vb.

spiga - spigade - spigade - spigad

"spika - spikade - spikade - spikat"

8064:28

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spika
v.

spì̱ga, -̀a, -̀ad

da hada spì̱gad - - -

Nr 5001 Grevie Bjäre hd

Ingemar Ingers 1963

spika
v.

spì̲ga -ar pl. -a, -a, -ad

spì̲ga lœ̲́ran
(på tråtofflor).

Nr 4436 V.Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1948

spika
v.

spì̱ga -a -ad

spì̱gad i vœ̱̀gana

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

spika

spì̱ga -ar -a -ad.

257B. Hjärnarp Bjäre hd
Per Larsson 1900

spiga

spìga -ar pt. -a, -a, -ad

da ha sat nọr stàba a spigad ròzlor pau

M. A.

smáu bìda spigade páu

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

spika II

slànor vara spigada pá

Nr 4584. Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1953

spika
v.

spì̱ga -a -ad.

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

spika
v.

spì̲ga -a -ad

pass. ̀-as

de ska spi̲gas ikǿ̲p a
mà͜ulas.

s: bordet

spi̲ga ǿ̲p.

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

spì̱g/a, -ar, -a, -ad spika

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

spika

spi̱²ga (-ar, -a, -ad, -ad, -a, pl. -gen) tr., spika.

allm. Bj.

№ 257. **Bjäre hd.**

Per Larsson 1900.

spìka
v.

spì̱ga -a -ad

spi̱ga ó̱p

vi kωn̲a spì̱ga en pà̱sa
for ká̱lad.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

spika II
v.

páu̯gen ha spì̠gad vaeènda stìk̠a

ɔ: sonen har spikat varenda takspån.

J. E.

Nr 4437. Hov, Bjäre hd
I. Ingers 1954.

spika upp

spi̱ga óp̱ -a -ad

uttr. för bygga trähus.

han spi̱ga óp̱ mꝏ̀g̱a gràṉa hṵ́s.

Nr 5193. Båstad, Bjäre hd

I.Ingers 1954.

spikhuvud, s.

spighode

b. f. pl. spighodena

8065:175

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spighode spikhuvud
S

spikhuvud

"gollbrãjderna i gamla gaura
S
spiŋades mä hemmajorda
spig mä "Stora spiŋhode;"
S
beråttar Farfar.

V. Karup
Bjäre

№ 1029.

Emil Söderman 1931.

spiklåda, s.

spigalaudan

"spiklådan"

8065:642

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spikrak, adj.

... ein kar må spigraga

bajn, ...

[om fisk ut [illegible]]

8065:3710

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spilla, vb.

spill inte närr du nu ska gau
över stoegolled

"spill inte, när du nu ska gå över
stuggolvet!"

8065:214

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spilla, vb.

de e teråkkelitt, add ja
ska spilla enn da pau
dåkkteren;

[om läkarbesök

8065:3567

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spilla, vb.

hagelapp ... såmm smau
glõtta ha ..., ..., fåre add ente ...
spilla mad ... pau sinna
klãjjer ...

8065:4154

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spilla
v.

spìl̲a, spìl̲da, spil̲t
el. spìl̲ta
imper. sg. spil̲ !

se II

även = bortkasta.

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd
I. Ingers 1952.

spilla II

folk da spròn̲e mæ en
spán̲ a te̲gde mǽlk ; da
sà̲e : á̲, spíl̲ lit̲a i min
spán̲

(fattigt folks tiggeri, 1880- & 90-talen)

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd
I. Ingers 1952.

spilla I̲I̲I̲

pret. pass. spìl̲tes

fo̲r spìl̲tes èg̲entig̲, om da

sa̲ va et gàm̲alt ròsted

spìg̲.

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

spilla, v.

spìl̲a , spìl̲da ,

№ 259 b Hof, Bjäre hd
Per Larsson 1900 Exc.

20

spillkopp, s.

...spillekåppen.

"...spillkumen."

8065:4186

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spilkopp, s.

spillekåpp

"spilkum"

8064:170

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spillkopp, s.

slau litta flödd i denge
spillekåppen
"slå litet grädde i den här
spilkummen."

8065:61

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spillkopp, s.

spillekåpp
"spilkum"

b.f.s. kåppen
ob.pl. kåppa
b.f.pl. kåppana

8065:133

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spillkopp. s.

spillekåppen

"spilkum-en"

8065:341

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spillkopp, s.

spillekåppen

"spillkumen"

8064:222

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spillkopp, s.

... spillekåjppen mã mãllk i, ...

"... spillkummen, som innehöll mjölk, ..."

8065:1081

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

+ Spillkopp

spilleKåppen, pl. Kappa

spillKum

mor te pigan: "gau ud i spis-
Kammaren nä" den här
spilleKäppen å slau litta
tködd i em, sånm vi skå'
ha te Kaffed i åttemidda

Bjäre v. Karup

№ 1029.

Emil Söderman 1931.

×spillkopp

spəl̲kápp, -n, -a

stor porslinskopp, t. ex. för smö́r

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

spillsåd

spìlsǽ, -en

sen en dæ fek ę́ghøstad,
sæ feze dai gæ e ploka
spèlsǽen .

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1953

spilta

ob pl spillter

8065:4847

Nr 1029 V.Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

spilta, s.

... ōgen laue i sinna spillter ...

8065:1788

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spìlt/a, -an, -ər, -ərna spilta

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

spilta
s.

spìlta, -an

dœɹ kóm̱ nœ̰d a tɹò̱vda
omkɹɛŋ me i spìltan

J. E.

Nr 4437 Hov, Ejäre hd
I. Ingers 1949.

gr:

spindel

–men paug–e du rajnt å sp·engelen

"men pojke – vad tänker du på!' etc."

8065:399
hänv. 8066:460

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spindel, s.

... stora fajda spinnla ...

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

8065:3921

spindel, s.

när barnen i hemmet kunde bli alltför uppsluppna och vilda, kunde det hända att mor sade till dem "ja tror ni e rajnt å spengelen".

8065:678

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spindel, s.

spengel

8064:193

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spindeltråd, s.

... fajda spinnla sprannt ...
pau sinna spengeltraua ...

8065:3921

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spindelväv, s.

... spengelvãjv ...

8065:3640

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spindelväv, s.

.. spengelvãjver ..

8065:2188

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spindelväv, s.

... harr e jin fullt å spengelvãjver

- - -

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd 8065:3921
Emil Söderman 1962. Exc.

spindelväv, s.

spengelvẵjo

8064:96

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spindelvāv

ob pl spengelvājver

8065:3072

Nr 1029 V. Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

spindelväv

spengelväjv

8064:345

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spindelväv, s.

... nønna spengelväjver ...

"... några spinderväver ..."

8065:1123

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spindelvāv, s.

.. otrevlit mă dajj mange spengelvăjverna, ..

8065:1233

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spindelväv, s.

... harr sedder spengelvãjver i alla jarner, ...

"... här sitter spindelväv i alla hörn, ..."

8065:1530

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spindelväv, s.

spengelvajv

8064:188

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spindelväv, s.

spengeväjv

8064:68

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spindelväv, s.

spengelvãjver

"   "

spindelvãvar

8064:162

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spindelväv, s.

spengelväjverna mellåm ferregrajnana.

"spindelväven mellan furugrenarna"

8065:381

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spindelväv, s.

spengelväjver

8065:352
hänv. 8066:410

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spindelvåv

spi²zalvà̱v, m., -ken, pl. -a, -rna, spindelväf.

Förslöf. Hjernarp.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

spindelväv

spìʒ̲elvǽ̲v m. -en
-a -ana.

257B. Hjärnarp Bjäre hd
Per Larsson 1900

Spindelväv

spi²ŋelvæ̀iv, m., -en,
pl. -a, -na, spindelväf.
V. Karup.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj:

spindelväv

spɛ́ʒ̱elvœ̱̍v -en

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

spindelväv

spέz̠alvæ̠̍v, -en

fúlt au̯ spέz̠alvæ̠̍v

(bli vâu på undersidan av halmtak).

Nr 4437. Hov, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

spinka
v.

spɛ̀ŋka -a -ad

om ved: splittra, klyva till mindre stickor.

pàu̯gara ha spɛ̀ŋkad ed.

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

+ spinka

sp^{2}iŋka (-ar, -a, -ad, -ad, pl. -e, -a, pl. -ken) tr. splittra, sönderslå, i småbitar, - dela, om saker af trä.

sp^{2}iŋka br^{2}åne.
^{1}Øgen h^{2}åde fent o sp^{2}iŋkad vant^{1}øjed. Förslöf.

Alm.

№ 257.

Bj.

Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

× spinkasb.

spèʒk/a, -an, -ɵr, -ɵrna

(trä) sticka

hɵga spèʒkɵr tɛ apsʒɵ́lna

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1938-9.

×spinkbränne

spèŋkabrǽn̲e, -d
spèŋka-

småkluven ved

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd
Viktor Welander 1938-9.

spinna

spèza, spant pl. spòza,

spòzad

da spòza, de spunno

jfr en, r.

fruntémorna da spòza a stika.

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

spinna

2 1 12
spĕʒa, spán̲t, spáoʒad

spůnna

pres. sg. spèʒ̲a Typordl. s. 12
Nr 262

J–s.

№ 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

spinna

spìŋ̲a, -́or pl. -̀a,

spant pl. spŭŋ̲a, spŭŋ̲ad,

spù̆ŋ̲en, neutr. -ed, pl. -ena

257 B. Hjärnarp Bjäre hd

Per Larsson 1900

spinna

pret. sg. spant

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

spinna, vb.

spenga

8065:300

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spinna, vb.

enn borde ente spenga, engan
glõtten va fõdd / de kallas add
"legga haien."

"man borde inte spinna innan
barnet var fött / det kallades att
"ligga hedning."

8065:786
8066:692

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spinna, vb.

... de barjar blajj skåmmt...,
sen ja kann ente sajj å spenga
lãnger;

8065:2182

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spinna, vb.

åmm du velle... tånna
pransan, kann ja nåkk
sajj å spenga enn stunn
te, ...

8065:1858

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spinna, vb.

..pau.. moffars ti... spannt
å vãjvde fruntemmerna...

8065:2396

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spinna, vb.

... runnt åmmkreng den sødde
... pigerna å husods/döttra ... å
spånge ve sinna spengeråkka
...

[den = tranlampan]

8065:2358

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spinna, ob.

... spenga ... å vãjva ...

8065:2060

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spinna, vb.

... spenga å vãjva ...

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd 8065:2060
Emil Söderman 1962. Exc.

spinna, vb.

..nårr huseds follk sadd
å kaurda å spannt...
pret. pret.

8065:2085

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spinna

pres spenger

(om katt)

8065:2851

Nr 1029 V.Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

spinna

kvingerna … spånge

(spunno)

8065: 4562

Nr 1029 V. Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

spinna, vb.

pigerna kunne fau sedda
ǎnna te klåkkan tie.. pau
kvãllana å spenga,..

8065:

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spinna, vb.

darr... spannts... ~~å sattes~~
pret.

å sattes åpp vãjv, ...

8065:3672

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spinna, vb.

når frunkommerna sødde å spånge ve dajj enn kranns. –

8065:2635

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spinna, vb.

övenen renga osse, sen ja kann knappt sajj å spenga.

"ögonen rinna också, så att jag knappast kan se att spinna."

8065:709

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spinna, vb.

... fruntemmerna kaurda å
spannt

“... fruntimren kard[ade] och spunno...”

8065:625

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spinna, ob.

spenga - spannt - spånge - spånged - spången.

"spinna - spann - spunno - spunnit - spunnen."

8064:21

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spinna

spenga

8064:265

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spinna, ob.

spånge

"spunno"

8065:315

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spinna, vb.

spånge

“ ”

spunno

8064:275

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spinna, vb.

spannt

″spann

pr. spenger

imp. spånge

8065:24

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spinna, vb.

sodde å spånge

"sutto och spunno"

8065:302

hänv. 8066:347

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spinna, vb.

spenga kaurder

"spinna karder"

8065:159

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spinna
v.

pret. pl. spɑ̀ʒa

sín sɑ spɑ̀ʒa da (näml. då linet var färdigberett)

Nr 5001 Grevie Bjäre hd

Ingemar Ingers 1963

spinna

spant

spunno

"gȧmla farmornar pierna føurr i tien sȧd a spant am sajna vinterkvalana blaj daj stanganti søu trøta ȧd daj sata smaustekar melam ørnaløugen far ȧd daj enta skula lega se sàmen."

№ 1029.

v. Karup Bjäre

Emil Söderman 1931.

spenger

spinna

spinner

"stōgkatten bager ånge spisen å spenger å belantenhed."

=stuykatten

V. Karup
Bjäre

№ 1029.

Emil Söderman 1931.

spinna
v.

spìʒ̠a, spant pl. spɷ̀ʒ̠a,

spɷ̀ʒ̠ed

sa sɷ̀d̠a da a spɷ̀ʒ̠a pa d̠é
v̠ísed.

vàu̯ra spɷʒ̠a àl̠u' nad brɷ̀d̠efál̠

№ 4436 V.Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1947

spinna

^{2}spinza (^{1}spinzər, pl. ^{2}-za, spa$\underline{n}$t, pl. ^{2}spönze, ^{2}spönzed, ^{2}spönzen, m. oh f., n. -zed, pl. -zena, spinz, pl. ^{2}-en) tr., spinna. V. Karup.

^{1}spinzər, pl. ^{2}-za, spa$\underline{n}$t, pl. ^{2}spönze, ^{2}spönzed; ^{2}spönzen, -zed, -zena; spinz ^{2}-en, Förslöf. ✓ Hjernarp.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj:

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spinna II.

vi spɑ̀ŋa a vœ̀i̯vda

fra N.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1950.

spinna

inf. spèŋ̱a, pret. sg. spant,
yngre spant, pl. spɔ̀ŋ̱a, sup. spɔ̀ŋ̱ed
1. spèŋ̱a fórst, a sa væ̱̀va.
2. áḵ já̱, de va rɔ̱̀lit a spèŋ̱a, de
va ènta et téḵen trɔ̱̀ged.

Nr 4530 Rebbelberga, Ejäre hd
I. Ingers 1948.

spinna II

vi holt pa̰ a spɛ̀ŋ̲a æ̀n̲a
te klok̲an ti̲è om kvæ̀l̲ana

Nr 4530 Rebbelberga, Ejäre hd
I. Ingers 1948.

sp$\overset{2}{\acute{\imath}}$ŋ̲a

spinna

(spinna)

1925.

Barkåkra skn.
Bjäre hd.

Gösta Lindskog.

spinna

spèʒa, spéʒa, spœnt, pl./ spàʒa, spàʒed

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

× spinna

spiŋ, n., 1-led, utan pl.
spånad, spinnande.
ja hå^{2}de a̲^{1}lti sa brat̲ me
spiŋ o kå^{2}o̲rde te frå^{2}m̲ade.

Förslöf.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

spinna :

spɛ̀ŋ̲a , spant pl. spŭŋ̲a,
spằŋ̲ad
di kon̲a spɛ̀ŋ̲a sa fí̲nt a
vɑ̲̀va sa fì̲na dù̲ga

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd

I. Ingers 1953

spinna, v.

spìʒa, spant, spŭ̀ʒ̱ad

kond. spŭ̀ʒ̱a

Nr 260 B Förslöv, Bjäre hd
Per Larsson 1900 Exc.

118, 32.

spinna, v.

spìŋa, ´, spòŋad el. spàŋad
kond. spàŋa l. spòŋa

spiŋ imper.

259 b Hof, Bjäre hd

Per Larsson 1900. Exc.

118

spinna
v.

sprè̲ʒa. pret. spant

mó̲r hon spánt te vè̲ga.

J. E.

Nr 4437. Hov, Bjäre hd
I. Ingers 1954.

spinnande , subst.
, verb.

spenganed udfördes åmm vinnteren, den spengeråkkana va i livli varksamhet...

8065:2637

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spinnare

spi²zarʀ, m., -n, pl. =, -rna, spindel.

Hjernarp.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Spinnare

spèzare, -n; spèzare

stor spindel

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1942.

spinne

spi^{2}ŋle, n., -d, utan pl. spånad, spinnande.

ja va̠ sa fa̠^{2}relèst me de sty^{2}gga spi^{2}ŋled. Förslöf.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj:

spinngalen

e du rajnt å spengalen!

"är du rent förryckt"

8064:130

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spinnrock, s.

... spengeråkken ...

8065:2182

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spinnrock, s.

... kaurdan å spengeråkken ; [b.57]

8065 : 3521

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spinnrock, s.

...spengeråkkens råkkahode,...

8065:2635

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spinnrock, s.

.. spengeråkka ... [ob. pl.]

8065:2358

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spinnrock, s.

spengeråkk

8064:276
" :301

8064:180
" :153

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spinnrock. s.

... spengeråkka

" ... spinnrockar "

8065:317

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spinnrock, s.

spengeråkk

b.f.s. spengeråkken

ob.f.pl. spengeråkka

b.f.pl. spengeråkkana.

8065:159

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spi²ŋ̱ɣ roḵ

spinnrock

(spinnrock)

1925.

Barkåkra skm

Bjäre hd.

Gösta Lindskog.

Spinnrock

spɛ̀ŋ̲arók̲ m. -a.

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spinnrock

spɛ̀ŋ̲ərók̲ -ən -ə -ana

vi hadə smáu̯, smáu̯

spɛ̀ŋ̲ərók̲a

Nr 4530 Rebbelberga, Ejäre hd
I. Ingers 1948.

Spinnrock

de hade da æ smorja
spègarókan ---

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

spinnrock

spengeråkk pl. råkka
S b.f. råkkana
spinnrọck

gamla mor: "jȧ faur væsst ta å
smȧrja spengeråkken, nä
hâmsafill, fårr jȧ tồkke juled
barjargan trôjt."

V. Karup
Bjäre

№ 1029.
Emil Söderman 1931.

spinnrock

spʒnʒå͡ᵚrak

spinnrock.

lakagàr

mɷr sàδ ve spʒnʒeraken a spaul

i højstɷ́ån a far lau pau nara

-benka sö̀pɷ.

V. Karup

Bjäre

№ 1029.

Emil Söderman 1931.

№ 1029.

spengeråkk b. f. sing. råkken.
" " pl. råkkana

spinnrǫck spinnrock

"ente sarenn grebbenna sodda
å spengã kaurderte hõusu
åte vär kens räkker te man-
fôllken; nu stau spengeråkkana
obegajnade åppe pau tofled fullau
spengelväjver." Bjäre v. Karup

spinnrockhjul, s.

smarja spengeråkkajuled

"smörja spinnrockshjulet."

8065:164

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

ˣspinnrocksrull

spèzərǻkarúl, –ən

se ˣrull!

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

ˣspinnrockströv

spèzaråkatrǿv, -əd

trampa på spinnrock

Nr 7881 Hjärnarp Bjäre hd

Viktor Velander 1944

spirenspöjt

spirenspöjten

"det svagaste ölet / inom V. Karup /

8065:105

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

+ spirenspöjta

spí̱renspöjta

föraktl. om tunnt dricka

jå ska si̱, ad de blaj̱ ed
tǿṉt drè̱ḵa, a de̱ feḵ ös̱e
heḏa spí̱renspöjta.

L. Båstad

4436.

V. Karup.
Bjäre hd.

× Spiranspo̊jta

spíranspójta,
tunt dricka, som togs ifrån den
tredje bryggden.
Jfr ×Dobra brassia och
×Medika Masia.

L. Båstad.

1953. 4436. V. Karup. Bjäre hd

spirenspöjten, s.

...å ättebrøjden spirenspøjten.

[ett slags julöl]

8065:273

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spis, s.

jå hadde barjad ill i spisen,

...

"jag hade börjat eld, ..."

8065:702

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spis, s.

... spisen /udlä̃ggaren/;

" ... eldstaden;"

8065:4270

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spis, s.

ja sätter ... pau spisen enn ... panna mã vann ...

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

8065:3965

spis, s.

åumm enn fjö̃llnar i enn spis,...

fjö̃llna = elda

8065:3810

N: 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spis, s.

... de blar enn sødden hedde ve spisen ...

8065:1217

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spis, s.

ja hadde jusst fjöllnad i spisen, ...

"jag hade just eldat i spiseln..."

8065:1557

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spis, s.

"... tãnna ill i spisen...

"... tãnda eld i spisen..."

8065:1011

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spis, s.

gau ätte spisabarrsten å
spisasmarja å barrsta sen
spisen.

"gå efter spisborsten och
spis/smörja?/ och borsta sen
spisen."

8065:587

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spis, s.

... å sin fjõllna hunn mã dømm i spisen, ...

8065:875

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Spis, s.

... spisen ... [b. sg]

8065:1541

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spis, s.

tänna ill i spisen

"tända eld i spisen"

8065:478

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spis

spi̲s, ´en

Hå i bet. murad, öppen spis.

vi̲ hade en rè̲di spí̲s i stò̲an

frū N.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1950.

spis

spi̲s, ´–en, `–a, `–ana

eldstad

257B. Hjärnarp Bjäre hd
Per Larsson 1900

spis
s.

spi̲s -´en -`a -`ana

spisel

hæn̲e pa spí̲sen

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd
I. Ingers 1948.

spis

spi̠s, m., ^{1}-en, pl. ^{2}-a, -na,
spis. Eldstad.

Allm.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

spis

spi̠s, ´-en

(köksspis)

de borjâ æ rỳ̠ga aṷ spí̠sen

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

spisa
v.

spì̱sa

(finare än è̱da)

nú̱ ska han spi̱sa míḏa.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1952.

spisborste, s.

spisabarrsten; b. sg.

8065:587

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spisdörr, s.

ja hadde ... satt mä ... frammfeur ... spisadeuren, nårr loen slo ud ...

[loen = lågan]

8065:1557

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spisdörr, s.

... å nårr ja sin ȫppna spisadeuren, ...

"och när jag efter en stund ȫppnade spisdörren, ..."

8065:702

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spiseld, s.

... spisaillen, ... [b. 59]

8065:2055

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spishõrna, s.

hãnne i spisajarnan staur glõvatangen ...

"borta i spishörnet står glödtången."

8065:702

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spishõrna, s.

spisajärnan

"spiskõrnet"

8065:1006

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spishörna, s.

spisajarnan

"spiselhörnet"

b. f. pl. jarnerna

8065:154

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

- spiskörna

spisajarna järnan järnerna

spiskôrnet

morte pian: "Sjynna de å fly
me glövatangen, såmm staur
i spisajarnan, dårr darr faut
nomma illglöd nar pau gölled."

V. Karup

№ 1029.

Emil Edersson Bjäre

spiskammare, s.

ha du nu ente vaed ude i
spiskammaren å smaugad
pau morsa sylltbarrka ijäjn?

8065:3805

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spiskammare, s.

... spiskammaren ...

"... skafferiet ..."

8065:3902

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spiskammare

spiskámare -en

Nr 4530 Rebbelberga, Ejäre hd
I. Ingers 1948.

spiskammers, s.

ta ... mejlpeusen ... i spiskammersen,

...

"tag... mjölpåsen ... i spiskammaren,"

...

8065:1554

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spiskammers, s.

... spiskammersen;

"... spiskammaren"

8065:1722

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spiskrok, s.

spisakrog

8064:288.

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spiskrok, s.

spisakrogen, b. sg.

8064:130

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spis-krok

b.f. spì̲sakró̲gen

spiselvrån

Nr 4437 Hov, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

spismur

bst sg spisamuren

8065:2859

Nr 1029 V. Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

spisring

spì̠sarɛ́ŋ̠, pl. -a

löstagbar ring ovantill på järnspis.

V Karup

Nr 4436 V Karup Bjäre hd

Ingemar Ingers 1976

spisrör, s.

spisarören; [b. pl.]

8065:1097

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spisrör, s.

meen sodd i spisarören

"mycken sot i spisrören".

8065:133

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spissmõrja, s.

gau ãtte … spisasmarja
å barrsta sen spisen.
”gå efter … spis/smõrja?/ och borsta sen spisen.”

8065:587
hänv. 8066:605

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spisugn

spì̱sǻ̱n, -en

gammaldags öppen spis.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

spjut, s.

spjud

№ 259 b Hof, Bjäre hd
Per Larsson 1900 Exc.

13

spjuver, s.

ånge tien ... hadde semminaristen,
den spjuveren, vaed framme ve
tavlan å ströged ud ...

8065:1650

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

× spjuvert

spjʉ̱́vort, -en.

spjuver

Nr 4693 Barkåkra, Bjäre hd
I. Ingers 1952.

spjäla
s.

spjæ̀i̯la -an -or -orna

sa snø̲̀rde di hálmen i dadǽ̲ra
spjæ̀i̯lorna

№ 4436 V.Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1947

spj^{2}ēla, -n, -or

spjåla

ribba i staket

BJÅRE

Rebbelberga

H. Hallqvist 1925.

spjä̃le, s.
?

ja marrker add de barjad
blajj rödded..., seu ja faur
nåkk farrst sätta pau nya
spjäjler, ...

[om staket]

8065:3864

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söde.man 1962. Exc.

spjälka

hann fekk spjälkad bajnet

(efter benbrott)

8065:4479

Nr 1029 V. Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

spjäll s.

... lõkka spjãllet

"... stãnga spjãllet." [till skorstenen]

8065:728

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spjäll, s.

husfollket sjynna se å lökkte spjälled.
"husfolket skyndade sig att stänga spjället".

8065:254

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spjäll, s.

spjal̲

№ 259 b Hof, Bjäre hd

Per Larsson 1900 Exc.

89

spjäll

spjæl̲ , ´led

(i öppen spis i ryggås-stugor)

en ska nǽstan ha spjǽl̲ed pa
há̲l á̲l tí̲d.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1948

× spjållsam

²spja̲lsam̲ l. -or, m. och f., n. -sa̲mt, pl. -sam̲a, och efter for, för, ¹spja̲lsam̲ o.s.v. komp. ²spja̲lsam̲are, -m̲ast, kinkig. Om väderlek ah årstid. ²spja̲lsam̲t vær. ²spja̲lsam̲ ho̲st. Förslöf.

№ 257.

Bj.

Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

spjǟrna, v.

spjàr̲na el. spjæ̀r̲na

Nr 260 B Förslöv, Bjäre hd
Per Larsson 1900 Exc.

13.86.

spjärna, v.

spjæ̀rna

№ 259 b Hof, Bjäre hd

Per Larsson 1900 Exc.

13

splitsnål

splìs̱a na͜ul, – n

nål, med vilken trådar sammanflätas, märlspik

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1939.

split, -´n

+ splitt

kluvet trästycke, i vilket långrevskrokarna stickas in vid förvaring

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1939.

x splitta

splìt̲/a, -ar, -a

sticka långrevskrokana i en "splitt"

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1939.

spole

spà̲la f. -a

rundad käpp

spà̲la som sta̲a rǽ̲t ó̲p - - -

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd.

I. Ingers 1956.

spole, s.

nu ha ja ente flar spola å sätta i skottan.

"nu har jag inte flera spolar att sätta i skytteln."

8065:113

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spole

spὼ̱lla, -an, -a, -ana

(ex. till stegar och häckar)

Nr 3530 Barkåkra. Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

spole

spå̲²le, m., -n, pl. -la, -na, spole, för våfstol l. annat. Torek.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

sp$\overset{2}{\underline{\text{å}}}$lahœ$\underline{\text{k}}_{1}$-ɤn spolahäck

(spolhäck)

1925.

Barhåkra skn.

Bjäre hd.

Gösta Lindskog.

spoliera

spωlé̲ra -a -ad

№ 4437 Hov, Bjäre hd

I. Ingers 1947.

spoliera

spɑlé̱ra -a -ad.

Nr 4693 Barkåkra, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

× spolta
v.

spø̀lta -a -ad

spola (garn)

Nr 4436 V.Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1948

×spolta (vb.)

spàlt/a, -ar, -a

spola garn

spòlta ov.

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

× spolta

spo̲̊²lta (-ar, -a, -ad, -ad, pl. -e, -a, pl. -ten) tr., spola.

spo̲̊²lta et pa̲r spo̲̊²la te me!

Torekov.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

spolta, vb.

du kånn jarna ... sãtta ud spøllteråkken ..., fåre de blar ... ente spølltad mar i denge ugan, ...

[spolta = spela]

8065:1860.

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spolta, vb.

spolltа

"spola"

8065:16

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spolta, ob.

spollta

"spola"

8064:137

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

× spolta
v.

spàlta -a -ad,

spola, om garn.

P-H-1949.

Hov. Bjäre hd

Nr 4437 I. Ingers 1949.

× spoltpinne

spò̤ltepéŋ, -n

den fasta spolen i spol-
rock

spò̤ltapéŋa, -n

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1938-9.

× spoltepipa

spòltapí̲va, -an

hoprullat pappersrör, varpå man spolade garn.

jà séd̲or pa en spòltapí̲va u̲de i grœ̲va àina.

? Talesätt

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

spɵ̀ltapí̠va, -n

×spoltpipa

papper, som rullades på den första spolen i spolrock och på vilket garnet spolades

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd
Viktor Welander 1938-9.

spoltrock s.

du kann jarna ... săttla ud spollteråkken ..., fårr de blar văll ente spolltad mar ...

[spolrock]

8065.1860

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spoltrock, s.

spollteråkk

"en spinnrock för vävspolar".

8065:113

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

× spoltrock

²spo̱̊ltaròk̲, m., -ka, pl. -a, -na, spolrock, spinnrock l. annan maskin som användes vid spolning för väfnad.

Torekov.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

×spoltroch

spàlteráḵ, – n

spoltroch

Nr 3530 Barkåkra. Bjäre hd
Viktor Welander 1937-39.

sporre

spo^{2}ṟe, m., -n. pl. -ṟa, -na, sporre.

Ko^{1}ren ble hæ^{2}rane me spo^{2}ṟen i sa̱^{1}len. V. Karup.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

sporre

spå̱^{2}re, m., -n, pl. -ra, -na,
sporre.

mo̱^{1}bror hå^{2}de spå̱^{2}ra po stö̱^{2}vlara.

Förslöf.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

sporre, s.

pl. spà̲ra

Nr 260 B Förslöv, Pjäre hd

Per Larsson 1900 Exc.

82.

sporre, s.

spàɷra, ob. pl.

№ 259 b Hof, Bjäre hd

Per Larsson 1900 Exc.

97

spotta, v.

spŭ̀ṯa

Nr 260 B Förslöv, Pjäre hd
Per Larsson 1900 Exc.

78.

spotta, vb.

– spõtta tråjj ganga . . .

8065:249

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spotta. vb.

... sinn hann farrst spœttad ijennåm enn, ...

[om skrock]

8065:1711

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spotta

spœtta i nājvana

8065:2791

Nr 1029 V.Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

spotta, vb.

- spᴔtta ᴔver rö̃ggen

“spotta över ryggen”
[om vidskepelse]

8065:749

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spotta, vb.

spøtta ente pau gølled...

"spotta inte på golvet,..."

8065:1119

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spotta, vb.

... å spotta ud den svårte snussausen ...

8065:900

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spotta, vb.

la va å spotta pau golled!

8065:1541

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spotta, vb.

... spotta trajj ganga

"... spotta tre gånger"

8065:266

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spotta, vb.

spøtta dajj øver røggen – ātte
vār ko va møllkad

"spotta de över kons rygg, när
denna var mjölkad."

8065:248

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spotta, ob.

sp&tta

imf. sp&ttade

2

sup. sp&ttad

"spotta på golvet" 8065:15

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spotta, ob.

spotta i näjvana å ta bätter fatt - sen gaur de bra

"spotta i händerna och fatta bättre tag / ett talesätt!"

8065:236

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spotta, vb.

blajje syga å spotta blo
"blevo sjuka och spottade blod"

8065:277

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spotta, vb.

spotta

8064:269

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spotta, v.

spø̀t̲a

№ 259 b Hof, Bjäre hd
Per Larsson 1900 Exc.

78

spotta

sp$\overset{2}{\text{ō}}$t̲a (-ar, -a, -ad, -ad, pl. -e, -a, pl. -t̲an) tr., spotta.
m$\overset{1}{\text{å}}$n̲en lao̲ o sp$\overset{2}{\text{ō}}$t̲a blo̲.
sp$\overset{2}{\text{ō}}$t̲a nøn i s$\overset{1}{\text{y}}$nen. Hof.
sp$\overset{2}{\text{ō}}$t̲a, ✓Hjernarp.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

spotta
v.

spòt̲a, pres. -ar

dæn káu̯len en spòt̲ar i, dæn fau̯n en sǽ̲l sỳ̲va. Talesätt

Nr 4721 Förslöv, Bjäre hd
I.Ingers 1960. Exc.gr.

spotta v.

spåttar (pres.)

'spottar'

"den kaulen som en spåttar

i ..."

s. 27

Förslöv

Nr 5241 ~~Grevie~~, Bjäre hd

Sante Gudmundsson 1952. Exc.

spotta

spòt̲a

Nr 5934 Grevie, Bjäre hd

C S. Grevander 1920 Exc.

spotta
v.

spø̀t̲a -a -ad

sòm̲a kàsta pa gǿl̲ed a
spø̀t̲a pa gǿl̲ed.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1948

spotta

spòt̲a -a -ad

en kan spòt̲a pœ en stái̯n
te dœn bla̰n váu̯d. (ordspr.)

Förslöv

4721. Bjäre hd. 1960.

spotta

spòt̲a - ar - a - ad.

257B. Hjärnarp Bjäre hd
Per Larsson 1900

spottback, s.

la va å spøtta pau gølled!
du sar väll, add darr staur
enn spøtteback hãnne ve spisen,

— spottlåda —

8065:1541

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

×spotteback

spòt̲ebák̲.

spottlåda, av trä, försedd med sand son̲ och ×enegaddan è̲negád̲a.

Nr 4437. Hov, Bjäre hd

I. Ingers 1953

spottlåda, s.

spotta ente pau golled...' du sar vãll hor spottlaudan staur, ...

"...spotta inte på golvet,...' du ser väl, var spottlådan står,..."

8065:1119

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spottlåda, s.

... spottlaudan ... [b. 59]

8065:4315

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spottlåda, s.

spɔtta i spɔttlaudan!

"spotta i spottlådan el. backen"

8065:103

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spottlåda, s.

spottlauda

8064:195

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spottlåda, s

spættlauda

8064:83

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spottlåda

spottlaudan; b. 59.

8064:241

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spȏttlandan spottlåda

spottlådan

"spôtta i spôttlandanå

ente pau gôlled fårr de e

sôu osnõggt."

= osnyggt.

V. Karup
Bjäre

№ 1029.

Emil Söderman 1931.

×sprackan

spràk̠an

vetskap

han fek̠ lit̠a spràk̠an am, ad

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1939.

spraka, vb.

kassta nöddaskalana eng i illen fåir dajj brãnner, sen de spragar ãtted.

"kasta nõtskalarna in i elden, fy de brinna så det sprakar /efter det/"

8065:634

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spraka, ob.

... enn ... sedder ... å hõr, harr illen i udläggaren spragar;

[ullăggare sättkorg]

8065:3688

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Spraka

den brānner de, sen add de spragar

8065:2865

Nr 1029 V.Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

sprака

ällen spragar i spisen

8065:4725

Nr 1029 V. Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

spraka, sb.

spragar

"sprakar"

8064:333

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spraka
v.

sprà̱ga, prt. -a

de rø̱g a de lù̱ta a de sprà̱ga.

Nr 4721 Förslöv, Bjäre hd
I.Ingers 1960. Exc.gr.

+ sprall
s.

spral̲, n.

upptåg, lustighet

dær va sód̲ant sprál̲ mæ dom.

Nr 4437. Hov, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

sprattla, vb.

- såmm skreg å spralla pau
slajtebännken

" - som skrek och vred sig på
slaktbänken "

8065:572

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sprattla, vb.

dajj kann jarna sedda å
spralla pau fluepappered;

8065:1757

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sprattla, vb.

... å sen laue bãgge tvau
pau rø̃ggen å spralla, ...

[om kunnelt]

Nr 1029 V. Karup Bjäre hd 8065:2695

Emil Söderman 1962 Exc.

sprattla, vb.

spralla

8064:307
" ' 85

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sprattla, vb.

... spralla mä bajnen

"... sprattla med benen"

[om flugor]

8065:515

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spratla

spràḻa -a -ad.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1950.

spratla

sprà̲la -a -ad

spra̲la pá̲u̜

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd
I. Ingers 1952.

sprèkja, -an, -ɵr, -ɵrna　　　spricka (sb.)
spræ̀ka ov.

Nr 3530　Barkåkra. Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

spricka, sb.

å seu enn da sprekka dajj
sonner å smau grõna bla
kåmma ud:

8065:1829

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spricka, vb.

... fårr add ente pøllserna skulle sprekka.

8065:1685

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spricka, vb.

.. å te sisst hållde den pau å stryva mā; men såmm väjl va sprakk den engan, ..

[om halsböld]

8065:2099

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spricka, vb.

...tess dajj blajj sen tonnsleddena,
add bonna sprakk;

[om träbottentofflor]

8065:3785

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962, Exc.

spricka, vb.

... toss den sprakk ...

"... tills den ... brast ..."

[om sajsbubbla]

8065:2247

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spricka, sb.

... skåftan sprakk mitt itu;

8065:2545

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spricka, s.

ja ha faued' enn sprekka
i den ajna fengerblåmman
...

8065:1545

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spricka, vb.

språkked

"sprucket"

8065:982

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spricka, s.

nåre brõed va satt eng i onen,
klajntes sprekkerna mellåm
mã lar.

"när brödet var satt in i ugnen
klentes/ fåtades/" springorna emellan
...med lera...

8065:772

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spricka, vb.

mårr dajj språkke / blauserna /
jore de onnt.

[om skoskav]

8065:476

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spricka, sb.

sprekka - sprakk - språkke - språcked - språkken

"spricka - sprack - sprucko - spruckit - sprucken"

8064:10

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spricka

sprekker ; ob. pl.

8064:97.

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spricka
s.

sprèk̠a -an

dær va en sprèk̠a ì válved

Nr 4530 Rebbelberga, Fjäre hd
I. Ingers 1948.

spr$\overset{2}{ı}$ḵa

spraḵ

spr$\overset{2}{ω}$ḵγd

(spricka)

spricka
v.

1925.
Barkåkra skn.
Bjäre hd.

Gösta Lindskog.

spricka
v.

sprèk̲a pres. ´-or

de jí̲r sa – de spreék̲or .

Nr 4530. Rebbelberga, Bjäre hd

I. Ingers 1953.

spricka

spr$\overset{2}{i}$$\underline{k}$a, f. -n, pl. -$\underline{k}$or, -na, springa. Allm.

ja me$\underline{n}$ spra$\underline{k}$ dær sma$\underline{ø}$ spr$\overset{2}{i}$$\underline{k}$or pø pap$\underline{\overset{1}{e}}$red.

Förslöf.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

sprielea, ϑ-

/ / sprùlead

Nr 260 B Förslöv, Fjäre hd
Per Larsson 1900 Exc.

spricka, v.

ˌspråkad l. -ò-

perf. part. spràken (1949)

dæn va spràken i fæmtan bida

J. G.

Tillägg 49.

№ 259 b Hof, Bjäre hd
Per Larsson 1900 Exc.

80

spricka

s²prika / ¹-kor, pl. ²-ka,
sprak, pl. språ²kə, (språ²ked,
språ²ken, m. och f., n. -ked,
pl. -kena
intr. och impers. (sprik, pl. ²-ken)
, spricka.

Jä trå²lle ho¹zen bå²de språ²ked
jä¹men
Torekov.

sprak dar smaω
spri²kor pω pape¹red. Förslöf

Bj.

№ 257.

Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

spricka
v.

h.p. sprὼk̲en pl. sprὼk̲ena

han sat̲e īkώ̲ sprὼk̲ena fá̲d.

J. E.

Nr 4437 Hov, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

gr.

sprida, vb.

sprir

ˈspriderˈ

8064:265

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sprida, vb.

... å sen sis de, add dajj spri
smitta blonn follk;
[om flugor]

8065:1757

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sprida, vb.

... enn jõsselvajn å den sprir jõsselen ud over agern, ãttesåmm enn kjõr vajnen;

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd 8065:4279
Emil Söderman 1962. Exc.

spræi̯

sprida

Nr 7881 Hjärnarp Bjäre hd
Viktor Velander 1944

sprida, vb.

... ă rõddnar å sprir stank...

„... och ruttnar och sprider stank...”

8065:1246

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sprida sig

... kannse skolan blar stängd, fårr add ente smittan ska sprise ...

[om difteri] 8065:4192

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spring, s.

– Ai te søddent spreng

" tid till sådant springande "

[här = att gå i källaren efter potatis]

8065:493

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

springa
v.

pret.

han spránt sòm̲a tì̲or

Nr 5001 Grevie Bjäre hd

Ingemar Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

springa, ob.

nu ha den hångarakkaren
språnged å tavad sitt hallsbånn,
. . .

8065:1298

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

springa, vb.

...hången... sprannt sinn väj...

„... hunden sprang sin väg..."

8065:1274

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

springa, vb.

... språnge dajj i kapp...

"... sprungo de i kapp..."

[om skolbarn]

8065:1200

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

springa, vb.

.. den fjila katten var … å
pret.
spraunt pau sitt håll.

8065:1355

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

springa, vb.

...å den kåmm darr enn gluffso
sprengane ve sian åmm ögen, å
hann sprannt lià fort såmm dømm.

"...och då kom det en gluffso... springande
vid sidan om hästarna, och denne sprang
lika fort som dessa."

8065:786

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

springa, vb.

... hunn såmm ... språnged mä sladder i stoerna.

"... hon som sprungit med sladder i stugorna".

8065:735

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

springa, ob.

nårr ja skulle sprenga te boen
å hannla,...

"när jag skulle springa till affären
och handla,..."

8065:966

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

springa, vb.

õged sprenger i sajta
lånnk.

"hästen springer i sakta lunk"

8065:558

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

springa, vb.

... sen ja ˝la bajnen pau
rõggen ˝å sprannt hem.

8065:907

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

springa, vb.

å den va de te å sprenga fårr lived.

"och då måste jag springa för livet".

8065:667

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

springa, vb.

hȧnn sprannt ud i haven....

haven = trädgården

8065:1543

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

springa, sb.

..kåmm enn rãjo sprengane...

8065:865

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

springa, vb.

...barja skräjna å sprannt mod hemmed.

"... började gråta och sprang mot hemmet."

8065:721

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

springa vb.

... fårrad ögen ska
sprenga bra ...

8065:1690

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

springa, vb.

...blajje karrana rãdda
å språnge sinn vãj,

8065:1695

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

springa, vb.

den sprannt hann ud, ..
pret.

8065:1716

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

springa, vb.

nårr hann õppna enn lãmm
pret.
te fãllan, språnge rõtterna ud,
...

8065:2110

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

springa, vb.

... å ente e de bätter, nårr enn flua sprenger över enn liden glött, såmm legger å söver ;

8065:2178

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

springa, vb.

nårr de barja bloa, blajj
ja rãdd, ..., å sprannt
eng te mor ...

8065:2186

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

springa, vb.

... stora, ... spinnla spraunt åpp å nar pau sinna spengel-trana ...

8065:3921

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

springa, ob.

.. folk kåmm sprengane did, ...

8065:2001

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

springa, vb.

just närr hann sprannt rotte
pret.
hann te domm ...

8065:2011

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

springa, vb.

... den sprannt ja fårr
brinnande lived ...

8065:3341

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

springa, ob.

jå sprannt deu... å jemmde

mã ...

8065:3399

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

springa, vb.

... hången, såmm kåmm sprengane ...

8065:4203

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

springa, ob.

... follk la mången sprenga
åsta mã se udan add farrst
fånnka se feur, ...

8065:3579

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

springa, vb.

nårr Libarj văjl va kåmmen eng, sprannt Storingen fårrbi fårr å lŏkka dauren ăttén, ..

8065:2694

Nr 1029 V.Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

springa, sb.

fårrskrãkkt över va hunn jört sprannt hunn... te nãrmaste nabbo...

8065:2536

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

springa, vb.

ja sprannt ude å legte, ...

8065:2213

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

springa, vb.

...kann enn fau sajj, harr
dajj sprenga măllåm bøsskana;

[om kaniner]

8065:3757

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

springa, vb.

grisen blajj rädd
å sprannt...

8065:3660

N: 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

springa, vb.

... hunn sprenger ente fortare,
änn add ja kann ...

"... det springer inte fortare, än
att jag kan ..."

[om sto] 8065:1093

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

springa. sb.

sin sprannt den darrifrau

"sedan sprang den därifrån"

[om igelkott]

8065:697

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

springa, ob.

... men trolltösen sprannt ätte, ...

"... men trollflickan följde efter ..."

8065:727

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

springa, s.

sprenga

"(vägg) springa"

8064:173

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

springa, vb.

--sprannt sinn väj...

"sprang sin väg..."

8065:420

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

springa, vb.

sprannt å legte
"sprang och lekte"
imp. språnge; sup. språnged

8065:142

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

springa, vb.

hunn sprenger sen "fårna toas"

"en skvallersyster, som springer omkring med sladder,

"fårna toas" = ett uttryckssätt.

8065:125

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

springa, vb.

... sprenga i sjes

"... springa i kapp"

8065:491

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

springa, vb.

... harr fort jösse sprannt

"... hur fort haren än sprang"

8065:493

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

springa, s.

...i enn sprenga

"...i en springa"

8065:251

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

springa, ob.

"... såmm språnge øver järena
"... som sprungo över gärdesgårdar"

[om får]

8065:244

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

springa, st.

språnged

"sprungit"

8064:90

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

springa, vb.

spreng-sprannt-språnge -
språnged e-a-å

"springa - sprang - sprungo - sprungit
i-a-u."

8064:39

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

springa, sv

sprenger

"springor"

8064:336

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

springa, st.

sprenga - sprannt - språnge -
språnged - sprången.

"springa - sprang - sprungo -
sprungit - sprungen."

8064:8

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

springa, ob.

språnge

"sprungo"

8064:275

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

springa, s.

enn sprenga

"en springa"

8064:319

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

springa, vb.

sprannt sinn väj

"avlägsnade sig hastigt"

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd 8064:159
Emil Söderman 1962. exc.

springa, s.

sprengar

"springor"

8064:325

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

springa, st.

sprannt; impf.

8064:174
" :222

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

springa, vb.

sprannt

"sprang"

8064:340

" : 146

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

springa, vb.

sprannt

" '

'sprang

8064:252
" :294

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

springa

^{2}spriŋa (^{1}spriŋor, pl. -^{2}ŋa, sprant, pl. ^{2}sprøŋe, ^{2}sprøŋed, ^{2}sprøŋen m. och f., n. -ŋed, pl. -ŋena, spriŋ, pl. ^{2}- en, pres. particip (blott intr.) ^{2}spriŋane) tr. och intr., springa. Anm. ^{1}påøgen sprant ^{2}haila ^{1}vøjen. hær køm ed og ^{2}spriŋane.

Förslöf.

№ 257.

Bj.

Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

springa, v.

sprìŋa, sprant, sprùŋad

pret. ptc. sprùŋan

pres. ptc. sprìŋana

Nr 260 B Förslöv, Bjäre hd
Per Larsson 1900 Exc.

springa
v.

sprèʒa , ´or pl. ¯a ,

sproont l. spraant pl. spròʒe , spròʒed

da sprèʒa i ʒæren hǽr .

Pres. part: koma sprèʒane .

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

springa
v.

vi sprɑ̀ŋa lɑ̀ŋa vǽja,
bɑ̲̀ra for ɑ tìt̲a pɑ en
sýk̲al (på 1880-talet).

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

springa
v.

sprèg̲a, sprɷnt pl. sprɷ̀n̲a
(!) el. sprɷ̀g̲a
folk da sprɷ̀n̲a me en spán̲
ɷ té̲gde mælk

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd
I. Ingers 1952.

springa
v.

sprɛ̀ŋa

pres.

pret. sprɑnt, pl. sprɔ̀ŋe

sup. sprɔ̀ŋed

som glø̀ta nɑr vi sprɔ̀ŋe ----.

A.L.

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

sprant

springa

= sprang
S

Jaw te sinn tös: "va sprant du fõn, ennan du fekk besjȯ ån vådw
S
skulle udrâtta."

V. Kamp
Bjäre

№ 1029

Emil Söderman 1931.

springa
v.

sprɛ̀ŋ̱a, sprant pl. sprὼŋ̱a,
d. spraŋ̱

sprὼŋ̱ed

dær va flè̱ra som sprωŋ̱a a hò̱pa
a lè̱gta u̱danfø̱̀ra

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

springa II
v.

da sprὼŋe for víŋ a vá̱g
nú̱ sprèŋa da som da vω̱re
kàt̲a.

H. B.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1948

springa II

spreŋa a hòpa: om onödigt el. olovligt springande.

da sprɷŋe dær a hòpa - - -

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers. 1940.

spriŋga
v.

da sprὼʒa l. dai̯ sprὼʒa,
de sprungo.

dai̯ sprὼʒa dœ́r i ʒ̀ęas
i kapa.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1950.

Springa
v.

bàu̯stana da spraʒ̲e
omkrɛ́ʒ̲ a vel̲a ha en ka̲ga
brǿ̲

han spránt ált va han kàn̲e .

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

springa
v.

mώ̠ʀ va spʀὼʒ̠en. – e de̠
tvὼʒ̠ed ? sὼ̠e da. H.B.

spʀɛʒa pæ næ̀i̯san.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

springa II
11.

vì spròŋe bàr̲fø̀t̲a ì
vanplɷ́r̲ana

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd
I. Ingers 1953

Springa II
v.

han sprant æ va en hà̲lstól̲a nær han studé̲ra.

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1953

springa II

pret. pl. = sing. hos yngre:

di spránt nø̱re mød hámnen te̱

heta hos äldre: da sprø̀ʒ̱a

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

springa
v.

inf. sprɛ̀ŋ̲a
pres. sg. sprɛ́ŋ̲or pl. sprɛ̀ŋ̲a
pret. språnt pl. språ̀ŋ̲a
sup. språ̀ŋ̲ad

da språ̀ŋ̲a pa gáŋ̲en mít̲for tjòrkan

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

springa II

da̱ språ̱̀ge skå̱̀leglǿ̱tana a
slå̱e kà̱ne pa dœ̱́n dám̱en.

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd
I. Ingers 1948.

springa
v.

sprɛŋa. pret. spraŋ

vi spráŋ

3 pl. da spròŋe, de sprūngo.

k. J.

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

springa
v.

de e en som sprέŋ̲or hær a hòp̲ar : säges om onödigt eller obehörigt el. icke välsett gående å annans ägor el. tomt.

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

springa

sprèŋa, spréŋar, sprant l. spront,

spràŋad sprœnt

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

springa, v

sprìŋ̱a, spra̱nt, spròŋ̱ed

pres. spríŋ̱or

impr. spriŋ

pret. pte. sprōŋ̱an l. sprọ̀ŋ̱an

sprìŋ̱ana

259 b Hof, Bjäre hd

Per Larsson 1900. Exc.

116

springa
v.

pret. sprant. pl. spraga

han sprant i kápa mæ
mèkels hánsa hæ̀sta.

Nr 4437. Hov, Bjäre hd

I. Ingers 1953

Springa III
v.

da sprωg̱a ɑ jèmde dom
= gömde sig.

Nr 4437. Hov, Bjäre hd
I. Ingers 1956.

springa
v.

sprὲŋa, pret. sprɷŋ, sup.-
sprɷ̀ŋed

han sprɷŋ óp ijæn

fást man har sprɷ̀ŋed dæ̰r

Nr 4438. Torekov, Bjäre hd
I. Ingers 1956.

springa av

bånnjörerna ha rösstad au
å hålla pau å sprenga au.

"bandgjordarna ha rostat"
samt hålla på att brista.

8065:637

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

springande.

de e ajt idelit sprengane å båkkane, ...

[om potatisplockning efter potisupptagare]

8065:3871

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

springande

sprengane

8064:252

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sprèŋare, pl. = springare

mark i fläsk

Nr 3530 Barkåkra. Bjäre hd
Viktor Welander 1937-39.

springbrunn, s.

... skaffad se enn sprengbronn i ... haven.

"... anskaffat åt sig en springbrunn ... i trädgården."

8 065:442

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spríŋbá̲gə, -n

springbåge

stång framför vagn, i vilken två svänglar för parhästarnas draglinor fästas

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

springport

spr$\overset{1}{i}$ŋport, m., -en, pl. -a, -na, epitet på en ostadig mansperson, som ofta byter om vistelseort.

De ha $\overset{2}{\underline{å}}$las v$\underline{a}$d en ~~spriŋ~~ spr$\overset{1}{i}$ŋport i s$\overset{2}{i}$na $\overset{2}{ů}$ŋe d$\underline{a}$.

Förslöf.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

springpåg, s.

...ånga pauga, såmm ha lusst te å
stau i bo, fau dajj järna barjå
såmm ”sprengpauga;

8065:4390

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

springpåg, s.

sprengpaug

"springpojke"

8064:316

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

springpåg, s.

sprengpaug

"springpojke"

8064:135

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

springpåg, s.

sprengpauga; ob. pl.

8064:257

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

× springpåk

sprɛ́ŋ̲prá̲g, -an

springpojke, -gosse

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

× springpåk

sprɛ́ŋ̲pau̯ŋ pl. -a

springpojke, -gosse

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd
I. Ingers 1952.

springvatten

spri̊ŋuvàn̠, n., -ed, pl. =, -en, springvatten. Förslöf.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

sprint
s.

sprint, -en

genom dörr med klinkelås gående järn-sprint, varigenom klinkan på motsatt sida lyftes upp.

Nr 4721 Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1951.

sprit

spri̲t, -́ed, neutr.

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

sprit

sprit, m., l-len, utan pl., sprit. Förslöf.

№ 257 Bjäre hd.

Per Larsson 1900. Bj.

spritförsäljning

spri̱tforsæ̱lneŋ -en

(å gästg.-gård)

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

+ spritriktighet

pl. sprì̱trœktiké̱dor, -na

spriträttigheter

da drɷ̱ ɛ́ʒ̱ sprì̱trœktiké̱dorna

näml. å gästg. gården

di sø̱̀gte sprì̱trœktiké̱dor

Hjärnarp. Bjäre hd

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd

I.Ingers 1949.

spritt, adv.

...spritt negen...

"...spritt naken..."

8065:462

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sprit, adv.

... spritt megen ...

"... spritt naken ..."

8065:856

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spritt, adv.

... sto hunn spritt negen ...

"...stod hon /spritt/ naken ..."

8065:406

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spritt

spri̠t, förökande partikel, spritt.

spri̠t gå̠²len. V. Karup.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

spritande
adv.

sprìt̲ane

sprìt̲ane gà̲led

Nr 5193. Båstad, Bjäre hd
I. Ingers 1953

spr$\overset{2}{\text{i}}$$\underline{\text{t}}$anɤ g$\underline{\overset{2}{\text{å}}}$lɤn Spìttande:

gà̲lan

(sprit̄i galen)

1925.

Barkåkra skn.

Bjäre hd.

Gösta Lindskog

spriftgalen, adj.

vaed full å spriftgalen

"varit drucken och våldsam"

8065:573

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sprucken

språkkena

" "

spruckna

8064:284

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spraŋ, –́n

sprund

(i tunna) hål

Nr 3530, Barkåkra, Bjäre hd

V. Welander 1943

spruta, vb.

spruda ud enn lang straule

"spruta ut en lång stråle"

8065:592

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spruta, s.

– vi jore spruder au domm

"vi tillverkade sprutor av dem"

[om bamburör]

8065:591

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spruta, s.

..engan enn hadde faued nønn spruda fran grannsømmen; [om eldsvåda]

8065:1788

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spruta, s.

sman sprudar å träjj

(för brandsläckning)

8065:3073

Nr 1029 V. Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

spruta, ob.

... fasstân follk... lar spruda
sinna trãjj, kann marka
... fa överhånn...

"... fastån folk... låta bespruta sina
fruktträd, kan mask... fa 8065:1836
överhand..."

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spruta, s.

-- spruda;

"brandspruta"

8065:2038

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spruta, s.

spruda - sprudan - spruder - spruderna

[brandspruta]

8065:551

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

× sputa

sp$\overset{2}{\underline{u}}$da (-ar, -a, -ad, -a, pl. -den) tr., spruta.

f$\overset{1}{\underline{a}}$stor va re$\underline{d}$ $\overset{1}{\underline{o}}$rmen h$\overset{2}{å}$de sp$\overset{2}{\underline{u}}$dad $\overset{1}{\underline{a}}$idor. Grefvie.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Spruta
s.

sprù̲da f. -an -or -orna

257B. Hjärnarp Bjäre hd
Per Larsson 1900

spruta

sprạͤda² (-ar, -a, -ad, -ǎd, pl. -e, -a, pl. -dan) tr., spruta.

sprạͤda² vạn po non.

V. Karup.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

spruta
v.

sprù̲da -ar, pl. -a, -a, -ad

hær e mòoga som sprù̲da mè̲ad tì̲ara (näml. fruktträden).

Nr 4436. V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1956.

spruta
s.

sprù̠da, -an

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd
I. Ingers 1952.

spruta v.

sprù̲da, pres. sg. -ar, -a, -ad

da sprù̲da pa trœ̲́an

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

spruta

spr$\overset{2}{\underline{\text{ů}}}$da, f., -n, pl. -dor, -na, spruta. Allm.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Spruta
v.

spru̲̍da -ar -a -ad

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

spry, a.

spry

skygg

8064:162

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spry, a.

.. va meed sprya å se ..

(skygga)

8065:280~~7~~

Nr 1029 V. Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

språ

...jå faur gau å sajj atte, åmm
äggen e sprau ånge tjyllinga-
hönan, fårr dajj ska vaudkläkkta
naur såmm hällst,...

"...jag måste gå och se till, om äggen äro
befruktade och ungarna/kycklingarna börja bli
fulltonena under kycklinghönan, 8065:969
ty de böra vara utkläckta när som
helst."

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

språ, adj.

... sen de kann nåkk hãnnda, add nønna å ãggen e sprau i da;

[kläckfärdig]

8065:3606

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

språ

gau te gausarajjen å sajj ãtte
åmm ãggen e sprau!

"gå till gåsreden och se efter om äggen
börjat kläckas (hål på skalen)"

8065:246

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sprau + språ

ägg strax före kläckningen

mor te ajn å daj vajsena grebberna
pau gauren: "gau ud te gausarajjen
å saj atte åin äggene sprau, fårro
tien ska va enge naur såmm haust."

№ 1029.

V. Karup

Emil Söderman Bjäre

språk

sprao̲g, n., ^{1}-led, utan pl., språk, mål, tungomål. "ja tå^{2}lar i^{2}te min mo̲rs sprao̲g, dær e i^{2}gen o drå^{1}lor me", sa hi̲n pao̲gen.

Grevie.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

spr$\overset{1}{\underline{ao}}$g.-ud. språk

№ 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

språk

sprau̯g, –́ed

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1953

språk

spraṷk, ´-ed

dànska, de e ìnte nad særjélt spráṷk

Nr 4530 Rebbelberga, Ejäre hd
I. Ingers 1948.

språk

sprau̯g, ´–ad pl. =, ´–en

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

språk, s.

... sprauged

[= dialekten]

8065:570

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

språk, s.

gåbbana dråkke jöga å...; nårr den de,
såmm bruga si: "sjykaren" va barrte,
pret.
blajj de edd hajlt anned sprang; den
bårjå enn å snakka åmm tjänstefollked
pret.
å darra åjpförane ...

8065:1946

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

språk

spra^{1}o̲g, n., -ed, pl. =, ^{1}-en, språk, tungomål.

^{1}Oplansfà̲lkeds spra^{1}o̲g forsto̲^{1}'n ^{2}i̲nte. Förslöf.

№ 257 Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

språk

sprang. ˊ-ad

dedǽn sprángad e kònstit

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd

I. Ingers 1953

språka
v.

spràu̯ka -a -ad

finare sprà̱u̯ka etę.

jà kωn̲e sprà̱u̯ka mœ hár̲en
et h̲élt dǿʒ̲

Haradal

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

språka
v.

spràu̯ka -ar -a -ad

samtala, prata.

Nr 4693 Barkåkra, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

sprẵcka, vb.

... knẵskaulen sprẵkktes, ...

8065:4287

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spräcklig

sprajled

"brokig"

8064:321

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

språklig

sprajled

8064:345

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spräcklig. adj.

sprajled

8064:90

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spräcklig

sprajled

8064:309

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spräcklig

spràæjled, el. -or. n. -ed

P.Larsson 1900. V. Karup, Bj. hd.

spräcklig

spràled

P. Larsson 1900.

Grevie. Bjäre hd.

spräcklig

spràled el. -or, neutr. -ed, pl. -eda

257B. Hjärnarp Bjäre hd
Per Larsson 1900

språcklig

Språled l. -or, m. och f.,
n. -led, pl. -leda, utan
komp., språcklig.
Förslöf, Hjernarp.

Språjled, V. Karup. Torekov.

№ 257 Bjäre hd.

Per Larsson 1900. Bj.

spränga

spræ̀ŋa, spræ̀ŋde. spræŋt

dær e sprǽŋt i báj.

Nr 4584. Hjärnarp, Bjäre hd
I. Ingers 1953

sprǎnga i v.

spræ̀ŋa

Nr 260 B Förslöv, Pjäre hd
Per Larsson 1900 Exc.

29.

spränga, v.

spràŋa

№ 259 b Hof, Bjäre hd
Per Larsson 1900 Exc.

29

sprănga

sprānger i hajla hoded
(om ōrsprång)

8065:3238

Nr 1029 V.Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

språnga

..ska du inte sedola ve bored å språnga de

8065:4631

Nr 1029 V. Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

sprãnga, ob.

krãjjrõdderna ... ka barrjad vajsa
eng ånge grunnen te mannbøjnaden
å barjad sprãnga i enn;

8065:4143

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

kännas, vb.

ja, de tjännes nåkk, add ållern
barjar ta ud sinn rätt ...
" ja man får nog erfara, ... "

8065:4145
" : 4147

spränga sig

sprãnga de
"ãta för mycket".

8064:290

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spränga sej

sprẵnga se

“ãta för mycket”

8064:286

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spränga sig

– hunn gaued å sprängt se

"hon /hade/ gått och ätit för mycket".

8065:323

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sprãnga sig

- sedda å sprãnga se å pãregröd
"sitta och äta alltfr̄ mycket potatis-
gröt"

8065:157

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

språnga sig

... enn ko, såmm ha språngt se ...

8065:1629

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sprätt, s.

... sprätt, ...

[potatisupptagare]

8065:3871

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sprätta, vb.

..enn..pŭresprătt, enn slavs masjin, såmm sprătter pŭrerna över lanned;
[om potatisplockning]

8065:1795

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sprãtta, vb.

...å sen dyvt add engen hång kann sprãtta åpp na.

"... och så djupt ner i jorden, att ingen hund skulle krafsa upp den."

[om självdöd höna]

8065:773

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spră̆tta, vb.

kann ente gau ude å sprătta
...

"... kunna inte gå ute och sprătta
..."

[om höns]

8065:631

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sprātta, vb.

å sprātta iblønn urterna i haven

"och sprātta bland blommorna i trädgården"

8065:224

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spröjs

sprøjs, ´-ar

fönsterspröjs.

mæn da ska̱re en rǽn̲a i sprǿjsen,
sæ dre̱vs glá̱sed í̱.

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd.
I. Ingers 1956.

× spröjta

spròjt/a, -ar, -a, -ad

spruta

Nr 3531 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1941.

sprõt, s.

ta nar sprõdded

"tag ner sprötet"

8065:111

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spröt
s.

sprød, n.

bogspröt å båt.

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd
I.Ingers 1952.

spröt

sprød̲, –´əd

så på stensegel

Nr 35310 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1941.

× spro̊te

sprø̀ḏe -en -a -ana

sprø̀ḏe me tàg̱a i

vǟvspå̂nnare

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1948

sprǫ̲̀da, -n

spröte

(i väv: håller tyget spänt)

sprø̀d̲a, -n

Nr 3530 Barkåkra. Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

sp$\overset{2}{\underline{\text{au}}}$lìŋ, -en, -a × spuling

spaalo

BJÅRE

H. Hallqvist 1925. Barkåkra

spu̱²lɪŋ, -ɤn, -ana × spuling

(sparv)

1925.

Barkåkra skn.

Bjäre hd

Gösta Lindskog.

× spund

spaŋ, ´-m

hål i tunna, genom vilket vätskan hälles i

(ä.) spuṇ, ´-m

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd
Viktor Welander 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× sputefluga

spùedaflúea, -an

spyfluga

(i Sydskåne: spífluea).

Nr 4436 V.Karup, Bjäre hd

I.Ingers 1951.

× sputfluga

spuedflúea pl. -oa

spyfluga -

Nr 4437. Hov, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

spy, vb.

- hann spidde strajs

"han spydde strax"

8065:168

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sjog

spì

= krākas

8065:4856

Nr 1029 V.Karup Bjäre **hd**

Emil Söderman 1962 Exc.

spy, vb.

– barja å spi

" börja att spy el. kräkas, uppkasta "

8065:370

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spy, vb.

– spi å sajj pau edd

"Spy att se på det."

[spy av att se på det] ?

8065:401

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spy, vb.

blajj sjösyg å spidde

"blev sjösjuk och kräktes
= hade uppkastningar."

8065:72

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spy, vb.

spir

″spyr /kräks/

8064:106

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spy, vb.

spidde ; impf.

8064:305

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spy. ob.

spi

8064:344
" : 89

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spy. ob.

... spi ...

"kråkas"

8065:3681

N: 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spy. vb.

... bauden barja å rulla ... å
pret.
engan jå vesste ored au,
spidde jå, ...

8065:3430

Nr 1029 V. Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

spy, vb.

spidde blo

"spydde blod"

8065:284

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spy, vb.

... fårrãnn tõsen barja å spi,
...

„.. förrän flickan började spy ..“

8065:1184

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spy

spi̠ / spi̠r, pl. spi̠, spi̠²de, spi̠t,
spi̠t, blott i n. sing. spi̠, pl. -n
tr. och intr., spy, kräkas.
han ha²de spi̠t en he̠l blø²we
på ga̠¹led. Torekov. Bj.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

spir

spy

spyr-krãks

"han tõul ente sjö̃n, udan han
spir, sån snart baden väjl
e kåmmon edd stekke udan-
fön hamnastajnen".

V. Karup
Bjäre

№ 1029

Emil Söderman 1931.

spi spidde spitt spy.

spy

№ 1029.

"vi va uddå å säjla enn da i såmmar, å de blauste ôsse litta, sen add aju å dåmm, såmm va mäj i bauden, blaj sjösyg, sen han lau mä hōdedu i anani röjingen å spiddå."

Emil Söderman

V. Karup
Bjäre

spidde spy

kr~ãkkes.

"kunn spidde sôu te sisst
kåmm darr grôna gallen."

V. Kar-up
Bjäre

№ 1029.

Emil Söderman 1931.

spydig, adj.

spydi o. fårrsmädli

"förarglig"

8065:552

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spyfluga, s.

... spiflua ...

[spydig person]

8065:1076

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spyfluga, s.

spiflua

8064:162

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spoı̲́/flú̲/a, -an, -ɵr, -ɵrna

spyfluga

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1942.

spå, vb

spaa el. spaa
spàda, pret.
spat, sup.

№ 259 b Hof, Bjäre hd
Per Larsson 1900 Exc.

41

spå

spao̠ / spao̠r, pl. spao̠, spå^{2}d̠e,
spal̠, spad̠, m. och f., n.
spal̠, pl. spå^{2}d̠a, spao̠, pl.
-n) tr. och intr., spå.

Aem.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

spå

spaω̯, spaω̯r pl. spaω̯,
spad̲,
spɑ̀d̲e, spɑt̲, pl. spɑ̀d̲a.

257B. Hjärnarp Bjäre hd
Per Larsson 1900

sp'å, vb.

sp'au

8064:188

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spå, v.

spaω

Nr 260 B Förslöv, Fjäre hd
Per Larsson 1900 Exc.

41

spådom, s

i vaur ti kannse follk skrattar
add darra spaudåmma i våred-

[om väderleksförutsägelser förr i tiden]

8065:3345

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spådom

spàu̯dòm̲, pl. -a

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd

I. Ingers 1948.

spåkäring

spa¹ɔ̠ʃʃæ̠riŋ, f. -en, pl. -or, -na, spåkärring.

V. Karup.

spaɔʃʃæ̠¹riŋ. Hjernarp.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

spåkäring

spaω̯tʃǽriŋ, -an -or
-orna. f.

257B. Hjärnarp Bjäre hd
Per Larsson 1900

spåman, s.

..spaumannen; [b. sg]

[väderspåman]

8065:2454

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spån, s.

spaunen

"spånorna"

8065:779

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spån
s.

pl. spàu̯nor

tỳn̲a spàu̯nor

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1953

spån

spau̯n, -´n (sg.)

sticka, varmed lien skärpes

Nr 7881 Hjärnarp Bjäre hd

Viktor Velander 1944

spån

spa̲n

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1939.

spåna, s.

... osstakeura, såmm besto av
[ob. pl.]
flãttade, tõnna spauner, ...

8065:4274

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spåna, s.

.. osstakeurra, såmm besto å flättade spaumer.

"... ostkorgar, som bestodo av flätade, breda spånor."

8065:746

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spåna, s.

spauner; ob. pl.

8064:235

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Spåntak

spàu̯nta̱g -ad

jfr sticketak.

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

spår, s.

...ja trodde add ja skulle fau speur ătte nonn räjo, ...

8065:4218

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spår, s.

...men spœuren syntes

ãttén;

[om räv]

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

8065:3955

spår, s.

... de to ente lang ti fårrän enn hadde kåmmed tjyven pau speuren i

8065:2664

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spår, s.

speur

8064: 227

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spår, s.

darr blar speur ätte de, hor du gaur:

"det blir spår efter dej, var du går."

8065:547

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spår, s.

... fårr hor dajj sprenga lãmmna dajj speur ãtte se.

"... fy hur de springa, lãmna de spår efter sig."

[om harar]

8065:695

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spår, s.

ente nønna speur ätte dømm

"inte några spår efter dem"

8065:241

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spår, s.

ente rengaste speur ãtted

"inte det ringaste" spår efter det-
samma.

8065:245

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spår
s.

spɒ̲r. ‒́ad, pl. spɒ̲r. ‒́en.

Nr 4530. Rebbelberga, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

spå

spø̲r, –́ əd

jä̆rnvägsspå

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd
Viktor Welander 1939.

spå
speur speured speuren I

spår

"darr va tjyva te nabbons hin nôtten, å daj stenle enn hajlhomma, udan add husfôlked vajna, å daj lämna ente nônna speur äke se häller, son de blar nåkk ente

№ 1029.

(spenaf)   spå II

sen lått å fan tag pau dõmm."

№ 1029.

V. Karup

Emil Söderman Bjäre

spår
s.

spɵ̲u̯er, n., pl. =
(på väg etc.)

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1952.

spår

spa̠r, n., ¹-ed, pl. =, ¹-en, spår. Förslöf.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

spår/, s.

spa̲r/, ´-ad

Nr 260 B Förslöv, Bjäre hd

Per Larsson 1900 Exc.

25.

spår, s.

spa̲r/ l. spaar/, ´–ad

№ 259 b Hof, Bjäre hd

Per Larsson 1900 Exc.

75

spåra

²spå̱ra (-ar, -a, -ad, -ad, pl. -e, -a, pl. -rna) tr., spåra.

hn ²kunne ²spå̱ra ¹ræ̱ven te ¹bø̱ld.

Förslöf.

№ 257. Bjäre hd.

Bj:

Per Larsson 1900.

sp$\overset{2}{\underline{a}}$ra

I.

spåra

~~sprenga~~ ~~sprannt~~ ~~sprange~~d
~~pres. inf.~~ ~~impf. ind.~~ ~~sup.~~
~~springe~~

"Dajj gammle i Hallavara (Höv) prata åmm, add fârr lange. lange Sin, neur de va onn meed haur vinnter, speura fôulk enn varj, darr åppe i Sônnen.

№ 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1937

II spåra II

Han hadde språnged snitt över ag-
rana – å de va nåkk den sissta varjen
i Bjårehöjden, fårr sin den vinn-
teren hörde enn allri pratas ånom
nånna varjaspeur, ente håller add
nenen "onånuskla hade sajt nåun varj."

№ 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1937

spåra

spå̲²ra (-ar, -a, -ad, -ad, blod i n. sing., -a, pl. -ren) intr.; göra spår.

jå̲²rtana dai spå̲²ra sa rø̲²lit i sosti̲¹ken.

ga̲k da få̲²re o spå̲²ra i sny¹en!

Förslöf.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

spåra
v.

spæ̱̀ra -a -ad

om víntoren, en kan spæ̱̀ra dom i sný̱en.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

spårlöst

spaurlöst

8u4:329

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spårlöst, adv.

...men sen enn da va den
spaurlöst fårrsvunnen,...

8065:1850

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spårlöst

...å fårrsvannt spaurlöst

8065:4811

Nr 1029 V.Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

spårlöst

spaurlöst

8064:340

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spårsnō, s.

...å sjuda hara pau
speursny

"...för att skjuta harar på
spårsnō."

8065:607

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spårsnõ, s.

ja ha vaed ude pau speursny...,
fårr ja trodde add ja skulle fau
speur ãtte nønn räjö, ...

8065:4218

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spårsnö, s.

... speursny

8065:695

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spårsnö, s.

speursny

8064:227.

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spårsnö, s.

speursny

8064:119
" :134

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spårsnö, s.

speursny

8064:146

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spårsnö, s.

... speursny ...

8065:1137

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spårsnō, s.

– gaur pau speursny

"går pau spårsnō".

8065:355

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spăck

spak̲, n., 1- led, utan pl.
späck.

dær e spak̲ sa ²va̲ldit pø ²fa̲lkun̲ana. Torekov. Bj.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

spād, adj:

de va enn liden spãjer glött

"det var ett litet spätt barn."

8065:86

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

7/

sprɑ́¹. adj. sprãd

№ 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

spåd

spæ̱ l. 1-or, m. och f.,
n. spæ̱t, pl. spæ̱^{2}a och
efter for, för, spæ̱^{1}a, komp.
spæ̱^{2}are, spæ̱^{2}ast, späd
spæ̱ klø̱^{1}vor Allm.
te al a̱n uly^{1}ḵa sa hå^{2}de
jȧ et spæ̱t ba̱r. Hjernarp.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

spȃjer   spåd
spȃd   adj.

"de va enn lider spȃjjer
glött såmm kåmm te vå̱rden"

V. Karup
Bjäre

№ 1029.
Emil Söderman 1931.

2)

1
spá̠i. adj. sprãd

(V. Karup)

№ 261. [redacted] Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

späd
adj.

spæ̱ el. spǽ̱or, n. spæt̲,
pl. spæ̱̀a och efter for: – –́;
-àre, -ast

spǽ̱ klǿ̱vor

1900 P.L.

Allm. i Bjäre hd

spāda, vb.

spajja ud mā litta vann (vatten)

"spåda ut med litet vatten".

8065:76

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spăda
v.

spœ̲̀a

Pass. spœ̲as ú̲d

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd
I.Ingers 1952.

spåda
v.

spæ̲ el. spæ̲̀a, spæ̲r
pl. spæ̲, spàd̲a, spat̲,
p.p. sped̲ n. spet̲ pl. spèd̲a,
Imp. spæ̲, pl. spæ̲n el.
spæ̲̀an!

P. L. 1900. Förslöv, Bjäre hd

späda v.

spa̠ l. sp²a̠a (spa̠r, pl. spa̠ l. sp²a̠a, sp²ed̠e, spet̠, sped̠ m. och f., n. spet̠, pl. sp²ed̠a, spa̠, pl. -n l. ²-kn) tr., späda, utspäda.

Förslöf, Hjernarp.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

spâjja ud

spåda ut

spâda ut

"Ja hanr vesst spâjja udsafften mä" litta vann, hâvr den e sôn krappli."

V. Karup
Bjäre

Emil Söderman 1931.
№ 1029.

spädkalv, s.

... spädkalens "löpmage" ...

"... spädkalvens löpmage ..."

8065:746

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spådkalv

spæ̀kál m. -a

dai skare áu àinarɛslor
mæ bǽr pau æ kòkta æ gæ̀a
spæ̀kála æ drɛ̀ka.

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1953

spådkalv

²spă̠ika̠l̦. -em̦.

spâdkalv

№ 261. Grevie, Bjäre hd.

C.S. Grevander 1920.

spånna, vb.

... enn katt...,..., sånm spånner alla smaufula ... å eder åpp domm;

8065:3874

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spånna, v.

spàna

№ 259 b Hof, Bjäre hd

Per Larsson 1900 Exc.

32

spånna
v.

spæ̀n̲a, spæ̀nde, spænt

p.p. spænd, pl. spǽnda.

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd

I.Ingers 1952.

spãnna för

... dinn bror ha spãnnt ögen
fårr fjăravajnen ...

8065:4317

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spãnnande

.. å de va spãnnane ... å lyss ãtte den, såmm skulle lajda åpp vøss

[om att leka gömme]

8065:1219

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spånne
s.

spæ̀n̲nə, n., pl. =

avståndet el. mellanrummet mellan två taksparrar.

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

×
spånne

spæ̀n̲e. n. pl. =

avståndet mellan ett par tak-
sparrar.

dæn ska ræ̀k̲a te fi̲ra spæ̀n̲e.
Nåml. tåçkesaisen.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

× spånna

spæ̀n̲ə -əd. pl. =, -ən

mellanrummet eller avståndet mellan två par taksparrar.

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

I, Ingers 1953

^{1}spårra inne

spara ^{2}iŋe (-ar, -a, -ad, ^{2}iŋespàrad, pl. -e, spara, pl. -ran) tr., innespärra.

Grefvie.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

spåtta
s.

spæ̀t̲a pl. -or

fisksort.

vi hade på lǿ̲ftad spæ̀t̲or tòr̲a hè̲la véntoran.

Nr 4437. Hov, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

× spättet

spæ̀tad, -a

rödvit (om kor)

Nr 3530 Barkåkra. Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

spåttgarn

spæ̀t̲egá̲rn, n., pl. =

garn f. fångst av spåttor.

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

spõ, s.

rãjned staur såmm spõ i bakken.

"våldsamt regn".

8064:81

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spöa
v.

spø̱̀a -a -ad

pass. spø̱̀as, pret. -as,
undergå spöstraff

fàẓa dai̯ spø̱̀as (pret.)

Nr 4693 Barkåkra, Bjäre hd
I. Ingers 1951.

× spȍjta
v.

spø̀jta, -a, -ad

stȁnka, spruta

de va hà̲lians va de spø̀jta

1960. 5001. Grevie, Bjäre hd

× spöjta
v.

spöjta -a -ad

vårdslöst bespruta, bestänka.

Annars: sprùda

Nr 4437. Hov, Bjäre hd

I. Ingers 1953

spöka
v.

spø̱̀ga -a -ad

da sà̱a de spø̱̀ga dæa. mæa
de va bà̱ra tjá̱b.

jfr ˣtjabb.

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd.

I. Ingers 1956.

spŏka
v.

spø̲̀ga, -̀a, -̀ad

pa vè̲galta vœ́ŋ̲ dæ spø̲̀ga de á̲lti.

V. Karup

Nr 4436 V Karup Bjäre hd

1973 Ingemar Ingers 1973

spöka, vb

enn kvåll ätte den döa
kvengan barjäd å spöga,
...

[om gengångare]

8065:1695

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spõka

spõ̆ga ud (ett bygge hur som helst)

8065: 2773

Nr 1029 V. Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

spöka

spø̲̀ga -a -ad

--- nær hωn̲ hade vad ò̲pe a spø̲̀gad ---

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd
I. Ingers 1952.

spöka II

di trɷ̀de dær va en
gamal glɷ̀sasɷ́ som spø̀ga
dær klokan tǽl om nátan.
(i glɷ̀sasträ́dad i Båstad)

Nr 5193. Båstad, Bjäre hd
I.Ingers 1954.

spōka
v.

spø̱̀ga -a -ad

om en slæpṯa ér̠ en húṉ dǽ̱r, sa skωḻa han spø̱̀ga æ̀ṉa ò̱pa i hǽ̱v i tjòrkan; han skωḻa vá dǽ̱r a gæ̀ḻa . J. G. (sāgen om en grotta i Hovs hallar)

№ 4437 Hov, Bjäre hd

I. Ingers 1947.

spöka ut sig

... dajj nye kattana, såmm grebberna barjad spõga ud se mãjj:

8065:1331

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spöke, s.

... spõge ... [ob. pl]

[övernaturligt väsen]

8065:1505

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spöke, s.

.. spõged.

[gengångare]

8065:1695

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spõke, s.

[i lange sin gangen ti va enn
rä̆dd fårr] trõsale f spõget, ...

8065 : 3665

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spõke, s.

... spõge; [ob. sg]

[övernaturligt väsen]

8065:3395

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spöke, s.

– "hadde sajt edd spöge"
"hade sett ett spöke".

8065:395

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spöke, s.

... spõge ...

[ett övernaturligt väsen]

8065:830

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spõke, s.

– harr e enga spõge

"här finns inga spöken".

8065:412

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spõke, s.

spõge

8064:112
" : 156

8064:345
" : 266

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spöke

spø̱̀ga   -ed. pl. =. -en

da va rœ̀ḏa dœr va spø̱̀ga

Nr 4534 Hjärnarp, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

spöke

spø̱̀ga, n., pl. =

fǿ̱r sau̯a da spø̱̀ga

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd.

I. Ingers 1956.

spöke

spø̲̀ga -ad, pl. =, -an

pa ulriksfǽlt lὼd̲as dæį dæn
skωl̲a vá spø̲̀ga

Nr 4693 Barkåkra, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

B

spöke

spø̠̀ge - ed. pl. =. -̀en

Nr 4530 Rebbelberga, Ejäre hd

I. Ingers 1948.

spöke

spø̱̀ga, n., pl. =

mæn dæn vá ènta næd spø̱ga.

Nr 4438. Torekov, Bjäre hd

I. Ingers 1953.

spökeri, s.

... den doã kvengans spõgerier .

[om gengångare]

8065:1696

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

spökhus

spø̲̀gehú̲s -ed. pl. =, -en

jɑ̲́ mǽn̲ ad en ha lǽ̲st
pa spø̲̀gehú̲sen.

Nr 4438. Torekov, Bjäre hd
I. Ingers 1954.

spöpåle

spǿ̱pa̍u̯la, -an

gammalt straffredskap; har funnits i Förslövs sn.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

spörja v.

spàrjȧ , ev. spɷ̀rja

Nr 5934 Grevie, Bjäre hd

C S. Grevander 1920 Exc.

sparjas spörja

spörjas - omtalas

"ja hav ente hört, när daj ska
vias, mân de kåmmer nåkke
te â sparjas, när de blär som när".

№ 1029.

V. Kärup
Bjäre

Emil Söderman 1931.

spỏrjà

spòrjà

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

spôrjá, v.

spòr̲ja, spə̲̀rda,

Nr 260 B Förslöv, Bjäre hd
Per Larsson 1900 Exc.

36 92

spörja

spòrja, spɑ̱̀rda, spɑ̱rt

h. = förspörja, erfara

jà hɑ spɑ̱́rt ed jɑn̠om àndra

Nr 4721 Förslöv, Bjäre hd

I. Ingers 1951.

spõrjå v.

sport (sup.)

'hört, hört omtalas'

"för han ha kanske inte
sportet inne ..."

Nr 5313 ~~Grevie~~, Bjäre hd
Förslöv
[illegible]

spörja, de

spòr̲ja , spà̲rde ,

№ 259 b Hof, Bjäre hd

Per Larsson 1900 Exc. 36

spörja v.

sparjes (pres.)

(spàrjes) 'spörjes'

"jaha söddent de sparjes
nock hundan" s. 29

Nr 5241 ~~Grevie~~ Förslöv, Bjäre hd

Sante Gudmundsson 1952 Exc.

spörsmål

sp$\overset{1}{\underline{\text{ö}}}$rsma$\underline{\text{o}}$l, n., -led, pl. =, -len,
spörsmål.

V. Karup.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

stabba
v.

stàba -a -ad

gå mödosamt

stàba -lέta

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1950.

stabba av

stab̲a aw̲¹ (-ar, -a, -ad, a¹w̲stab̲ad, pl. -e, stab̲a, pl. -b̲en) intr., slutta, stappla åstad. Färslöf.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

stabbe

stàb̲e pl. -̀a

i lé̲hὼ̲led kωr̲e dai̯ sæt̲a
stàb̲a a stὼ̲ga .

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd
I.Ingers 1954.

stabbe
s.

stàḇɐ m. -̀a

sɑ̱ bø̱ra da kɑ̱́l i stàḇa
ɑ saṯɐ iʒ̱ rèḇor.

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd
I.Ingers 1954.

stabbe

stàb̲e -en -a -ana

da ha sat̲ nø̲r stàb̲a a
spi̲gad ròog̲lor pau̯

M. A.

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

stabbe

stàb̲e pl. ˋ-a

Nr 4721 Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1951.

× stabbamölla

stàbamýla -an -or
-orna

väderkvarn av äldre typ, där hela
kvarnen är vridbar kring en
× stabbe, (mittpelare, stomme).
Finnes numera knappt i Bjäre härad.

Nr 4421. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1957.

Stack
s.

stak̲, pl. -à

l̲ava stàk̲a, lägga upp
stacken.

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

stack

stak̲ː, –´ən

sæ̀t̲a sták̲ː

Nr 7881 Hjärnarp Bjäre hd
Viktor Velander 1944

stack, s.

... å ta enn fajn brãnnesträjj från stakken ...

8065:4122

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stack, s.

... stakken ;

[potatisstacken]

8065:1948

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stakk, s.

... å lãgga domm i enn stakk

"... lãgga ner dem i stukor ..."

[om rotfrukter]

8065:3500

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stack. s.

... stakka ...

... sãdesvålmar ...

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd 8065:4150
Emil Söderman 1962. Exc.

stack, s.

...stakkana;

"...potatisstackarna;"

8065:1227

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stack, s.

..stakken...; [b.sg]

[sädstack]

8065:548

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Sta̩ck

´stak̠, -́en, -̀a, -̀ana.

257B. Hjärnarp Bjäre hd
Per Larsson 1900

Staęk

stak̲, ˊ-en, ˋ-a, ˋ-ana

nar di la̲va sták̲ sa skol̲a
hǽlst dǽn̲ va fúl̲ pa dǽn̲ --
di hade gamla stàk̲a, som di to̲ té̲
a stròd̲e ma.

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stack

sta̠k̲, m., ¹-kn, pl. ²-a, -na, stack. Allm.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

stạek, s.

stak

№ 259 b Hof, Bjäre hd
Per Larsson 1900 Exc.

55

stacka, ob.

.. precis såmm enn .. stakkar hö, ...

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

8065:4150

+ Stackandad

Stakán̲ad l. -or, m. och f., n. -n̲ad, pl. -n̲ade, utan komp.; trångbröstad, som har hastig andhämtning.

Hjernarp.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

×stachal

stàk̲al, -en

stachare

Nr 3530 Barkåkra. Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

stackare, s.

...vi e alla sømma skrövelia
stakkale engfeur vaur Harre
...

8065:1664

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stackare, s.

... somm fatti stakkale ...

8065:3468

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stackare, s.

e En barmharti mod
enn ajna stakkare, ...

8065:1905

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stackare, s.

du e edd lided stakkale

"du är en liten stackare".

8065:95

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stackare, s

. . gammla fattia stakkale

. . .

8065:802

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stackare, s.

... enn ann liden stakkale ...

"-en sådan liten stackare som jag."

8065:1236

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stackare, s.

... sen den stakkalen fekk sjekkas te sjughused.

"... så att den stackaren måste sändas till sjukhuset; ..."

8065:1049

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stackare, s.

vãr å ajn vell, såmm de hedder,
va harre over sinn stakkare;

8065:1633

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stackare, s.

dajj arme stakkarna roades åpp såmm ve enn vanli akksjön, ..

[om fattighjön]

8065:1607

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stackare, s.

... fattia stakkare ...

8065:1604

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stackare, s.

...den sar ja,... add daj ente...
glemmt me, gammle stakkale.
...då ser jàg..., att de inte.. „
glömt bort mej, gamle stackare."

8065:986

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stackare, s.

... ajn gammel stakkale

[en gammal stackare]

[om person]

8065:1083

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962. Exc.

stackare, s.

... den gammle stakkalen ...

[om gammal man]

8065:1009

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stackare, s.

... dajj smau stakkana ...

[om fålgotar]

8065:645

Nr 1029 V. Karup, **Bjäre hd**
Emil Söderman 1962. Exc.

Stackare

pl. stàk̲ala

són̲a stàk̲ala !

Nr 4530. Rebbelberga, Bjäre hd
I. Ingers 1953.

staçkare

stàk̲al , (möjl. stàk̲ala ?)

pl. stàk̲ala , -ana.

Nr 4437. Hov, Bjäre hd

I. Ingers 1953

stackare, s.

... ajn gammel stakkole

"... en gammal stackare."

8065:342

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stackare, s.

bånnta lived au enn gammel stakkale.
"bångta livet av en gammal stackare".

8065:144

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stackars, s.

såmm văjl va dõ den lilla
pret.
stakkelsen strajs ātte den
va kåmmen te varden;

8065:2143

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stackars, oböjl. adj.

de stakkars gammla lived, ...

[om gammal värkbruten kvinna]

8065:903

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stackars, adj.

... den stakkals mekkel ...

[om räv]

8065:921

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stackars

...hannsa stakkals kvenga...

"...hans beklagansvärda hustru...

8065:1247

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stackars, adj.

... dėn stakkals rãjven ...

8065:1738

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stackars a.j.

... den stakkals ången, ...

8065:1694

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stackars, adj.

... den stakkars mannen ...

8065:2024

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stackars, adj.

...stakkals fattia mãnnsker,...

8065:1608

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stackars, oböjl. adj:

... å sen må du väll tänka pau
... dinna stakkalls smau glötta:

8065:1453

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stackars

stakkals sjömän ...

"stackars sjömän ..."

8065:391

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stackars
adj.

stàḵals.

dændǽ̱ra hæ̀g̱líṉ han vi̱sta
dom ifrǽ̱ – stàḵals glø̀ṯa! .

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1952.

stackarskap, s.

darr sedder de stakkarskaved
ajna i sinn stoa...

„ där sitter ... en stackars gammal
ensam i sin stuga ...

8065:1319

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stackarskap, s.

de e sõng åmm enn, ..., de stakkalsgaved, ...

"det är synd om honom, .. den stackaren, ..."

8065:927

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stackarskapet, s.

– söng åmm de stakkallsgaved
"synd om den stackaren".

8065:355

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stacket

komp. stakkedare

: kortare

8065:2934

Nr 1029 V.Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

stacket, adj.

...dan e sen stakked nu
ve julati; sen emm e
tvången te å arrbeta ve
lystãmmt...

8065:1858

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stacket, adj.

daj grovaste å stakkedaste
hõrtågerna, sjåltefalled,
slos øsse au å rammla nar;
pret.

8065:2603

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stacket, adj:

jennåm de arrbeted sjelldes
dajj .stakkedare blaunerna
ifrau den rajina hõren;

8065:2605

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stacket, adj.

å den e sen stakked, sen ja
tror knappt den naur nar
te vanned, ..
".. den är ... så kort, att jag tror
den knappast når ner 8065:976
till vattnet."
[om brunnkrok]

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stackct, s.

dajj grovaste å stakkedasste

"de grövsta och kortaste".

8065:300

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

×stacket

stàk̲ad, -a

hort

bá̲səd a stàk̲ad

Nr 3530 Barkäkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1938-9.

× stacket

stàk̲ad = kort

komp. stœ́k̲or

Förslöv

4721 Bjäre hd J. Ingers 1960

stackig, adj

stakked

"kort"

8064.167.
" : 79

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stackig, a.

stakked

"kort"

8064:253
" :161

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

(+) Stackot

sta^{2}k̲ed l. -or, m. och f. n. -k̲ed, pl. -k̲eda och efter for, för, sta^{1}k̲ed o. s. v., komp. sta^{2}k̲edare, -dast, kort. Exem. sta^{2}k̲ed ha̲or. – da̲^{1}na blai a̲lt sta^{2}k̲edare ve di^{2}z̲e ti̲^{1}en.

Grefvie.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stakkeda   + stackot

korta

mor te sinn grebba: "dinna tjola barja å blaj stakkeda, sȏn du visar bajnen ovan knȃj-sen." —

V. Karup
Bjäre

№ 1029.
Emil Söderman 1931.

+ stackot
adj.

stàk̲ad

Kort; odrygg.

smǿ̱rad bler stàk̲ad

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1951.

stā²kad, pl. ²–a stackot

kortväxt

BJÅRE

Rebbelberga

H. Hallqvist 1925.

stad, s.

...stan... [3. sy]

[geogr]

8065:1686

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stad, s.

de e trant å bo i stan å engen plass feur ångdåmmen i hemmen

8065:4291

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stad, s.

... stora stãjjer ...

8065:3937

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stad, s.

... menn nårr enn ska

te stan, ...

stan = Båstad

8065:1861

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962. Exc.

stad, s.

... i stăjjerna ... [b.pl.]

8065:3381

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stad, s.

nu kann enn ju fau tjõrra
fãria sko i stan, ...

8065:3435

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stad, s.

... Follk fenge tjöra ... åmmvãja fåer å kunna kåmma te stan, ...

8065:2282

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stad, s.

stan, b.sg.

8064:237

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stad, s.

jä skullê ente kunna trivas i stan.

8065:1560

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stad

... Lunna sta ...

8065:1649

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stad, s.

... sin kann vi ha följe änna framm te stan.

8065:1362

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stad, s.

... ajn å staens /Jyttebarj/ kajjer ...

"... en av stadens /Göteborgs/ kajer ..."

8065:495

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stad
s.

stɑ̲, -n. stæ̲r, –́na

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd
I. Ingers 1952.

stad:

nú fœra da úd - da
vrla te stán.

stan spec. = Ångelholm.

nu kòma da fina ifra stán.

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd
I. Ingers 1952.

stad
s.

sta̲, gen. sta̲s

stá̲s gà̲da

fruntém̲orna jìk̲ pæ stá̲s gà̲da
mæ træ̀skɑ.

Nr 4436. V.Karup, Bjäre hd

I.Ingers 1954

stad

sta -n

stan spec. = Ängelholm

sà trωde vi skωle fjωra mωd stán.

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

stad

sta̲ -n

sta̲n spec. = Ängelholm

i stá̲ns vàʒa

nø̲̀ra i stá̲̄n

Nr 4530 Rebbelberga, Ejäre hd

I. Ingers 1948.

stad

sta, -n

jämte býan beteckning för Båstads köping:

frùentémor frame i stán, som travar i fjòrkan ---

K. J.

Nr 5193 Båstad, Bjäre **hd**

I. Ingers 1952.

stad II

da bá̱ i stá̱n àl̲i hópa.

dai̯ beho̱va ènte ta te stá̱n.

hos ká̱lsan i stá̱n .

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd
I. Ingers 1948.

stad

stɑ̱, –n; stɑ̱r, –́na

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd
Viktor Welander 1937-39.

stad

sta̲ -n

hǽ̲r sé̲r ní várdens stórsta

stá̲ pa ja̲̋ren

Nr 4693 Barkåkra, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

ß

i~~æ~~

stɑ̱, -n, stæ̱rna

(stad)

stad

1925

Barkåkra skn.

Bjäre hd.

Gösta Lindskog.

stad

stɑ̠, f., ¹-an, pl. stǽ̠or, -na,
stad. Torekov.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

stad

sta̱, -n. pl. stæ̱r, ´-na

-.. sa hade dai̯ fáu̯d va
dai̯ hade vè̱lad i stǽ̱rna mǽ̱j

stæ̱n, spec̣iellt = Engelholm.

Nr 4693 Barkåkra, Bjäre hd

I. Ingers 1953.

stad

sta̲n, spec. = Ängelholm

hǽ̲r ifrau̯ a ta stá̲n e
éjæntalien en svǽnsk mi̲l.

Vejby.

Nr 4693 Barkåkra, Bjäre hd

I. Ingers 1953.

stad

b. f. stá̲n

spec. = Ängelholm

nǽ̲, di flɵt̲a ta stá̲n.

Nr 4693 Barkåkra, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Stad
s.

sta̲, -n. sta̲r, stá̲rra.

Nr 4437. Hov, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

Stad :

de sà̱r da álti· fǿ̱r :

va star páu̯ i stá̱n ? (talesätt)

Nr 4437. Hov, Bjäre hd
I. Ingers 1956.

skadbo

skabo

(stadsbo)

8065:3275

Nr 1029 V.Karup Bjäre **hd**

Emil Söderman 1962 Exc.

stadbo

stà̲bω̲,

best. f. pl. stà̲bώ̲na

Nr 4530. Rebbelberga, Bjäre hd

I. Ingers 1953.

stadbo

stà̠bω̰. μ. -a

stà̠bω̰a e ʀad kònstit fólk;
di é̠dor ù̠da a ǵi̠dor ɛ̀ʒ̠a

(om stadsbors vanor)

1953.

Båstad, Bjäre hd

Stadbo

st^{2}åbo̱, m., -n, pl. -a, -bo̱na, stadsbo. Allm.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

stadbo

stà̱bo̱. m. -a.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd

I. Ingers 1953

stadbo

stàb̲ω

best. f. pl. stàb̲ωna

... rœn̲a i' à̲shøl̲ed pɑ stàb̲ωna

№ 4437 Hov, Bjäre hd

I. Ingers 1947.

stadbodam

bst pl Stabodamerna

8065:2925

Nr 1029 V. Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

stadbofolk

bst sg stabofållked

8065:3275

Nr 1029 V.Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

stadbofolk, s.

...stabofollked;

"... stadsborna;"

8065:3383

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stadbofolk, s.

stabofolk
"stadsbor"

8064:136

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stadig, adj.

de vårre pau tien, add du baija å blajj stadiare.

"det vore på tiden, att du börja[de] bli mera stadgad."

8065:613

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stadig, adj.

... men de kann ente blajj nødd stadit farrevãr, ...

8065:937

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stadig

st$\overset{2}{\underline{\text{å}}}$di l. -or, m. oh f., n. -dit, pl. -dia och efter for, för, st$\overset{1}{\underline{\text{å}}}$di o. s. v., komp. st$\overset{2}{\underline{\text{å}}}$diare, -diast, stadig, stadgad, stillsam. st$\overset{2}{\underline{\text{å}}}$dit, snal̲t fol̲k.

V. karup.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Stadig

stà̲di

de̲ e en rè̲di tàn̲hárpa —
han àl̲ri vad stà̲di.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

stadsfärgad

stå¹s̱farjad l. -or, m. och f., n. -jad, pl. -jade, utan komp. färgad af i staden boende färgare.

stå¹s̱farjad trao̱. Förslöf.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Stadsförman

stás̠foʀmán̠, -en

en befattningshavare i Båstad.

Nr 5193. Båstad, Bjäre **bd**

I.Ingers 1954.

staffera u̱t

stafe̱ra ¹u̱d (-ar, -a, -ad,
¹u̱dstafè̱rad, pl. -e, stafe̱ra
pl. -ren) tr., utstoffera,
utsira, utsmycka
²tro̊jan va ¹u̱dstafè̱rad me
ta̱o ²ra̱or same̱¹t hæ̱r pø
²bri̱kan. Förslöf.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

staka
v.

stà̲ga -a -ad

ga a stà̲ga = gå utan bestämt mål.

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd

I.Ingers 1952.

staka
v.

stàga , -a -ad, p.p. -ad,
neutr. =

jàrnvǽjen va stàgad.

hær ifráu hær e stàgad ta lánsvǽj,
mæn de e ènta blàjad.
(Sinarp.)

Nr 4436. V.Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1956.

stake, s.

men den slo bonnen enn i skallen mä enn stor stage...

8065:921

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stake, s.

...langa staga...

"...långa vedtrān..."

8065:776

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stake, s.

nønn hinnme sajnaee satte
enn ligfjistan mãllåm twau
stãnger (staga), såmm hålldes
iho mã twau jarnfjedjer, ...

8065:2368

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stake, s.

ãtte ditta va lingared fãrit
å trăjja pau langa staga,
. . .

8065:2636

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stake, s.

snåppa lysed i stagen

"snyt ljuset i staken".

8065:365

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Stake

stà̲ge -en, -a, -ana

da là̲e lit̲a stà̲ga da ho̲gde ó̲p.

dæ̲r sæ̀t̲a da en stà̲ge i já̲ren

№ 4436 V.Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1947

stake

stà̲ge -en -a -ana

257B.Hjärnarp Bjäre hd
Per Larsson 1900

stake

stà̲ga pl. -a

en lœ́ŋ̲ stà̲ga, lit̲ spés̲ pœ
œ̀n̲ana

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stake

stɒ̱̀ge -en -a -ana

eller stà̱ge etc

stà̱ra stɒ̱̀ga

H.L.

rùṉa stà̱ga „ „

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

stake
s.

stàg̲a pl. -̀a

sa̲ hade da tváu̲ stàga
lèg̲ane

dær va lé̲ æ stàga láu̲.
le̲ = quindar

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stake

stà̲ga -en, -̀a, -̀ana

di stà̲re stà̲gana .

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd

I.Ingers 1952.

stake

stàg/a, -an, -a, -ana

bl.a. sidostycke till stege

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

Stake

Stå̲²g~~ɣ~~er̩n
stå̲²gana
(stoka)

1925.
Barkåkra skn.
Bjäre hd.

Gösta Lindskog.

st$\overset{2}{\underline{å}}$γγ,-n

(stake)

stake

1925

Barkåkra ske

Bjäre hd.

Gösta Lindskog.

stake

stå̲^{2}ge, m., -n, pl. -ga, -na, stake. allm.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Stake

stɑ̀ga pl. -ɑ̀

jɑ̀ tɑ́ en stɑ̀ga sa lǽg
som jɑ kɑ̀na ---

Nr 4438. Torekov, Bjäre hd

I. Ingers 1953.

staket, s.

nu e de femm aur sin vi maula statjitted ...
pret.

8065:3864

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

staket, s.

nu ha vår bonne sinn
malabid engåm sitt statjitt,
- - -

8065:3590

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

staket, s.

... statjitt ...

[stängsel]

8065:2244

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

staket, s.

– håppa .. över statjitted

"hoppade ... õver staketet"

8065 : 379

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

staket, s.

...skulle ja klyva över
statjitted eng i haven.
"...skulle jag kliva över staketet"
å eng i haven = och in i trädgården.
8065:233

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

staket, s.

..hann kralla jennåm stafjitted
...

"..han kröp igenom staketet.."

[om orm]

8065:1171

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc8

staket, s.

...stakjitted te nabbons have...

"...staketet till grannens trädgård...

8065:1542

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

staket, s.

...statjitted

"...staketet"

8065:367

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

staket, s.

- - - kryva enganfeur statjitted

"... krypa innaufrū staketet."

8065:224

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

staket, s.

statjitted, b. sg.

8064:172

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

ståfʒitad Staket

staketed

paugen krøv over stafʒitad ez i trǽgauren far han skula gàjla ebla.

Emil Söderman 1931.

№ 1029

V. Karup
″ Bjäre

staket

statjitt statjitted statjittena

staket

morte ajn å glottana: "saj alle tjyllinga, sou add daj ente kryva enganzeur statjitted å spralla iblonn urtersna i harven."

V. Karup

№ 1029.

Emil Söderman Bjäre

stakı̀t̄, -ad, —   staket

stakēt̄

BJÅRE

Barkåkra

H. Hallqvist 1925.

×stakkärna

stæ̀gafjǽrna, -n

gammaldags kärna med lodrät kärnstake

Nr 3530 Barkåkra. Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

stakra, vb.

stagrar hid å did barra
hann ska gau över gauren.
"vacklar hit och dit blott han
skall gå över gården".

8065:209

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

№ 1029.

+ Stakra

stagra . stagra stagrad

vackla hit o. dit

dôttern i hused: "gamle faffar esen trõtt å årkeslôs nu, sen han stagrar hid å did bara han ska gau ôver gauren nônn gang fårr å titta pau tjõrna å Ralana i maensed."

E. Sö[illegible] V. Karup Bjäre

stakra, vb.

stagra

"stappla"

8064:136

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stakret

skaus pau skágreda bajn
(om oupfött kalv)

8065:3236

Nr 1029 V.Karup Biäre hd

Lmii Söderman 1962 Exc.

stakret, adj

jå blar tröft å stagred å
faur noga sajj mä feur, ...

"jag blir gärna trött och osäker
i gången, ..."

8065:3910

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stakret

stagred

"stapplande gång"

8064:166.

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

×stakvägg

stà̱gavǽg, -n, -a, -ana

vägg i korsvirke

× bålvägg

Nr 3530 Barkåkra. Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

stall
s.

stol̲, ´-an

du kan gót̲ mæ̲̀ga i stól̲an ós̲a.

Nr 5001 Grevie Bjäre hd

Ingemar Ingers 1963

stall, s.

..stalled

"..häststallet".

8063:863

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stall, s.

-- mannfolken jekk ... ud i maensed å støllen fårr å sysla

8065:624

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stall, s.

...paugen e ude i stollen å mågar, ...

8065:1686

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stall, s.

... stollen ...

"häststallen"

8065:1816

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stall, s.

... drãngana, såmm ska eng i stalled å meuga ånge õgen ...

8065:3906

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stall, s.

du kaun gau ud i stalled . . .
fe õgen, . . .

8065:1440

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stall, s.

…stall…

[hästställ]

8065:1225

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stall, s.

...øver õgen enge i støllen

"...ōver hãstarna inne i stallet"

8065:265
hänv. 8066:294

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stall

stal̲, -´en, -`a, -`ana

di hade æ̀nte tæ̀t̲a lóft
ø̲vor stàl̲ana fǿ̲r.
han lø̲ jø̲̀ra en ý̲ stál̲

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

Stall

staḻ. ´-en

ý̱ stáḻ a ý̱ jòs̱elstá̱.

Synes även beteckna kostall.

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd

I.Ingers 1952.

stall

stòl̲en stol̲, -en

stal̲et

nar̲ ni fau møwgad̲ i stòl̲en kan̲ ni kam̲a eŋ a fau dà̲ver.

dà̲ver = fukas̲t dà̲vor

V. Karup
Bjäre

№ 1029.
Emil Söderman 1931.

stall

stol̠. -́en -̀a -̀ana

håst-stall

yngu stal̠ etę

dæi va ræ̠̀lit i stàl̠ana

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1951.

Stall II

vi fεʒa hyd̲ad óp stá̲len

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1951.

stall :

sòm̲a kanʃa tω̲ dom íʒ̲
i stál̲en

Nr 4436 V.Karup, Bjäre hd
I.Ingers 1952.

stall
s.

stɵl̲, ´en

älde form; numera stal̲, -en

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd
I. Ingers 1952.

Stall

staḻ, -́en, -̀a, -̀ana

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

stall

stal̠, –́ ən

Nr 3530 Barkåkra. Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

stall

stol̲, ¹–en

yngre: stal̲

Nr 4721 Förslöv, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

Stall
s.

Stal, -len.

Nr 4438. Torekov, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

stalla

stallas ang feur vimteren

(om får)

8065:2893

Nr 1029 V. Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

ställa in, d.

alla krãgen e nu stallade eng,
får nötterna e hålla feur
domm å va ude lãnger;

8065:2217

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stalla in

stala $\overset{1}{\text{i}}$ŋ (-ar, -a, -ad, iŋst$\overset{1}{\text{a}}$lad, pl. -e, stala, pl. -len) tr. inställa, insätta (kreatur) på stall.

ga$\underline{\text{k}}$ o stala kr$\underline{\overset{1}{\text{å}}}$gen i$\overset{1}{\text{ŋ}}$!

V. Karup.

Anm.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj:

stalldörr, s.

stalldeurana, [b. pl.]

8065:1018

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stá̠l flώ̠r, -rd

× stallflor

stallgolv

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

stallgödsel, s.

stalljössel ...

8065:2415

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stallgödsel

staljǿs̲el, -en

(inlånat?)

Nr 4693 Barkåkra, Bjäre hd

I. Ingers 1953.

stallrock

stáḻráḵ, pl. – a
staḻráḵ, pl. – a

linrock, som vävdes till
arméns behov

Nr 3530 Barkåkra. Bjäre hd
Viktor Welander 1937-39.

stallspilta

stálspilta, -an, -or,
-orna.

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

stallspilta

pl. stal̲spílton, -na

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

stallãnga, s.

... stallãngan ...; [b. sg]

8065:773

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stallãnga, s.

... stallãngan .. [b. sg.]

8065:1797

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Stallänga

stál̲ǽŋ̲a, -an.

Nr 4437, Hov, Bjäre hd
I. Ingers 1954.

Stall-länga

stáḻǽŋ̱a, -an.

jfr stù̱alǽŋ̱a.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

Stallånga

stáḻæ̍ʒ̱a -an.

æ̀ḻa láu̯ hæn en li̱dan

stáḻæ̍ʒ̱a.

fǿ̱r va stù̱elæ̍ʒ̱an æ stáḻæ̍ʒ̱an

svèʒlada ikǿ̱.

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stallänga

stál̲ǽŋ̲a . -an

Nr 4584. Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1953

stam, s.

... enn berrk mã tvau stamma, ...

8065:1295

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stamhemman

stamhém̲ane, -ed

ʃæ̀lva stamhém̲aned ha
brǽnt tré̲ gɔ̀ɔʒ̲a.

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

stam̲hem̲ána, - d

stamhemman

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

Stamhemman

Stamhémana, -ad

det äldre och odelade hemman varifrån mindre hemmansdelar avsöndrats; även åbyggnaderna på detta hemman.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

stamp
s.

stomp, ´-en

klădstamp

Nr 4530 Rebbelberga, Ejäre hd
I. Ingers 1948.

stampa, vb.

ja ha nu gaued å stammpad
i ditta tjöked hajla denge dan
...
"jag har nu gått fram och tillbaka
i detta köket hela denna dagen,
..."

8065:1151

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stampa, vb.

... såmm vi pau gammla da
tôkka bãsst åmm, å såmm passar
voss bãsst, se lãnge vi gau harr
å stammpa:

8065:1829

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stampa. sb.

nårr enn gaur å stammpar
pau enn mullager, sen e de ju
födderna, såmm blajj måsst udsiatta;

8065:3854

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stampa, vb.

vi såmm gau harr å stammpa
pau jören i vaura da, vajd
bra lided åmm, harr de jekk
fe å fãrdas feur i tien;

stammpa = trampa

8065:3892

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stampa, vb.

...skoleglöttana,..., ska ud i dajj varrste floana å sprenga å stammpa;

8065:3785

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stampa, vb.

... å fruntemmerna stammpa
lared, nårr enn la lo.

"... och när fruntimren ... stampade
leran, när en loge skulle läggas."

8065:743

Nr 1029 V. Kärup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stampa, vb.

stampa vann

"stampa vatten"

8065:938

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stampa, vb.

staun ente å stammpa i vannpõlana!

"stån inte och stampa i vatten-pussarna!"

8065:155

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stampa, vb.

stammpad i ditta tjöked hajla denge dan

"gått fram och åter i köket hela denna dagen."

8065:360

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stampa, vb.

gaur å stammpar pau denge joren

"gå och trampar på denna jorden"

8065:419

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stampa, vb.

stammpa teur

"stampa torv"

8065:138

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stampa, vb.

stammpa vann

"stampa vatten"

8064:170

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stampa, ob.

stammpa vann

8064:86

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

× stampa
s.

stàmpa, -an

redskap varmed fångas mask (till agn)   Ksp. påv. form

en stàmpa de e en stà̲ge a
jàrntríḻa.

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd

L. Ingers 1952.

stampa
v.

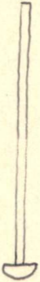
stàmpa -a -ad

Nr 5934 Grevie, Bjäre hd

C S. Grevander 1920 Exc.

stɒ̀mpa, – n

×stampa (sb.)



redskap, med vilket man stöte upp mask till agn ("stɒmpa wɔ́rm") på strand-sanden (masken kommer upp runt om det ställe, där man stött ner klumpen i sanden)

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

1.

stampa (vb)

stàmp/a, – ar, – a, – ad

stàmpa órm (stöta upp mask till agn ur strandsanden med en "stampa" [se d.o.])

(även: pùlsa)

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

2.

stampa (vb)

stæ̀mp/a, -ar, -a, -ad

pressa (kläder)

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

st$\overset{2}{\text{o}}$m̲pàd

Stampa v.

(släckt [i fråga om kalk])

1925.
Barkåkra skn.
Bjäre hd

Gösta Lindskog.

stampa

stàmpa -a -ad

de va bén som da stàmpa

(ben, rop-form) dd

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

× Stampa
s.

stàmpa, s.

rund träskiva med uppstående skaft använd att upptaga mask från sandbotten (stampa ö́rm)

Lervik.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

Stampa
v.

Stàmpa -a -ad

i uttr. stampa ɑ̲́rm = från havsbottnen eller sanden upptaga mask som skall nyttjas till agn vid fiske.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

+ stampa

ståmpa, f.- n, pl. -por, - na, s. redskap bestående af en på en stake sittande rund träskifva, hvilket brukas, då man från hafsbottnen upphämtar maske, som skall nyttjas till agn på fiskkrokar.

Torekov.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

stampa
v.

stàmpa -a -ad.

№ 4437 Hov, Bjäre hd
I. Ingers 1947.

stampa

stàmpa -a -ad.

Nr 4437 Hov, Ejäre hd

I. Ingers 1949.

× Stamperevel

Stàmperé̲val, pl. -re̲vla

sandrevel varpå man fångar mask

(stampar á̲rm).

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

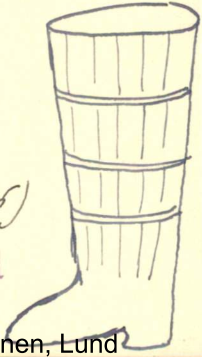
ˣstampstövlar

stæ̀mpastøvla, -na

Stövlar med träskaft (bandade staver), som användes, när man "stampade" upp agn ur sanden

se ˣklampsar!

(Somliga skilja mellan den äldre sorten, "klampsar" [se teckning!] och den yngre, "stampestövlar" = Träskostövlar med metall- l. läderskaft)



Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1939.

Stamp-verken

Stòmpa vǽrken

ett slags tyg

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd

I. Ingers 1948.

standard
s.

standárd

Inlånat, 1900-t.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd

I. Ingers 1953

stank, s.

... å röddnar å sprir stank...

"... och ruttnar och sprider stank..."

8065:1246

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Stank

staŋk, m., ¹-en, utan pl., stank.

staŋk de e nar de lu²tar styt. V. Karup.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

stjärna

stanke, s.

staŋk

№ 259 b Hof, Bjäre hd

Per Larsson 1900 Exc.

31

stanna, vb.

.. å fau lajt plosster pau, sen add bloed skulle stanna -

8065:2186

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stanna, vb.

... minn rummpa slepppte ångan
nonn risbasstu, sen de stanna
pret.
mã barra fårrskrãkkelsen;

8065:2544

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stanna, vb.

... kåmm enn svan... semmane eng te samma hammn; å sin stanna den där... enn lang ti pret.

...

8065:1850

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stanna, vb.

hann kåmm .. pau marenen
å stanna .. te kvãllen, ..
[pret.]

8565:1273

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stanna, vb.

sätt enn plössterlapp pau sen bloed stannar.

"sätt en plåsterlapp på, så att blodet stannar."

8065:558

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stanna av, vb.

nåre du faur năjseblo,...,sen
klămm năjsebeurerna tesammen...
sen drojjer de ente lang stunn,
fårrăn năjsebloed stannad av;

8065:4376

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stanna av

dărte kåmm add ligtåged' ente fekk
stanna au, ente enn gang nårr de
skulle va åmmbytte pau kara te å
băra .

8065:4232

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stanna till

stana té -a -ad

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

×stansa

stàns/a, -ar, -a, -d

hejda

Nr 3531 Barkåkra, Bjäre hd
Viktor Welander 1941.

stapel

st²a̠vel. -en.

“stapel?” den i väggen fastsittande delen av ett gångjärn till en dörr

№ 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

stapel, s.

stà̱vel ; pl. stà̱vla

№ 259 b Hof, Bjäre hd
Per Larsson 1900 Exc.

33

stappla, vb.

... ja sto å stappla pau
idd kattetjösstekke, såmm
ja ente hannt mäjj å låra
i gaur...

8065:2156

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stappla, vb.

– enn fekk ente stappla pau Guss or

"det var en skam att stappla på Guds ord."

8065:457

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

× star

sta̲r, m., ^{1}-en, pl. ^{2}-a, -na, stare. Allm.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

starbo, s.

... edd starrabo ...

8065:801

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

starbo, s.

starrabo

"starstånka"

8064:179

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc:

starbo, s.

starrabo

"starbo; (starstunka)

8064:102

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

starabo

stå̲²rabò̲, n., -bd, pl. =, -bn,
starbo. Hjernarp.

Vi hå²de stå̲²rabò̲ hær i bi̲¹rkan
i fjo̲r, men̲ så kom̲ dær
nø²na smado̲ grao̲ fu̲²la o
ffø²rde stå̲²rana bort̲.

№ 257 Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

starbo

stà̲rabɷ̲́, n., pl. =

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

stare, s.

starrana e kåmmena …

"stararna äro komna …

8065:423

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stare, s.

– brugte skrãmma starrana

"brukade skrämma stararna"

8065:4100

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stare, s.

starrana ; b. pl.

8064:307

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stare, s.

ob.f.s. starre
b.f.s. starren
b.pl. starrana

8065:13

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

starr, s.

... starrana ... [b. pl.]

8065:1828

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Hare

bst pl starrana

8065:3759

Nr 1029 V. Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

skare

ob pl skarra

8065:4597

Nr 1029 V.Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

stare

bst pl starrana

8065:3031

Nr 1029 V.Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

stare, s.

... starrana vyssla ... ude i haven, ...

"... stararna vissla ... ute i trädgården, ..."

8065:1760

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

starr, s.

...starrana...[b.pl.]

8065:2181

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stare, s.

.. starrana ... [b. pl.]

8065:1864

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stare, s.

starra

"starar"

8064:280

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stare, s.

starrana kåmmajarna i stora skåkka ...

"stararna komma i stora flockar ..."

8065:500
hänv. 8066:551

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stare, s.

...starrana å skadana...

"stararna och skatorna..."

8065:500

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stare, s.

starre

8064:179
" :154

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

star̠, –́rn, –̀a, –̀ana

stare

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1939.

Stare

pl. stàra s. stàra

hære sa fúlt au̯ stàra – úda

J. B.

dær va en høpor stàra

Nr 4436 V Karup, Fjäre hd

I. Ingers 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stare

sta̲r el. sta̲r, –ˊer, –ˋa, –ˋana

257B. Hjärnarp Bjäre hd
Per Larsson 1900

stare

M. stàr̲a, -̀ana

stàr̲ana di va̲re stỳg̲a.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd

I. Ingers 1953

stark
adj.

sta̲rk, neutr. sta̲rt

dǽ̲ blaj̲ daa̲ ed stá̲rt ǿ̲l

L. Håstad

gm P. H. 1949.

V. Karup. Bjäre hd.

stark

stark, neutr. start

Nr 4530 Rebbelberga, Ejäre hd

I. Ingers 1948.

stark, adj.

... sydde ... mä begtrau, å de blajj meed start:

8065:1343

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stark, adj.

... tu par starrka arma
toe i tu mã å bryda stajn...
...

8065:1911

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stark, adj.

... storvajsena å starrka karra;

8065:2694

Nr 1029 V. Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

stark, adj.

... starrka drõkker...

[spirituosa]

8065:1985

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stark, adj.

la vøss ... ta edd redet kravafag å sajj; vem sånn e starrkast.

"låtom oss ... brottas på sedvanligt sätt, att vi må se, vem av oss, som är starkast."

8065:1045

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stark

sta̲rk, sta̲rt, stà̲rka

Nr 3530 Barkåkra. Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

starke, a.

starke

start, n.

jàrtad va stárt

tillägg 1955.

Nr 260 B Förslöv, Pjäre hd

Per Larsson 1900 Exc.

starke, a.

starke
start, n.

№ 259 b Hof, Bjäre hd
Per Larsson 1900 Exc.

16,36

starke, s.

– sen enn ska fau nönn starrke te å arrbeta ånge marendan.

"– så att man skall få styrka till att arbeta under den stundande morgondagen."

8065:491

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

starkefass

starrkefassen [b. form]

[benämning på en av styrkegraderna hos hembryggt julöl]

8065:3851

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

starkefass[en],

starrkefassen

[ett slags julöl - nämnt efter styrkegraden]

8065:760

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

starkefassen

starrkefassen

"starkt julöl, dracks under juldagarna."

[erhölls vid julölsbrygden]

8065:81

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

starkefassen

starrkefassen - millermassen - och ättevassen

"olika slags öl med hänsyn till dess smakstyrka / i här nämnd ordning /

8064:146

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stärkefassen × starkefassen

stärkt julöl

"stärkefassen fekk en an-
vända (el. användess) ånye
juladana, millermassen
åtte juladana å millermas-
sen te sissǝ̄t — men de va ente
jött." Bjäre V. Karup

№ 1029.

Emil Söderman 1931.

starkpé̱va, -n

. starkpeppar

Nr 3530 Barkåkra. Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

× starra

sta²r̲a (-ar, -a, -ad, -ad, blott i n. sing., -a, pl. -r̲hn) intr., slirra.

glo̲ o sta²r̲a fo nod.

Förslöf.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

starta

stà̲rta -a -ad

Inlånat i senare tid.

skǫl̲a di nǘ̲ stà̲rta mæ
dor̲a maʃí̲nor ...

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

stas

stass

bröllop

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

stat, s.

i Amerrika kunnen fan tjöva stora stekke jör fåir nässtan engenteng å staten —

8065:3372

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stat, s.

... nårr staten i skatt tar
fran voss sen meed ...

8065:2475

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stat, s.

... staten ...

[svenska staten]

8065:2475

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stat, s.

staten tar nu alla henga pãnga...
"staten övertar nu alla hennes pengar...

8065:445

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Stat
s.

best. f. ståten

civitas

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd

I. Ingers 1955.

stat
s.

best. f. státen

Nr 4438 Torekov, Bjäre hd
I. Ingers 1954.

statdräng

stà̲tdrǽŋ̲ -en -a -ana

gift statare, som tjänar för stat.

Nr 4693 Barkåkra, Bjäre hd

I. Ingers 1953.

statfolk

stå̠²tfa̠lk, n., -led, utan pl.,
statfolk. Förslöf.

№ 257 Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Statgubbe

stàtgώba, m.

Statkarl

stàŋomtí kωna dæa koma en
stàtgωba som ènte va rǽd foa dom
(näml. godsägarna).

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd.

I. Ingers 1956.

station, s.

... Grãjve stasjon;

"... Grevie station;"

8065:2692

Nr 1029 V. Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

station, s-

...stasjonen... [b.sy]

[-järnvägsstation]

8065:3482

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

station, s.

... stasjonen, ... [b. sg]

[järnvägsstation]

8065:1428

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

station s.

... å henga framm te stasjonen,
engan tåged gaur.
?

8065:833

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

station

stasjonen, ; b. sg.

8064:261

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

station, s.

..."kåmma te stasjonen engan fåged gaur.

...komma till stationen, innan tåget avgår".

8065:396

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

station
s.

staɧó̲n, -en

jv-station

bàu̯stã̲na vil̲e ènte ha
staɧó̲nen ɛʒ̲e i hál̲en.

G. S.

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd
I.Ingers 1954.

Station

staʃǫ́n -en

grǣ̀ive staʃǫ́n

æ̀nan imǫd grǣ̀ve staʃǫ́n

Fr 4436 V.Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1948

station

staʃǿ̠n -en

næ̀j̠anfǿ̠r staʃǿ̠nen

ǿ̠vor jàrnvǽj̠en æ nǿ̠r ta staʃǿ̠nen.

Nr 4721 Förslöv, Bjäre hd

I.Ingers 1951.

Station II

ìmω̲d staʃώ̲nen - te̲

Nr 4436. V.Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1956.

station

staʃó̱n -en

jv-stn

bòrtanom̱ staʃó̱nen

Nr 4534 Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1950.

Station

staʃώ̲n -en

v́æj̲en gær æ̀n̲an ó̲p te
staʃώ̲nen

Nr 4693 Barkåkra, Bjäre hd
I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Station

staʃώ̲n -en = jv-station

han vel̲a ha staʃώ̲nen í kál̲an.

Nr 5193. Båstad, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

statsäd

stà̱tsé̱, -en

säd ingående i statares löne-förmåner

jà sko̱la mau͡la ó̱p stà̱tsæ̱en

Nr 4693 Barkåkra, Bjäre hd

I. Ingers 1953.

Ba

stava, vb.

... sin skulle dajj lãra se
å stava å lăgga iho.

8065-1872

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stava

ståva. –. – d. v.

stava.

№ 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

stava
v.

stà̲va -a -ad

de̲ e ènte got̲ a stà̲va
(om dialektformer)

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

stava
v.

stà̱va -ar -a -ad
pass. stà̱vas

de stà̱vas mæ ó̱, ú̱.

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd
I. Ingers 1948.

× stavalla
v.

stavál̲a -ar -a -ad

gå hit och dit utan mål.

va gær du hǽ̲r a
stavál̲ar ut̲e ?

Nr 4437. Hov, Bjäre hd

I. Ingers 1953

ˣstavragärde

sta̲rajæ̲re, -d; -jæ̲re

gärdsgård av störar (att binda flygsanden)

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

stàrajœ́rsgáṷṇ, -n

× stavragärdsgård

gärdsgård av störar

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

stavsätt

sta²vәsèt, n., -ed, pl. =, -en, stafsått.

da bru²ga å²lri fu²lja sta²vә-sèted. V. Karup.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Stearinljus

starínjús, -ed, pl. =, -en

fǿr hade vi tœnt starínjús
i àla fǿnstorna
(näml. juldagsmorgon)

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1940.

stearinljus

ster$\overset{1}{\underline{i}}$nalìjs, n., -ed, pl. =, -en
stearinljus. Hof.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

stega, vb.

... prãssten ... stega framm
fårr alltared, ...

stega = stegade

8065:1978

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

× stegagubbe

stì̲agø̍b̲e pl. -a.

man som körde omkring och sålde stegar (stĭ̲a)

Nr 4437. Hov, Bjäre hd
I. Ingers 1956.

Stegagubbalandet

stì̲agωb̲alán̲ed,

benämning på skogstrakterna i det inre av N. Åsbo och Göinge härader, varifrån kommo de s.k. stì̲agώb̲ana, tillverkare och försäljare av hemmagjorda stegar.

han va ifra stì̲agωb̲alán̲ed.

Nr 4437. Hov, Bjäre hd

I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stege

stie, -en, -a, -ana

gau ud pau gauren å rajs öpp stien pau taged, fåu tåkkaren ska snart kåmma hid å tåkka taged pau den nora sian å manböjnaden.

№ 1029.

V. Kamp

6. [illegible] [illegible]

stege

stìja, -an, -a, -ana

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1939.

stege
s.

stì̱e , -en

han læ̱̀fte hèm̱aned dan
som kωṉa ky̱va ó̱p forú̱dan
stì̱e

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd
I. Ingers 1952.

stege

stì̱e m. -en -a -ana

257B. Hjärnarp Bjäre hd
Per Larsson 1900

ste̠²e, -n, -a

stege

stege; stig

BJÅRE

Rebbelberga

H. Hallqvist 1925.

stie = stege

En kvenga, såmm va mä glôtt,
skulle inte gan ånge enn stie. Såmm va
rajst med edd tag, inte hâller va mâj de
slajt, fâir åmm hunn de va, skulle glâtt
enn gang jau fallanesot. Åmm de hân-
de

№ 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1937.

II stege II

skulle moren fårr-söga fau klo
frau Samma stavs krȃg, Sånn ve-
töfälled va slajtad, å Sin skulle glotten
drekka au de kloed å klajj fressk
ijȃjn.

№ 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1937.

stị̀~~ɣ~~ᵉ, -n stìe stege

(stege)

1925
Barkåkra skn
Bjäre hd.

Gösta Lindskog

Stege s.

stì̲a, pl. stì̲a, -ana

Nr 5193. Båstad, Bjäre hd

I. Ingers 1953

stege, s.

… stia, kœura, baljer å bytter

"… stegar, korgar, baljor å byttor"

8065:660

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stege, s.

stie

8064:180

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stege, s.

rajsa stien mod taged

"resa stegen mot taket"

8065:296

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stege, s.

stie; ob. f. s.

stien; b. f. s.

stiana; pl.

8065:2

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stege, s.

"stie = stig = stege"

8064:8~~6~~7

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stege, s.

stien va halrõdden

"stegen var nãstan rutten"

8065:201

hänv. 8066:218

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962. Exc.

stege, s.

stìe

stì(j)a , ob. pl.

№ 259 b Hof, Bjäre hd

Per Larsson 1900 Exc.

8

stegel, s.

... sjõljă dòmm ... å sin hănga dømm åpp pau stăjlerna te tarres.

[om nyfiskad sill]

8065:2059

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

I. stegel, s.

enlit den tiens stränga å haura lagar skulle den hallshåggne hängas pau "stegel å jul;" å de jekk te pau de vised, add hannsa hode spigas pret. fasst ovast pau enn ställpe, å pau enn annen å höjare ställpe jore enn

8065:2504

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

II

stegel, s.

fasst ed jul, å pau de juled hadde enn faed au tvau lö̃t, å i mällåmråmmed hå̃ngde enn den dö̃es dåbbelvikta kråpp; pau de vised fekk den halls-håggnes kråpp hå̃nga te må̃tte fårr karrpa å annra rovfular –

8065:2504

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

×stegers

st²a̲rsad. end. denna form brygghus.

№ 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

stá̲rsed × stegus

= brygghuset

i stá̲rsed stau̲r ve muran en järngryda å bræ̲navin̲s-pan̲an jæm̲te brænavin̲stun̲an å bygakár (m. m.)!

№ 1029.

Emil Söderman 1931.

l. Karup
Bjäre

× Stegers

stœ̠rs, ´-ed

brygghus, tvätthus

"stœ̠́rs" de e lì̠asom̠ nú̠ da tvœ̀t̠a.

H.B.

№ 4436 V.Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1947

+ Stegers

stàrsa -ad

kök el. brygghus el. båda i förening.

föråldr.

1949. V. Karup. Bjäre hd

+ stegers

stà̲rse, -ad = brygghus

já̲ mǽn̲ va dær stà̲rse;
dær va grỳ̲da a bà̲garǽ̲n a ál̲t
sontdǽ̲r i stà̲rsed.

A. J.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1952.

× stegers

stàrsə, b.f. stàrsəd

brygghus. Föräldr.; senare

brώghus

Nr 4721 Förslöv, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

× stegers

stairs, n., ^{2}-ed, pl. =, ^{2}-en, brygghus.

st$\overset{2}{\text{a}}$irsed da va l$\overset{2}{\text{i}}$asom fråo g$\overset{1}{\text{a}}$oren. Förslöf.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

+ Stegers

stà̲ɹse, -ed

brygghus

№ 4437 Hov, Bjäre hd

L. Ingers 1947.

+stegers

stirs, n., -^{1}ed, pl. =, ^{1}-ena
Kök, brygghus. Torekov.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

× stegersdörr

stĭ¹r̲sda̲r, f., -en, pl. -or, -na, köks-, brygghusdörr. Torekov.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

× stegla
s.

pl. stæ̀jlor, -na

ställningar för upphängning av fiskegarn.

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

+ stegla
s.

stæ̀jla, pl. -or

Ställning för upphängning av fiskegarn till torkning.

(Ramsjöstrand)

№ 4436 V.Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1947

× stegla

St$\overset{2}{\text{œ}}\underset{1}{\text{ʒ}}$lor

(stākar med krokar, där man hänger upp fiskgarn)

1925.

Barkåkra skn.
Bjäre hd.

Gösta Lindskog.

× stegla
s.

stæ̀jla pl. -or

pålar varpå fiskegarn hängas till torkning.

Lerik

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

stegla v.

stæ²jla (-ar, -a, -ad, -ad, pl. -h, -a, pl. -hna) tr., stegla, uppsätta en halshuggen persons lemmar på stegel. Förslöf. Ja ha set på trai som ha blaid halshögda o stæ²jlade.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

s. stegla

stæ²jla, f. -n, pl. -lor, -na, lång, i marken nedslagen stång, hvarpå fisknät upphängas till torkning.

stæ²jlor de e som di hæ²zza ²næ̲rizorna pa̲. Torekov.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

steglegång

st$\overset{2}{\text{æ}}$jlegàŋ, m., -en, pl. -a, -na, rad af långa, i marken nedslagna ~~f~~ stakar, på hvilka fisknät upphängas till torkning.

Torekov.

№ 257. **Bjäre hd.**

Per Larsson 1900.

Bj.

× steglegång
s.

stæ̀jlegǽŋ -en

rad av s.k. stæ̀jlor, pålar varpå fiskegarn hängas till torkning.

Laavig.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

× steglegång
s.

stæ̀jlegώŋ, -en

rad av i marken nedslagna s.k. stæ̀jlor, stänger varpå fiskegarn hängas till torkning.

Nr 4437. Hov, Bjäre hd
I. Ingers 1956.

stek

ste̲g, ´en, ˋa, ˋana

257B. Hjärnarp Bjäre hd
Per Larsson 1900

Stek
s.

ste̱g pl. -a

de va dók̠ ɛ̀ʒ̱a stὼ̱ɹa stè̱ga
ve bώ̱ɹad, som dæ e nú̱.

Näml. hos arbetarebefolkningen.

Nr 4530. Rebbelberga, Bjäre hd

I. Ingers 1953.

stek

ste̱g, M. ̀-or (!)

vi fɛk̲ ènta stæ̱̀nnɛz a stè̱gor,
som di bræ̱ta fǿ̱r.

V. Karup

Nr 4436 V Karup Bjäre hd

1973 Ingemar Ingers 1973

stek

sté̱g. -én.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Ste̱ɣ, -$\overset{h}{\text{ɣ}}$n, -ana

stek

(stek)

1925
Barkåkra skn.
Bjäre hd.

Gösta Lindskog.

stek

ste̱g, m., ¹-kn, 1/ utan pl.,
kollekt., 2/ med pl. ²-a, -na,
stek.
Allm.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

stek, s.

/

steg

№ 259 b Hof, Bjäre hd

Per Larsson 1900 Exc.

44

steka
v.

stè̲ga . stè̲gte . ste̲gt

... ɑ sɑ lɛt̲a flæ̀skafɛ́t̲ tɛ ɑ
stè̲ga-ɛd i. ...

Nr 4436. V.Karup, Bjäre **hd**

I.Ingers 1954

steka

stè̱ga, ´–or pl. stè̱ga,

stè̱gte, ste̱gt; ste̱gt pl. –a;

Imp. ste̱g! pl. stè̱gen!

257B. Hjärnarp Bjäre hd
Per Larsson 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

steka, vb.

majlgrõd, nykokt ella
stĕgt, ...

8065:1947

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

steka, ob.

... stegt fläsk ...

8065:1876

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

steka, vb.

:...stegta pãrer...

"...stekt potatis..."

8065:2340

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

steka, vb.

... stega flas̃sk;

8065:2240

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

steka, vb.

sin bruga mor å stega dœmm

"sen plågade mor att steka dem."

[om blodkorv]

8065:757

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

steka, vb.

... stega ... dømm, ...

[om duvor]

8065:1628

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

steka, vb.

... stekta slätter

"... stekta rödspottor ..."

8065:975

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

steka, vb.

... enn harpallt, sämm du kan stega ...

" ... en harpalt, som du kan steka ... "

8065:1137

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

steka, vb.

... stegt flässk ...

8065:1213

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

steka, vb.

lägga pärer pau spisen å stega
"lägga potatis på spisen och steka"

8065:169

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

steka, vb.

– va stekt pau illglöv

"var stekt på glöd / i spisen/"

8065:251

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

steka

sl$\overset{2}{\underline{\text{e}}}$ga (¹-gor, pl. ²-ga, ²-gta

sl$\underline{\text{e}}$gt, sl$\underline{\text{e}}$gt, pl. ²-a, steg,

pl. ²-hn) h., steka.

Allm.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Steka :

stè̠gta flìndror de e dæn
bǽsta físk dær gæ̰r i ʃǿ̠n.

nær man sté̠gor et ǽg̠ ---

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

steka
v.

jà ha vad rø̱ɛa i bǿ̱ɛn
a fjøɹ̱t lɛṯa fɛ́ṯ tɛ a stè̱ga
i.

Nr 4721 Förslöv, Bjäre hd
I.Ingers 1960. Exc.gr.

stelka, v.

stè̲ga, stè̲gta, ste̲gt

№ 259 b Hof, Bjäre hd

Per Larsson 1900 Exc.

16

steka
v.

stè̠ga, ´or, stè̠gta, ste̠gt

--- sí̠n sté̠gor man ed pa
járn.

Nr 4437. Hov, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

× steke
s.

stè̱ga, n.

stekning; stekt kött.

de va ènte mè̱ad mæ stè̱ga
pa dǽn̲ tí̱an.

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

I, Ingers 1953

Stekflott

stè̲gaflót̲. -ed

Senare leden resp. -ord. Det genuina torde vara *stè̲gafit̲.

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd
I.Ingers 1952.

stekgryta, s.

steggryda

8064:139

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stekhet, adj:

steghitt

"mycket varmt"

8064:138

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stekpanna, s.

... ella osse bagte hunn i
stegpanna oves illen.

"... eller också bakade hon i
stekpanna över elden."

8065:738

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
mil Söderman 1962. Exc.

stekpanna, s.

..steggpannan; [6.89]

[panna för matlagning]

8065:609

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stekugn, s.

stegonen, b. sg.

8064:102

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stekugn

stegå̲n^1, m., -en, pl. -a, -na, stekugn.

vi bå̲^{2}ga brø̲ i stegå̲nen^1.

V. Karup. Bj.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

stekugn

stè̱gɑ̱́n , -an

folk hada nɑ̱́ min sɑ̱́k
ènta en stè̱gɑ̱́n i spí̱san

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd
I. Ingers 1952.

Stena
v.

stè̲na -a -ad

stè̲na gá̲rn ɔ: sätta stenar i garn till sänke.

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd

I.Ingers 1952.

sten

ä. staị̯n ´-en ˋ-a ˋ-ana

y. ste̱n etę.

De anlitade meddelarna (den äldste f. 1868) använde vanligen ste̱n, och staị̯n endast vid citat efter en äldre generation; däremot har i spontant tal iakttagits andra diftongformer ss. hai̯l, làị̯da, blaj, daj, faị̯d etę.

№ 4436 V.Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1947

Sten II

la̲va sté̲n J.B.

dær e flà̲da stè̲na lí̲gor nar en
kom̲or ó̲p om jælva l̲ien. J.B.
en flá̲dor sté̲n "

№ 4436 V.Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1947

sten :

stai̯n pl. ˋ-a

även stæi̯n etc. (samma individ)

Ehuru diftongformen ofta undvikes bland dem som använda dift. i andra ord (jfr de, hel, leta) har den likväl iakttagits i spontant tal hos m. f. 1896.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

sten

stai̯n. ´-en

(anv. i spontant tal)

bà̲ra vǿk̲ mɑ stái̯nen !

H. J.

f. c-a 1880

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd.

I. Ingers 1952.

sten:

jà vé̱d ènte ma̱ræn dær
e ǽi̱n stǽi̯n hær næ̱̀ra dai
kaḻa for "blák̠".

Småryd. 14. 7. 1896.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1952.

Sten:

en stái̯n mæ àu̯ca tá̱l.

Nr 4436. V.Karup, Bjäre hd

I.Ingers 1954

sten, s.

... å bryda åpp stajn, ...

8065:950

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sten, s.

…bryda åpp stajn å odla åpp den… magra jören –

8065:1312

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sten, s.

- hann sedder å bourar stajn

"han sitter och borrar sten".

8065:587

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sten, s.

.. nårr hann .. brõdd åpp stajn,

...

"... när han .. bröt upp sten, .."

8065:1167

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sten, s.

... å seu sparrka han mod en
pret.
stajn å rammla ... i vãjen, ...
pret.

8065:2107

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sten, s.

rajsta stajna fekk jöra tjãnnst såmm marrkesstajna mãllåm gaurana;

8065:2399

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sten, s.

einn fyllde groens bønn
mā stajn å ris...

8065:2424

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sten, s.

bryda stajn hãnne pau gadan

"bryta sten borta på nyodlingen"

8065:678

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sten, s.

sjöana bryda mod stajnana

"vågorna bryta mot stenarna"

8065:516

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sten, s.

å barja bryda stajn …

"och börja bryta sten … "

8065:435

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sten, s.

brōdd åpp stajn å joren
"brôt upp sten ur jorden".

8065:298

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sten, s.

flad stajn

"flät sten"

8065:277

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sten, 5.

bryda åpp stajn

"bryta upp sten"

8065:194

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sten, s.

sedda pau stajnen ve väjakannten
...

"sitta på stenen vid vägkanten..."

8065:214

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sten, s.

bryda stajn

"bryda sten"

8064:102

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sten, s.

stajnana, b. pl.

8064:210

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sten, s.

stajn

8064:166
" : 107

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sten, s.

bryda stajn

"stenbrytning"

8064:68

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sten

stain-bain ᵛpl. ar ᵛpl. bain

sten-ben

„marᵛ sirᵛ: stẹn a bẹn a ẹnegrẹn,
man bø̄nerna si stāin a bȧjne
ȧjnegrajn."

ajnegrajn = enegren

Emil Söderman 1931.
№ 1029.

V. Karup
Bjare

stajn stajn-en stajna-na   sten

sten.

fartemor: "ja ha nu sledded hajla dan i da hănne pau gadan mǎ å sryda åpp stjajn, sen ja e både syktēn å trött."

№ 1029.

V. Karup

Emil Söderman   Bjäre

sten

stai̯n, ˊ-en, ˋ-a, ˋ-ana

den stái̯nen stáω̯r tε ed mωmént.

P. Larsson 1900.

Grevie, Bjäre hd.

Sten :

stàịnana spec. = kärnorna i bär.

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd.

I. Ingers 1956.

Sten

stai̯n pl. -̀a, eller pl. = sing.
el. stæi̯n etc. (koll)
iakttaget i spontant tal ännu
1953 hos m. f. 1879. och även hos
m. f. c:a 1900

ruḻa stái̯n

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1953

Sten:

dær e ènta ræd màrka pa
stái̯nen.

en frk̲ lai̯da óp̲ sji̲lada stæ̀i̯na

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd
I. Ingers 1954.

sten II

jà mỳḻan stáu̯r, mæn stài̯rana e tà̲ena. (d.v.s. kvarnstenarna). G.S.

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd
I. Ingers 1954.

Sten III

dæɹ vá en stǽįn som
snoɹ̲a ɹώnt.

G. S.

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd
I.Ingers 1954.

Sten II.

dai̯ kun̲a stài̯nsæt̲a gránt
mæ stài̯na som va̲re flà̲da pa
dæn ài̯na sì̲an.

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd.

I. Ingers 1956.

sten

stai̯n, -´en, -`a, -`ana

Ǟven stæi̯n etẹ; jfr stæi̯n´jæ̱re

257B. Hjärnarp Bjäre hd
Per Larsson 1900

sten

ā. stai̯n eller stæi̯n, ´-en, `-a, `-ana ; koll. pl. = sing.
endast hos de äldsta; annars vanl.
ste̠n etc., även ste̠n (!)

da̠ sla̠e dai̯ sté̠n mæ slæ̀g̠on M.H.

Mask.: han stáu̯n (om en sten)

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

Sten II

stai̯n a bai̯n a

ài̯nagrái̯n sà̠a dai̯

H. L.

stɷ̠̀ra stœ̀i̯na ta lɷ̠́

A. R.

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

Sten

Ste̲n ˊen ˋa ˋana

Rspr. påv. form (jfr stai̯n i egentligt Bjäremål)

dæn stò̲re sté̲nen

sa sá̲d han pæ sté̲nen a skré̲g

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

sten

ä. stai̯n -ˊen -ˋa -ˋana
eller stæi̯n etc
y. sten etc.

di ha ráu̯ te a slæga stǽi̯n
pa jǻran.

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd
I. Ingers 1948.

sten

stæi̯n -´en. -̀a, -̀ana

Mera genuin form än ste̲n etc.

de e ènta hè̲la várden æ sta
æ la̲va stǽi̯n pa stǽi̯n.

K. J.

Nr 5193. Båstad, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

sten

stai̯n, m., ^{1}-en, 1/ utan pl., kollekt., 2/ med pl. ^{2}-a, -na, sten. Allm.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj:

sten

stai̯n pl. stài̯na

ännu i spontant tal hos medd.
f. c:a 1895

eller Himmelstorp

stæi̯n etc.

Nr 4721 Förslöv, Bjäre hd
I.Ingers 1951.

Sten:

slḁ stǽịn ú̱d i jǿ̱r

m. f. 1905.

dær e stǽịn som vǽ̱jor mǽ̱r æn tú̱sen fjí̱lḁ

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

Sten:

tré̲ stò̲ra stæ̀i̯na ;

tváu̯ stæ̀i̯na Leuik

m. f. 1905.

dee smáu̯ stæ̀i̯na da mǽsta.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

Sten:

hær va tvá̯u stὼ̱ra stæ̀i̯na

(St. Hult) fru B.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

sten:

va̲r e dæn̲ stǽi̯ner,
som dæn e teé̲ húl̲ i ?

m. f. 1929.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

sten

jà hìt̠a en grán̠oa stǽi̯n
x)
hǽ̠r nær jà bỳg̠de fìskabǿ̠an.

x) Kaps.-form. Lerik

hær kom̠oa stǽi̯n páu̯ æ̠tahón̠.

Lerik.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

Sten :

en kan spòt̲a pɑ en stái̯n
te dæn blɑ̰r vái̯d (ordspr.)

Förslöv

4721 Bjäre hd. J. Ingers 1960.

sten, s.

stain/, ´-an

№ 259 b Hof, Bjäre hd
Per Larsson 1900 Exc.

44

sten

{ stai̯n eller
{ stæi̯n. ´en ˋa ˋana

genus ng. (pron. dæn).

dæn stōra stǽi̯nan, jordfast sten i bearp. Hovs sn.

Nr 4437. Hov, Bjäre hd

I. Ingers 1953

Sten II

gòb̲a stɑ̲a ɑ hɑg̲da stáịn

ɔ: tìll vå̀glagning.

Nr 4437. Hov, Bjäre hd
I. Ingers 1956.

sten

sten m. -a

(i genuint Bjäremål: stai̯n ~ stæi̯n)

den trèdja sténen kom rùlana úd.

Nr 4438. Torekov, Bjäre hd
I. Ingers 1956.

stena, ob.

nårr allt de va ångarnstökad
skulle ju nãringana klövas
å stajnas pau edd tro,...
"... skulle garnen ... förses med tyngder
(av sten) längs undre kanten av garnen
för att dessa skulle stå upprätt 8065:3543
i sjön,..."

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stena, vb.

... å nu fattas ja te nãringana,
såmm ska stajnas å jõras fãria
te nãssta sãtt;

[om stenar till sillgarn]

8065:2259

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stena, vb.

stajna
pr. stajnar
"förse med sten/sillnäringen/"

8065:116

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stena

st^{2}a̠ina (-ar, -a, -ad, -ad, pl. -e l. -ar, st^{2}a̠inte, sta̠int, sta̠int, pl. ^{2}-a, imperat. st^{2}a̠ina, pl. -nen) tr., stena isätta de stenar som brukas som sänken i fisknät.

jå va dær o st^{2}a̠inte n^{2}a̠rizor.

O. Karup.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

stena
v.

stài̯na -a -ad

förse med sänkestenar. i uttr. stai̯na gá̠r, om fiskegarn.

P.H. 1949. Hov. Bjäre hd.

Nr 4437 I. Ingers 1949.

× stenas s.

sten ás, – sd

stensläpa

Nr 7881 Hjärnarp Bjäre h'd

Viktor Velander 1944

×stenas

stæe̯nˈa̱a̱s, –əd

stensläpa

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1939.

stenband, s.

stajnbånn

"stenband; med vilka man fäster stentyngderna"

8065:117

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Stenband

stè̱nbóṟ, n., pl. =.

(1:a leden moderniserad)

band vari' stenar till sänke påbindas fiskegarn.

sí̱n sa sa̱tes dær flǽ̱ pæ, æ stè̱nbóṟ.

Nr 4437. Hov, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

stenbit, s.

stajnbid

(fisk)

8064:181

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stenbit

stæ̯unbí̲d, pl. -a

(fisk)

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1939.

stenbit

stenbi̲d¹, m., -en, pl. -a, -na, stenbit. En fisk. stenbi̲d¹ana e hå²n̲orna te kvå²b̲asö̲rna. Torekov.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

stenbit
s.

stàịnbí̠d, pl. -a

en annan gång: stenbí̠d,

fisksort (tånglake)?

Lewik.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

× stenbjörn

ste̠nbjórn, -n

låg stenvagn

Nr 7851 Hjärnarp Bjäre hd

Viktor Velander 1944

×stenbjörn

stæ̑unbjǫ́rn, – n

vagn för större stenar

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stenblock

stajnblåkk

8064:323

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stenbonare
s.

stæi̯nbá̠u̯narə, -ən

(ett yrke).

stæi̯nbá̠u̯narə

Nr 4437. Hov, Bjäre hd

I. Ingers 1953

stenbottentorsk, s.

stajnbønnatarrsk

"stenbottenstorsk"

8065:119

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

l. sta²i̠nbro̠ Stenbro

stainbro̠¹, f., -bn, pl. -or, -na, stenbro. Förslöf.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

stenbro, s.

enn stajnbro fãkktes osse
stångenti mã teur å
kvegrõdder;

8065:2425

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Stenbunden

neutr. stè̲nbún̲ad

Rspr.-påv. form.

Nr 4584. Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1953

Stenbår

stæi̯nbǫ̱́r, – ən

(stakarna svängda nedåt
på mitten, där stenen lades)

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1939.

× stenbår

stènbær, -ed, pl. =, -en

ett slags röda bär, " líg kræ̀sen".

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

×stendrög

stæn̯drǿ̱v, – m

anordning i form av en stege, på vilken man rullar upp vissa alltför stora stenar i en vagn

(för stora stenar användes ×björnvagn)

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1939.

stendöd, adj.

...hann fallt stajndö nar pau jören

Nr 1029 V.Karup Bjäre hd 8065:2711

Emil Söderman 1962 Exc.

stendöv, s.

stajndöv

"saknar hörselförmåga"

8064:114

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Stenet

stajneda våja

8065:3163

Nr 1029 V.Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

stenet, adj.

... den stajneda å magra joren, –

"... den stenbundna och magra jorden, –"

8065:1312

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stenet, adj.

...stajneda vāja...

8065:3893

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962, Exc.

stenet, adj.

jören va ... stajned
skovsmarrk;

8065:2397

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

× Stenet
a.

ă. stàịnad

y. stè̱nad

Stenig

f.: dæn stè̱nada àịvan, namn på
en tångtäkt.

Nr 4436. V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1956.

×Stenet

adj.

Stà̠i̯ned, m | f | och n.

Nr 5934 Grevie, Bjäre hd

C S. Grevander 1920 Exc.

Stengarn

stæ̀͜ingá̱r. n.

fiskegarn som förses med sten till sänke.

Lervik.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

stengavel

stengó̠vl, m., -ln, pl. -a, -na,
stengafvel. V. Karup.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

stengolv

stè̠ngá̠l, -ad

iakttaget i denna form hos yngre medd.

Den genuina formen torde vara ×stài͜ngǿl̠.

Nr 4437. Hov, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

Stengolv

stàịngóḻ, n., pl. =
eller stàịngäḻ
ḻàṛvǽg̱a æ stàịngóḻ æḻa
jœ̀ṛgóḻ.

Palmkvings utmark

G. S.

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd
I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stengrav

stengrá̲v, -en,

forngrav satt med stenar, sten-kammargrav.

fá̲r han grà̲va é̲g dær; æ dær va en stengrá̲v

um ättehögen Hovallshög i Kånarp

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd

I. Ingers 1955.

stengrop

stæ̯ngrώ̱v, -ən, -ər, -ərna

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

stengärde, s.

..stajnjãrena åmmkreng agrana..

8065:1752

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stengärde, s.

enn fjörde stajnen te udkannten å
agrana, såmm enn faned jennåm
odlingen, å la stajnjäre rinnt
åmmkreng agrana;

"..stajnjäre = stengärdesgårdar;" 8065:3453
3456

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stengärde, s-

... stajnjä̃rena, ... [b. pl.]

8065:2542

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stengãrde, s.

... stajnjãrena ...

[stengãrdesgårdarna]

8065:3576

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stengãrde, s.

... stajnjărena ...

"... stengārdesgårdarna ..."

8065:525

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stengärde

stenjǽrre , n., M. =

stengärdsgård .

V Karup

Nr 4436 V Karup Bjäre hd

Ingemar Ingers 1976

Stengãrde

stœi̯njǽ̱re -ed, pl. =, -en

Stengãrdsgård.

257B. Hjärnarp Bjäre hd
Per Larsson 1900

stengärde

stæinjǽrh, n., -d, pl. =, -n,
stengärdsgård.

Förslöf, ✓ Hjernarp.

№ 257. Bjäre hd.

Fer Larsson 1900.

Bj.

Stenhall

stenh$\overset{1}{a}$l̲, m., -len, pl. -a, -na, stenhall, -häll, klipphäll.

V$\overset{2}{a}$̲salterna dai bo̧ $\overset{2}{ö}$pe i stenh$\overset{1}{a}$la̲. Grefvie.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Stenhall

stenhǻl̲, m., -en, pl. -a, -na, stenhäll. V. Karup.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

stenhall

stè̲nhal̲ -en

Stenhäll

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

stenhuggare, s.

stajnhäggare

8064:185

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stenhuggare

stenhóg̲are, pl. =

№ 4436 V.Karup, Bjäre hd

L. Ingers 1947

Stenhuggare

stenhǿg̮are -en pl. =. -arna

stenhǿg̮aren han láu̯ hær

a hǿg̮.

Nr 4530. Rebbelberga, Bjäre hd

I. Ingers 1953.

stenhuggare

stenhώgare, -en

stenhω̌garen tώ dæn hàla (näml. stenen).

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

Stenhus

stè̱nhú̱s -ed

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

stenig. adj:

... pau den ... stajneda lannsvägjen;

8065:2289

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stenig

stà͜ined el. -or m. & f., neutr. -ed; pl. -eda, komp. stà͜inedare, -ast

2578. Hjärnarp Bjäre hd
Per Larsson 1900

stenig

st$\overset{2}{a}$i̲ned b. -or, m. och f.,
n. -ned, pl. -neda och efter
for, för, st$\overset{1}{a}$i̲ned o. s. v., komp.
st$\overset{2}{a}$i̲nedare, -dast, stenig.
st$\overset{2}{a}$i̲neda v$\overset{2}{ä}$ja. Anm.

№ 257 Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

stenig

stài̯ned

yngre stè̱ned (m. f. 1904)

Nr 4721 Förslöv, Bjäre hd
I.Ingers 1951.

Stenkast

stè̲nkást, n.
(1:a leden rspr-formad)
et brá̲ stè̲nkást ifra
ste̲ndalsmỳl̲a A. Ö.

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

stenknalle, s.

– vi pauga bannka heuler
i stajnknalla

"vi pojkar knacka[de] hålor
i stenknallar"

8065:448

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stenknalle, s.

... enn stajknalle ...

"... en bergknalle ..."

8065:1596

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stenkol

stè̱nkǻ̱l eller stenkǻ̱l, -en

Rspr.-påv. form.

jfr stài̯nkó̱u̯l i Hov & Karup.

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd

I.Ingers 1952.

stenkross, s.

... bõnner, såmm e seu dåmma..., add dajj sǟllja sömma stajnjǟre te stajnkråssa...
[ob. plu.]

8065:3453

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stenkross, s.

... stajnkråssa ... [ob. pl]

8065:3693

M 2028 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stenkross, s.

... stajnkråssa ...

“... stenkrossar ...”

8065:502

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stenkryss

stainkr^{1}ys̲, m., -en, pl. -a, -na, stenkross, maskin som bearbetar gråsten till makadam. han arb^{1}e̲tar ve stainkr^{1}ys̲en.

V. Karup.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Stenkupa
s.

stạinkýva, -an.

de va bàra en stạinkýva å
en lœ́m fǿr
(om gammaldags bakugnar). G. S.

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd
I. Ingers 1934.

stenkörning, s.

... bjarnavajnen fårr
stajntjörning;

8065:2421

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stenlupen, adj.

nønn gang kunne de messlõkkas
mã jãjsaned, sen add brõed blajj
stajnlõvved, de vell si, darr blajj enn
marrk rånn i engsian pau kagerna,
å den fekk enn sjãra au den;

8065:4064

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stenlysen, adj.

... brŏkagerna blaj stajnlŏvvena, ...

R065:2145

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stenlupen, adj:

... brôed ha blajjed
stajnlõvved;

8065:1880

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stenlupen, adj.

stajnalö̆ved

"en hård mörk rand längs botten av brödkakan = sammanfallet."

8065:138
hänv. 8066:147

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stenlupen, adj.

- fȧr brõed e stajnlõvved

"Ej jäst, sammanfallet, i en tät, ojäst massa".

8065:196

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stenlupen

stajnlövved

"kaka, som blivit sammanfallen på undersidan."

8064:318

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stenlupen, adj.

stajnlövven

"hård sammanfallen rand i en brödkaka".

8064:103

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stenlupen, adj.

stajnlövved

"en mörk hård rand i undre
delen av kakan".

8064:202

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Stenlupen

stajn lõvved

ojäst o hårt

Jar: "hôr du mor, du måtte hai
glemt å lajt surre i brôoddeuge-
gangen, Jarro brôeda ju stajn-
lôv-ved, som enn kan knappt
fångad." — V. Karup
Bjäre

№ 1029.

Emil Söderman 1931

ståjnløved

Stenlapen

hår-t, illa jäst.

far te mor: "Su mata ha lajt far-lided me sure i brøed, far-de ha blåjedrajnt ståjnløved."

V. Karup
Bjäre

№ 1029.

Emil Söderman 1931.

× Stenmal

stenmá̲l , -en

småsten på strandmarken

Nr 4721 Förslöv, Bjäre hd
I.Ingers 1951.

× Stenamoss

sta²i̯namå̀s, n., -led, utan pl., stenmossa.

Sta²i̯namå̀s kan̯ en få²rja brent i̯. Förslöf.

№ 257. Bjäre hd.

Fer Larsson 1900.

Bj.

stenmur

stainmu̲r^1 l. sta̲inmu̲r^2, m., -en, pl. -a, -na, stenmur.

Förslöf.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

stenmur

stainmú̱r, m., -en, pl. -a, -na, stenmur. Förslöf.

№ 257. Bjäre hd.

Fer Larsson 1900.

Bj.

x stenor

ste̱nó̱r, -n

stenläggning med kullersten

Nr 7881 Hjärnarp Bjäre hd

Viktor Velander 1944

stenȯ̠́k, -en, -a × stenor

stenläggning

BJÅRE

Rebbelberga

H. Hallqvist 1925.

× Stenröa

stè̱nrǿ̱a -ed. pl. =, -an

(1:a leden rspr-formad)

stenröse, stenhop, t.ex. efter raserad byggnad.

Nr 4534 Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

stenrör

stainr$\overset{1}{\underline{\text{ø}}}$r, n., -ed, pl. =, -en, stenrös. Förslöf.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj:

stæ͜inrǿ̱sa, -d

stenrös

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1938-9.

stenröse, s.

stajnrõse

b.f.s. stajnrõsed; s.o.pl. lika 5:te dekl.

b.f.pl. stajnrõsena.

8065:164

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962. Exc.

№ 1029. Stenröse

stajnrose

stēnrŏse

farsgubben: "ja ska sätta ud
enn råjvasajs vede stora stajn-
rõsed nare pau gadan, fårr råj-
S
ven ha vaed enne i gausahused
i nōllå bedded hodedan fira jäss
å stõuledajn." Bjäre i N. Karup

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stenröse

stainrǿ̠sə, n., -d, pl. =, -n, stenrös. V. Karup.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

stensatt

stajnsatt

8065:3141

Nr 1029 V.Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

stensatt, p. a.

i dajj gammle krengbøjda bonnagaurana hadde enn järna enn stajnsatt gaursplan;

8065:4311

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stensatt, p.a.

feur bøjde bõnnerna sinna gaura i enn firkannt - mā enn stajnsatt gaursplan.
"fordom byggde bönderna sina gårdar i en (sluten) fyrkant med en stensatt gårdsplan."

8065:622

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stensatt, p.a.

stajnsatt

8064:137

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stensatt

stajsatt

8064:240

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Stensatt

Stensát̲

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd
I. Ingers 1952.

x Stensimme

Stensíme , -en

kantband på fiskegarn, vari sänke-stenar bindas.

Kattvik .

Nr 4437. Hov, Bjäre hd
I. Ingers 1956.

×stenskrummel

stenskrώm̲el , n.

stenrôse (!)

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd
I. Ingers 1948.

× Stenskvätta

Stensváta, -an

fågelnamn, stenskvätta

stensvátan hωn bòjde i

jæ̀resgára.

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

stensk$\overset{7}{\text{v}}$åtta

stainsv$\overset{1}{\text{å}}$ḻa, f. ‑n, pl. ‑ḻor, ‑na,
stenskv$\overset{\smile}{\text{å}}$tta. Hjernarp.

stensv$\overset{1}{\text{å}}$ḻa, Torekov.

№ 257. Bjäre hd.

Fer Larsson 1900.

Bj.

stenskvätta

stensvåta, -n

Nr 3531D Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1941.

× stenskvätta

stensváta f. -an -or
-orna. fågelnamn

P. L. 1900. Torekov. Bjäre hd

Stenslöffa

Staz̭nslo¹f̲a̦-n

(kärre avsedd för sten-forsling)

1925.

Barkåkra skn.

Gösta Lindskog.

Bjäre hd.

stenslunga. s.

"far, jà slo ud enn fönsterruda
mâ minn stajnslånga..."

8065:832

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stenslunga

skajnslõnga
(leksak)

8065:2858

Nr 1029 V.Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

Henslunga, s

Hajnslõnga

8065:2902

Nr 1029 V. Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

stenslunga, s.

...enn stajnslånga

..“en stenslunga”,

8065:396

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stenslunga, s.

stajnslônga

8064:115

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stenslunga

stæ̨nslɑ́ŋa, -n

(leksak: sten sättes i klyvd gren)

Nr 35310 Barkåkra, Bjäre hd
Viktor Welander 1941.

stensätta, sb.

stajnsatt

"stensatt"

8064:316

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stensätta, sb.

stajnsatt

"stensatt"

8064:246

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1952. Exc.

stensätta
v.

stàinsǽta, -sáta, -sát

p.p. stàinsát

dai kune stàinsǽta gránt, mæ
stàina som vore flàda pa dæn
àina sìan.

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd.

I. Ingers 1956.

Stensättare

stensǽtare, -en.

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd
I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stensättesten

stensa̠tasta̠in, m., -en,
1) utan pl., kollekt., 2/ med pl.
-a, -na, stensättningssten,
för stensättning af golf o. d.
lämplig sten. V. Karup.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

stensättning, s.

sin barja stajnsättningen, å
de va enged lãtt jõre.

"sedan böjade stensättningen,
och detta var ett svårt arbete."
[om brunngrävning] 8065:707

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stensättning, s.

stajnsättning

8064:131

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

× sten-teln

stèntæ̀ln, -an

kantband på fiskegarn, vari sänkestenar ibindas.

Nr 5193. Båstad, Bjäre **hd**

I.Ingers **1954.**

stenvägg

staine^{1}g l. sta^{2}i̯nveg, m., -en, pl. -a, -na, stenvägg.

V. Karup.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

stenyra, s.

... stajnrysse, ...

8065:2269

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stenyta, s.

stajnysse

b. f. s. stajnyssen

8065:63

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stajnysse stenyxa

stenyxa

bonnen: "ja hitte enn stajn-
ysse igaur dyrt nare i jô-
sve odling?
ren (nårr ja o(l)la) hâunn pau
gadan."

V. Karup
Bjäre

№ 1029.
Emil Söderman 1931.

stenåker

stajnager

"stenig åker"

8064:305

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

+ stenõr

stai´nø̱r, m., -en, utan pl.
med mindre stenar uppfyldt
jordstycke l. stenläggning
-sădning på en gårdsplan l.
på ett golf.

V. Karup, Grefvie.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

× Stenör

stai̯nǿr, -en.

med mindre stenar uppfyldt jord-stycke el. stenläggning, -sättning på gårdsplan el. golf.

P. L. 1900. 257. Grevie. Bjäre hd.

sterbhus

stàrbhu̲s, n.

Inlånat.

Nr 4584, Hjärnarp, Bjäre hd
I, Ingers 1953.

Sterbhus

-ed.

stàrbhú̲s, n., pl. =

(lånend)

hær e stàrbhú̲s som vi̲la sæ̀lja;
di som e ble̲na æ̀gkor.

K. J.

Nr 5193. Båstad, Bjäre **hd**

I. Ingers **1954.**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sterbhus

stàrbhú̲s, -ed

pa a̲gustpá̲rs stàrbhú̲s'
(nåml. ägor)

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

stors ~~stegers~~, s.

... staersed ...

"... brygghuset ..."

8065:4140

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Soderman 1962. Exc.

sters, s.

.. staersed ...

.. köket /närmast/" ...

8065:962

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sters, s.

... staerset ...

"... brygghuset ..."

8065:754

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

steis, s.

... staersed ...

"... brygghuset ..."

8065:1105

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sters

staersied

"brygghus"

8064:153

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sters

staersed

"bryggheset"

8064:216

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stettinergods, s.-

sen kallad stettinergoss
kåmm eng hid från Tysklann.

8065:2378

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Stettins-porslin

stǽtinspostelín, n., -ed

porslin tillverkat i Stettin i Pommern, gm sjöfarande importerat till V. Karup.

N. S.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1953

(i) sticket)

...fenge dajj enn... ferâttavisning...
fåer de hadde lâmmnad enn
i stekked.

enn = honom

8065:2012

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1952. Exc.

sticka, vb.

hann stakk sen den ajne näjven eng i boed ...

[om stöld av råkägg]

8065:4026

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sticka, vb.

... spenga, stekka å vãjva ...

8065:2060

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sticka, ob.

... ja kåmm te å stekka näjven
nar i enn nällebøsske, ...

8065:4268

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sticka, s.

...stekker...

"tändsticker"

Nr 3029 V. Karup, Bjäre hd 8065

Emil Söderman 1962. Exc.

sticka, vb.

stekka heuser...

8065:2182

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sticka, vb.

når dragonerna kåmme nar
te strannbrädden, saue dajj
edd hode stekka åjp ovan
vanned, ...

8065:2012

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sticka, ob.

... dajj stekker fôdderna i florstõnna heuser, ...

8065:3677

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sticka, vb.

... gammelt ylle, må̃sst soddent, såmm va stekkad, ...

8065:2 446

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sticka, ob.

„vi ha ståkked vøss pau fjõrnetagga.“

8065:2486

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sticka, vb.

... den mannen stakk nar sinn kvenga mä enn kniv; ...

8065:2502

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sticka, vb.

... mā sinna langa kallsa, såmm
dajj stekka nar i vanned ...

„med sina långa halsar, som de
sticka ner i vattnet ..."

8065:491

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sticka, vb.

... å stekka åpp hõ pau rãnnerna.

"... och 'sticka' upp hö på höskullen". 8065:467.

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sticka, vb.

- nu ha ja … ståkked åpp hõ

"nu har jag … stuckit upp hõ"

8065:333

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sticka, s.

-ha sedded ... å skeured stekker

"har suttit ... och skurit stickor."

8065:213

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sticka, vb.

"stekk inte åpp negerna fortare
… ãnn add ja henger å …"

"kasta inte upp kãrvarna fortare
… ãn att jag hinner …"

8065:1036

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sticka, vb.

nu ha ja ... ståkked åpp hō
pau rånnerna i flare timma,
...

"... nu har jag ... stuckit upp hö
på höskullen under flera tim-
mar, ..."

8065:1057

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sticka, vb.

inf. jȧ stakk mã å edd spig ...

8065:1300

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sticka, vb.

...la va å stekk ud klõrna,

"...låt bli att sticka ut klorna, ..."

[om katt]

8065:974

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sticka, ob.

...storfauen stekker ud jennåm heusan,...

8065:1566

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sticka, vb.

de va mã nõ å nãppe mor kunne stekka nar edd par fengra i hallsen... å fau fasst i bajned.

[om fiskben]

8065:1508

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sticka

stekker ; ob.pl.

8064:250

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sticka, ob.

ståkked se

"stuckit sig"

8064:68

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sticka, vb.

stekka - stakk - ståkke - ståkked - ståkken

"sticka - stack - stucko - stuckit - stucken"

8064:10

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sticka, vb.

stekka - stakk - ståkke - ståkked

" sticka - stack - stukke - stuckit "

8064:32

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Sticka
s.

stèk̲a -an -or -orna

i bet. takspån

nar sǿ̲len vàrkar, sa frø̀r̲ar
stèk̲orna.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1951.

ståkken   sticka

stukken

"jȧ kåmm jårr năra bikyverna enn, sȏu jȧ blajjståkken an edd pȧ̱r stekken."

V. Karup
Bjäre

№ 1029.

Emil Söderman 1931.

sticka
v.

i bet. hastigt begiva sig.
skynda iväg.

så stáḵ jà om dæn lìḻa
gréj̲en. H.B.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1952.

stic̦ka
v.

stɛ̀k̲a, stak̲, stɷ̀k̲ed
pl. stɷ̀k̲es

da hade stɷ̀k̲ed dom

= de hade stuc̦kit sig

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd
I. Ingers 1952.

sticka II
v.

refl.: da freze ròga dom sa hárt,
sa daj ènta stòkas.
(hâml-bina)

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd
I. Ingers 1954.

Sticka
s.

stìk̲a -an -or -orna

... nar dai̯ sa̲d a ta̲lde
stìk̲or ... F.F.

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

stiçka
s.

pl. stìk̲or

speç. = takspån

sí̲n frk̲ di tìœk̲a àl̲a tá̲g
mœ stìk̲or a fjœ̀rapá̲p

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd
I. Ingers 1952.

Sticka
v.

stìk̲a. stak̲, stὼk̲ad

p.p. stὼk̲an, n. stὼk̲ad

de kan va hὼg̲ad som stὼk̲ad.

ɔ: kommer på ett ut.

Nr 5193. Båstad, Bjäre hd

I. Ingers 1953

strielka , ə.

/ , stŭ̀k̲ad

Nr 260 B Förslöv, Pjäre hd

Per Larsson 1900 Exc.

17.

sticka, v.

stìk̠a, stak̠, stòk̠ad ol. stòk̠ad

№ 259 b Hof, Bjäre hd
Per Larsson 1900 Exc.

17

sticka
s.

stìk̲a pl. -or

spec. = takspån

páugan ha spìg̲ad varènda stìk̲a.

J. G.

Nr 4437. Hov, Bjäre **hd**

I. Ingers **1954.**

sticka upp. v.

bŏnnen ... va ojâmmu mã ajn å annen stajn, såmm stakk åpp hār å dār;

8065:2545

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sticka upp

nonn gang kunne ja stekka
åpp hoded å titta pau annra
bõnner, såmm osse kåmme
tjöranne i kana ...
[om pojke som bäddats ner i släde]

8065:3532

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

× stickare

stèk̲aren, -n

den som sticker grisen vid slaktet

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1942.

× stickelbär

stɛ́k̲əlbǽ̲r ; (pl.) =

krusbär

Nr 7881 Hjärnarp Bjäre hd
Viktor Velander 1944

× stickelbär

stík̲elbǽ̲r -ed. pl. =, -en

krusbär

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

stickelbär

sték̲əlbǽ̲r

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

st²zκ̲ɤlb¹œ̲n

Stiçkelbär

(krusbär)

1925.
Barkåkra skn.
Bjäre hd.

Gösta Lindskog.

+ stickelbär

sti¹k̠albæ̠̀r, n., -ed, pl. =, -en, krusbär. Förslöf.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

stickelbär

stékalbǽr, n., pl. =

krusbär

Nr 6283 Förslöv Bjäre hd
Sante Gudmundsson 1960

stekalbar$\overset{a}{å}$grød Stickelbärgröt

krusbarsgrøt.

i máran ska já koga stekelbàragrød te høstafolked.

V. Karup

Bjäre

№ 1029.

Emil Söderman 1931.

stickelbä̃rsgrȫt

stekkelbä̃ragrö̃d
"krusbä̃rskrǟm"

8064:250

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stickelbärsgröt, s.

...stekkelbäragröd...

"...krusbärskräm..."

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd 8065:4387
Emil Söderman 1962. Exc.

stickelbärsgröt

stekkelbăragröd

"krusbärskräm"

8065:7

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stickelbärsbuske

se liljà

stickelbärsbuske

stéḵəlbǽ̠rabáska, pl. -báska

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

× Stickelbärsbuske

stík̲elbæ̲rabö̲ske l. -bö̲s̲ke m., -n, pl. -ka, -na, krusbärsbuske. Förslöf.

№ 257 Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

× Sticken
adj.

stìk̲en

lättstött, retlig.

Nr 4438 Torekov, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

× stickesmöle

stìk̲asmǿ̲le -ed

avfall efter stickor

anv. att elda med vid rökning av fläsk

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd

I. Ingers 1948.

Sticketak

stìk̲etá̲g -ed

spåntak

№ 4436 V.Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1947

× Stiçketak

stìk̲e tá̲g -ed

spåntak

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd

I.Ingers 1952.

×Sticketak

stìk̲etá̲g -ed

spåntak

senare: spàụntá̲g

båda benämningarne f.n. i bruk

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

× stịketak

stìketág, n.

= spåntak

borte i gàmleby̍ dær va
stìketág pœ àla tágen.

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd
I. Ingers 1952.

x

sticketak

stìk̲etá̲g -ad

spåntak.

Nr 4721 Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1951.

stickhosa, s.

... ja ha minn stekkeheusa
å fårrstrõ me mãjj:
"... jag har min stickstrumpa
att fōrstrō mig med.

8065:734

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stickhosa, s.

... stekkehouser ... [ob. pl.]

8065:2244

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sticktäcke, s.

...stekketăkke...

8065:1237

N: 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stickyxa

stéḵy̍s̱a, -n

liten yxa

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

stift

stift. – end. n.
pennskaft." – stift?

№ 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

stift

stift, -́əd; stiftor, -na

(t.ex. tagg på hårrepa)

35-30. Barkåkra, Bjäre hd

V. Welander 1944

+ stig

stí, ´ed. pl. =

så lång sträcka av halmtak, som täckes under dt täckestegen

tœ̀kastíen är i samma läge.

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

× stig
s.

sti, n., pl. =

viss sträcka av halmtak under pågående täcknings-arbete,

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1952.

+ Stig
s.

sti̱, n., pl. =

så stor längd av halmtak som täckes under det täckestegen är i samma läge (stì̱e = stege).

nu̱é e dær bæ̱̀ra tváų stí̱ ijǽṉ.

J. δ.

Nr 4437. Hov, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ Stig II

hà̱la stí̱ tá̱g

(nâml. blåste bort)

Nr 4437. Hov, Bjäre hd
I. Ingers 1954.

stiga, vb.

... å ente velle stia åpp
åmm marnana, ...

8065:1946

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stiga
v.

sup. stè̲ged

antagl. en finare form för
ˣstè̲ad .

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd

I.Ingers 1952.

stiga, v.

sti̲à, ste̲, ste̲àd
pres. sti̲ór
impr. sti̲
pret. ptc. ste̲àn
pret. pl. ste̲à

259 b Hof, Bjäre hd
Per Larsson 1900. Exc.

119

112

stiga

stī̱̀a ¹óp̱, stē̱ –, stḕ̱ad –

stiga ŭpp

BJÅRE

Rebbelberga

H. Hallqvist 1925.

Stiga upp

stịa ó̱p, ste̱, stè̱ad

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd
I. Ingers 1948.

stigbygel

stibøjl

8064:345

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stigbygel

stibøjla ; ob. pl.

8064:330

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stigbygel

stibøjla

"stigbyglar"

8064:341

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stigbygel

stib^{1}ø̱ul, -an. pl. -a.

stigbygel

№ 261.

Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

stige, s.

stie

"stig gen. en skog"

8065:173

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stige, s.

stie

"takstege

b.f.s. stien

8065:173

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stige, s.

"stie = stig = stege"

7
8064:84

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stie

+ stige

gångstig

"nårr du ska gau te Truls Perssens, Kan du gau en jenväj jen nåu slõwen, å darr e enn stie, såmm du kan fålja."

V. Karup
Bjäre

№ 1029.

Emil Söderman 1931.

× Stige

stì̠e -en -a -ana.

stig, gångstig

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1950.

× stige

stìe, -en, sg.

gångstig pron.: dæn

dæn vǿjen va bàra en stìe
fǿr i tien.

sa gar stìen vǿk.

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ stige

stì̱e -en -a -ana

stig, gångstig

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

× stiga II

stì̲a = (gång-)stig

hæn ha gàu̯ed en gam̲al stì̲a
hǽn̲ad te tóoɹpen, mæn dæn va
àl̲ei ú̲dsát̲ pæ kà̲ɹtan.

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

× stige

stì̠e -en ˋ-a -ana

(gång-)stig

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

× stige

stìe -en -a -ana

(gång-) stig

kræ̀aturen bejynte jøra en stìe,
a sín ble dær ànlat en liden væj.

Ba

Nr 4693 Barkåkra, Bjäre hd

I. Ingers 1953.

ˣstige

stì̲e -en -a -ana

gångstig

dá̲ va dær en brá̲ stì̲e.

I finare tal: stè̲ga (!)

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd

I.Ingers 1952.

+stige

st$\overset{2}{\underline{i}}$h, m., -n, pl. st$\overset{2}{\underline{i}}$a, -na, 1) stig, 2) stege.

Allm.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Rj:

× stige

stìe, -̀en -̀a, -̀ana

de e bàrna te a fœ̀lja
stìen.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

× stige

stì̱a -an -a -ana

(gång)-stig

for hωndrafǽmti á͜ur sin va
hær bà̱ra en smá̱lor stì̱a i
nǽ̱rhé̱den a͜u kùstorna.

St. Hult.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

×stige, s.

stìja

=stig

№ 259 b Hof, Bjäre hd

Per Larsson 1900 Exc.

8

⁺stige

stì̱e -en -̀a -ana

stig, gångstig

№ 4437 Hov, Bjäre hd

I. Ingers 1947.

× Stige

sti̲à, -an -a -ana

gångstig

a for dǽn̲ gýl̲ sø vel̲a vi ha lǿ̲v
ta a ha en sti̲à jé̲nt ǿ̲vor ---

Nr 4437. Hov, Bjäre hd
I. Ingers 1956.

× Stigle

st$\overset{2}{æ}$jle, m., -n. pl. -la, -na, kvicke i djurhorn.

Hjernarp.

№ 257 Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj:

×stigle

stæ̀jla, -n

kvicke i horn

de̱ har tád, sa hórt, sa de har
tā̱d éŋ i stæ̀jlen

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd
Viktor Welander 1939.

×stikla

×stegla?

stæ̀jl/a, -an, -ɵr, -ɵrna

stång för upphängning av nät till torkning

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1938-9.

stil, s.

... stilen .. [b. sg]

[skrivstil]

8065:1777

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stil, s.

... de blajj ente sen fin stil såmm
mã vaura staulpãnner;

8065:4340

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stilisera

sti̱la^{1}se̱ra (-ar, -a, -ad, -ad, pl. -e, -a, pl. -ren) tr., stilisera.

P^{2}ræjsaren stila^{1}se̱ra b^{1}re̱ved som̱ han vi^{2}ḻe ha̱'d.

V. Karup.

№ 257 Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

stilla, adj.

... å sin hadde dajj gaued eng i edd råmm, darr engen lau å søv, å darr va lont å stilla.

[om tjuvar]

8065:4160

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stilla, adv.

dajj jenge sin dŏre gang jennåm lived, lont å stilla udan å stŏrã annra, ...

"– lugnt och fridfullt –"

8065:4163

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stilla, adv.

... sedd nu lont å stilla ...

8065:4266

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stilla, vb.

... å fau litta mad å stillâ
sin hånger măjj;

8065:2565

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stilla
adv.

stiĺ̲a

tì̲en stiĺ̲a !

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1952.

stilla
adv.

stiĺ̲a

da tì̲a stiĺ̲a

Nr 5193. Båstad, Bjäre hd
I.Ingers 1954.

stilla
adj. o. adv.

stíḻa

ví̱ glø̱̀ta skɷḻa sè̱da àḻa
stíḻa a ly̱às nar fá̱r læ̱sta
om sǿndorna

Nr 4530 Rebbelberga, Ejäre hd

I. Ingers 1948.

stíl̲a

stilla

da a stíl̲a, nǽt̲ vǽ̲r

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

stilla
adv.

stíl̠a

vi tà̠da stíl̠a bæ̀g̠a tváu̯.

Nr 4721 Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1960. Exc. gr.

stilla, adv.

stíl̲a

№ 259 b Hof, Bjäre hd
Per Larsson 1900 Exc.

69

stilla, v.

stìl̲a

№ 259 b Hof, Bjäre hd
Per Larsson 1900 Exc.

69

stilla, adj.

nu sedder du "dõrene" stilla

"nu sitter du alldeles stilla = orörlig

8065:368

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stilla

stilla bleg pau sjön

"spegelblank sjö"

8065:422

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stilla

legger "stilla blek"

"ligger spegelblank

8065:126

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stilla

enn ā̆ttemidda... va de bleg stilla,
...

"en eftermiddag... var det blick stilla
/fullkomligt/..."

[fullkomligt vindstilla]

8065:891

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stilla, adj.

..såmm närr de barjar å blausa ätte de ha vaed stilla;

"..som när det börjar blåsa efter stiltje..."

8065:891

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stilla, adj.

... å va de den stilla i väred

"... och om det då var stilla och vackert väder, ..."

8065:1206

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stilla, adj.

hunn e fõsst å stilla pau gammla da, ...

8065:1185

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

skilla

..."nu sedder du dõrene skilla,
tess ja kåmmer tebaga te de!"

..."nu sitter [du] alldeles skilla
tills jag kommer tillbaka till dig!"

8065:1179

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stilla adv.

å ja te stilla mäjj edd, fårre ellas ...

"jag teg ... stilla (med mitt äventyr), ty i annat fall ..."

8065:1130

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stilla, a.

stilla vär ella mod veng

"stiltje eller motvind"

8065:306

hänv. 8066:351

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stilla blek

ja haved e grannt å sajj
... nårr de e stilla bleg
såmm i edd mãllkafad ...
"– när det är full stiltje –"

8065:1826

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

+ stellage

stil$\overset{1}{\underline{a}}$s, n., -ed, pl. =, -en, ställning, att stå på då man arbetar, t. ex. murar o. d.

en sk$\overset{2}{ů}$le sta$\underline{ɷ}$ pɷ et stil$\overset{1}{\underline{a}}$s, nar en sk$\overset{2}{\underline{ů}}$ra højst$\overset{1}{\underline{ø}}$an.

V. Karup.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

+ stillage

stilá̱ʃ, – əd

trüställning

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

stillage

stelá̱ʒ, -əl

höskullens golv av stänger

Barkåkra 1937

Nr 3530 Bjäre hd
Viktor Welander.

× stillage

stɪlá, - ad

spjälor i brytstugan, på vilka man satte linet

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd
Viktor Welander 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stille

stìl̲a, -d

träunderlag för linet i brytstuga

læga hǿ̲rən pa stìl̲a

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1939.

Stillna
v.

stìl̲na -ar -a -ad

avtaga. lugna sig (om vädret)

de svàlpar lít̲a; sɑ stìl̲nar
de pɑ kvǽl̲en.

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd

I.Ingers 1952.

stìln/a, -ar, -a

stillna

(om väder)

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

stillsam, adj:

ska ni fau hållas darr åppe
fau ni allt va litta mar
stillsamma, ...

[om barn som lekte på vinden]

8065:3662

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stillsamt, adv.

enn to allteng sėn lont
å stillsamt ...

8065:3322

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stim

sti̲m, -´əd

(sill) stim

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

sting , s.

stenged ; b. sg.

8064:294

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stinn,

steng

8064:88

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stinn, adj:

steng

8064:146

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stinn, adj.

..., å nårr.. darra jyr blajj stenga å mällk, ...

[om koz]

8065:4295

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962. Exc.

stinn, adj:

jyred e stengt

"juvret är stinnt /av mjölk/"

8065:47.

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stinn, a.

stenga

"stinna"

8064:238

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stinn
adj.

stɛŋ pl. -̀a

dai̯ sau̯a sa stὼra a stɛ̀ŋa
úd

H. Ô.

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

stinn

stiŋ l. ¹-or, m. och f., n. stiŋt, pl. sti²ŋa och efter for, för, sti¹ŋa, komp. sti²ŋare, -ŋast, stinn.

da trø²d̲e vel å²l̲a da skůle sæ̲i hor ga²m̲el ja va̲, men jå̲ rĕ²t̲a po me, sa ja sto̲ sa stiŋ.

V. Karup. Bj.

№ 257.

Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

stirra, vb.

sterra

8064:336

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stirra, vb.

sterra

8064:325

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stjăla, vb.

darrătte toe dajj se te å
sjăjla soddent såmm dajj…
tŏkkte åmm …

8065:4160

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stjäla, vb.

nau dēn tiin va de māsst
'fattia behȫvane, sånnm bruga
putt
sjãjla, ...

8065:1949

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stjäla, vb.

...sen add ente tjyva ob. pl. skulle
sjäjla domm;

8065:3468

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stjäla, vb.

..., dajj steule i ställed sen meed, såmm dajj behövde te liveds åppehälle.

Nr 1029 V. Karup Bjäre hd 8065:2692

Emil Söderman 1962 Exc.

stjäla, vb.

hann hadde ... vaed ude å steuled brãnnevinn ...

8065:2661

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stjäla, vb.

... nonn ti sajnare kåmme dajj tebaga..., å den steule dajj sen meed dajj velle ta mā se;

8065:2527

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stjäla, vb.

steule

"stulo"

[om hästtjuvar]

8065:647

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stjãla, vb.

... sjåjla eble

"... stjãla ãpple[n]"

inf sjåjla; imp. ind. steulde, sup. steuled

8065:594

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stjäla, vb.

... fårr å sjäjla eble, ...

"... för att snatta äpplen, ..."

8065:1542

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stjāla, vb.

... stjãla enn kjylling

8065:1336

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stjäla, vb.

… å sen stenle dajj husbonnens klåkka …

8065:1348

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stjäla, vb.

... å steuled husbonnens planebog ...

"... och stulit husbondens plånbok ..."

8065:1099

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stjäla, vb.

... sjãjla sājj. [sād]

8065:791

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stjäla, vb.

sjäjla

8064:84
" :309

8064:154
" :194

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stjäla

steulen

8064:157
" :174

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stjäla, vb.

steule

'stulo"

8064:276

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stjäla, vb.

steuled

"stulit"

8064:81

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stjäla, vb.

sjäjla - stal - steule - steuled - steulen

"stjäla - stal - stulo - stulit - stulen".

8064:9

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stjäla, vb.

stau ude å blajj steulena i nøtt.

"stå ute och bli stulna i natt".

8065:181

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stjäla, vb.

- dajj moena eblena å pärerna va steulena.

"de mogna äpplena och päronen voro stulna."

8065:152

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stjäla, vb.

folk bruga... sjäjla enn fläskasvāre

"folk brukade... stjäla en fläsksvål."

hänv. 8065:260
8066:289

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stjäla, vb.

– ŏgen kunne blajj steulena . .
"hästarna kunde bli stulna . . "

8065:206

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stjäla, vb.

steuled

"stulit"

8065:321

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stjāla, vb.

- - engen skulle sjãjla nõdder fran enn.

" ingen skulle stjála nötter ifrån honom.

8065:441

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stjäla, vb.

.. sjäjla.

[om tjuvar]

8065:1158

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stjäla, ob.

tjyva ... steule enn hajl
homma.

"tjuvar stulo en hel mängd..."

inf. sjäjla - sup. steuled.

8065:241

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stjäla, vb.

– steuled mad å klæjjer

"stulit mat och kläder"

8065:124

Nr 1029 V. Karup, Bjäre **hd**
Emil Söderman 1962. Exc.

stjäla, vb.

– å dajj steule enn hajl homma.

"och de stulo en hel mängd."

8065:478

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stjāla, vb.

– sjãjla nysatta pãrer

„... stjāla nysatta potatis...“

8065:485

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sjäjla stoulen steulena stjäla
stjäla

paugen: "i gamle taffars ti blajôgen iblônn steulena ude pau agrana åm nötterna, å harr va ôsse gôtt åm hästatjy va pau den tìen."

№ 1029.

V. Karup
Bjäre

Emil Söderman

stjăla

^{2}stæ̲ila (^{1}stæ̲ilor, pl. ^{2}stæ̲ila, sta̲l, pl. ^{2}stå̲ole, ^{2}stå̲oled, ^{2}stå̲olen, m. och f., n. -led, pl. -lena, tr., stæ̲il, pl. ^{2}-en), stjäla. V. Karup.

^{2}ʃe̲la (^{1}ʃe̲lor, pl. ^{2}ʃe̲la, sta̲l, pl. ^{2}stå̲le, ^{2}stå̲led, ^{2}stå̲len m. och f., n. -led, pl. -lena, ʃe̲l, pl. ^{2}-en) V. Hjärnarp. Bj.

№ 257.

Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

2)

stjäla

²ɧǽ̲ila, stá̲l, stœ̲́led, v. stjãla. (W. Kampe)

han som stá̲l sa mœza
pœ́za i ká̲pa bǽŋk - - -

№ 261. [redacted] Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

stjäla

ʃæ̀͜ila

sup. stæ̲̀lad

Boarp.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

1, Ingers 1953

1/

stjäla

ɧæ̲²la, stå̲l, stå̲²led, v.
stjãla

№ 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

ʒè̱la, ʒé̱lar, sta̱l

stjäla

Nr 3530 Barkåkra. Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

stjäla

ʃæ̲̀la, sta̲l, stæ̲̀led

y. ʃæ̲̀lde

da ʃæ̲lde ǿ̲g

han hada stæ̲led è̲bla

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1951.

stjăla

ʃè̱la. -́or pl. ʃè̱la,
sta̱l pl. stà̱le, stà̱led
p.p. stà̱len n. stà̱led
pl. stà̱lena

257B. Hjärnarp Bjäre hd
Per Larsson 1900

stjäla II

han hade ènte sá̲l vad
mè̲ed u̲de a stà̲led.

F.F.

han stá̲l sæ̀kstan hǿndra
rekstá̲lon.

H.Ö.

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

stjäla

ʃæ̲̀la, stɑ̲l pl. stɑ̲̀la,
stɑ̲̀led

han stɑ̲́l fɩ́sk; han fɩk̲
hài̯da "fɩ́sken."

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd
I. Ingers 1952.

ʃ$\overset{2}{\underline{æ}}$la, —, st$\overset{2}{\underline{å}}$lɤd stjä̆la

(stjäla)

1925
Barkåkra skn.
Bjära hd.

Gösta Lindskog.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stjä̃la, v.

ʒæ̲̀la, sta̲l, stà̲lad

pres. ʒæ̲l l. ´-or
imper. ʒæ̲l
pret. ptc. stà̲lan

Nr 260 B Förslöv, Pjäre hd
Per Larsson 1900 Exc.

116 119.

stjāla, v.

stàjla, sta̲l, stà̲lad el. -àω-
– pres. stǽ̲ɹlor
imper. stæ̲ɹl
pret. ptc. stà̲ωlen

250 b Hof, Bjäre hd

Per Larsson 1900. Exc.

119

stjäla
v.

ʃæ̀i̯la, sta̲l, stø̲̀u̯lad

Nr 4437, Hov, Bjäre hd

I. Ingers 1953

stjälk
s.

ʃɛlk, -ˊen.

Nr 4530. Rebbelberga, Bjäre hd
I. Ingers 1954.

stjälk

ʒæ̀lkə, -ən, -a, -ana

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd
Viktor Welander 1937-39.

stjälke, s.

stjàl̲ke pl. -a

stj- även i Förslöv.

№ 259 b Hof, Bjäre hd
Per Larsson 1900 Exc.

89

stjälk, s.

... själlken ... [b. sg.]

[blomstjälk]

8065:1511

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

× stjälke

stj^{2}æ̲lka, m., -n, pl. -ka, -na, stjälk, stängel.

V. Karup.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj:

× Stjälke II

stjä̀lkana hæ stǜʒomtí̠
rá̠int fø̠rnad hǽn̠ , sæ dær
hæ ìnta sý̠ns ran pæ̠̀restá̠ga .

P. Larsson 1900- Förslöv, Bjäre hd

× stjålke

ʃæ̀lke -en

stjålk.

Nr 5934 Grevie, Bjäre hd

C S. Grevander 1920 Exc.

× stjãlke

stja²lkə, m., -n, pl. -ka, -na,
stjälk. Torekov.

№ 257 Bjäre hd.

Bj.

Per Larsson 1900.

+ stjälke

s.

ʃæ̀lka , -an. -̀a , -̀ana

stjälk

Nr 4438. Torekov, Bjäre hd

I. Ingers 1956.

stjä̂lpa, v.

stjàl̲pa

Nr 260 B Förslöv, Bjäre hd

Per Larsson 1900 Exc.

45

stjǎlpa, v.

stjàl̲pa

№ 259 b Hof, Bjäre hd
Per Larsson 1900 Exc.

24

×stjärn

ʃæ̲rn, ´–n

vit fläck i pannan på häst eller ko

Nr 35310 Barkåkra, Bjäre hd
Viktor Welander 1941.

stjǟrna
s.

ʃàrna

Nr 5934 Grevie, Bjäre hd

C S. Grevander 1920 Exc.

stjärna

stj$\overset{2}{\underline{ä}}$rna, f. -n, pl. -nor, -na, stjärna. V. Karup.

Hov

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

stjärna

ʃàrna -ar -or -orna.

Nr 4436. V.Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1956.

stjärna, s.

stjæ̀r̠na el. stjæ̠̀rna

№ 259 b Hof, Bjäre hd

Per Larsson 1900 Exc.

38
45

stjärna, s.

vi kammla … å slo voss
sen vi saue sjarner

"vi föllo … och slogo oss …
så att vi sågo stjãrnor …"

8065:577

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stjärna, s.

darr va karusell, å darr
spellas pau lõkkans sjärna, ...

"...där fanns karusell, där "
spelades på "lyckans stjärna...

8065:1163

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stjärna, s.

..de va ente ovanlit, add vi satte rummpan i isen, sen vi saue sjarner;

8065:2116

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stjãrna, s.

... enn måtte gau kroged fårr å ente slau hoded i ... å glemmde enn de, kunnén fau se en bra smãll, sen add enn sau sjarner;

8065:4309

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stjärna, s.

... i hemmlataged - därr sjärnerna lysa. f

8065:2207

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stjä̃rna, s.

...slau hoded i [enn] tag-
bjä̃llke, sen ja sar sjä̃rner
ãttèd.

...slå huvudet i en takbjä̃lke,
så jag "ser stjärnor" efter det."

8065:496

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stjǟrna, s.

sjarnerna; b. pl.

8064:130

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stjärna, s.

sjarner, ob. pl.

8064:240

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stjärna, s.

sjarner, ob. pl.

8064:152

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. exc.

stjärna, s.

sjarna

8064:69

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1932. Exc.

stjärna, s.

stjæ̀r̲n/a, -an, -or, -orna

Nr 260 B Förslöv, Bjäre hd
Per Larsson 1900 Exc.

stjärnfall, s.

... enn hajl komma sjarnfall pau hemmelen

"... en hel mängd stjärnfall på himlen"

8065:453

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Stjärnhjul

gàrrjúl, -ed

ett hjul i vattenqvarn

gàrrjúl, de va de stö̀ra
kö̀gajúlad.

Öremölla.

Nr 5193. Båstad, Bjäre hd

I. Ingers 1953

Stjärnhjul

Sǽrnjúel, -ed

ett hjul i en vattenkvarn.

Sinarps mölla.

Nr 4436. V.Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1956.

Stjärnkikare

ʃærnʃʃi¹k̲are, m., -n, pl. =, -rna, stjärnkikare, astronom. ʃærnsvæ¹r̲d hå²de ʃærnʃʃi¹k̲are ˏmæi̲, for han sku²le ha ǒ²r̲a ál̲ tiȥ. Barkåkra.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

stjärnklar, adj.

...de e sjärneklart å mannalyst,...

8065:1540

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stjärnklar, adj.

...de e ju varrken mannalyst ella sjarneklart;

8065:4097

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stjärnklar, adj.

.. mannalyst å sjarncklart, ...

8065:1854

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stjärnklar, adj.

sjarncklart

"stjärnklart"

8064:210

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stjärnklar, adj.

sjãrneklart

"stjãrnklart"

8064:163

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stjärnetyg

²ʃærnetöj, n., -ed, utan pl., stjärntyg, tyg väfdt i mönster bestående af färgade stjärnor på hvit l. färgad botten.

Förslöf, Grefvie.

№ 257 Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

sa
stjärnetygsduk

^{2}ʃær̲natǫjsdu̲ìg, m., -en, pl. -a, -na, väggbonad, väfd i mönster bestående af färgade stjärnor på hvit botten.

Grefvie, Förslöf.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

stjärt
s.

stæ̱rt pl. ˋ-a

spec. = handtag, t.ex. på "rullebör".

Nr 5193. Båstad, Bjäre hd

I.Ingers 1954.

stjårt

stœ̱rt, ˊen

vanl. = handtag, skaft

stœ̱́rten jek̠ nǻ̱r (ner)

fru N.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1950.

Stjärt

stæ̲rt m. –̀a

även i bet. handtag på

bø̲r (rullebör)

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

stjärt

stæ̱rt, -´ən, -`a, -`ana

(det handtagsförsedda) skaftet på plog l. årder; handtag på [illegible] osv.

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

Stå²r̲tana stjärt

(handtagen på årdern. se a̲ǫr)

1925.

Barkåkra skn.

Bjäre hd.

Gösta Lindskog.

stjärt, s.

stæ̠rt

= handtag på ett pannjärn l. en plog

№ 259 b Hof, Bjäre hd
Per Larsson 1900 Exc.

45–

stjârt, s.

start

Nr 260 B Förslöv, Fjäre hd
Per Larsson 1900 Exc.

45-

stjä̃rt, s.

... risbasstu pau sjarrten, ...

"... risbastu i stjä̃rten ..."

8065:1304

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

skjärt, s.

...den nyföddes lilla sjarrt.

8065:1679

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stjǟrt, s.

... sjǟrrten, ...

[stussen]

8065:3737

N: 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stjärt, s.

minn bror... søv..., sen hunn vauga lytta pau dynan fårr
ned.]
å smãllán i sjarrten;
[om långfredagsstryk]

8065:3729

N: 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stjărt, s.

... å nårr dajj blauste i sjarten
pau larjö̃gen, ...

"... och när de blåste i stjărten
... "

8065 : 1165
från 8066 : 842

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stjärt, s.

sjarrten, b. sg.

8064:261

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stjärt, s.

– blauste i sjarrten pau jögen.

"blåste i lergökens stjärt".

8065:364

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stock, s.

... obarrkade ståkka, lajda
såmm loft ...

8065:3641

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stock~~e~~, s.

…nårr dajj behövde ståkka
fe sinna larhydder;

"…när de behövde stockar för
att uppföra sina lerhyddor;"

8065:2269

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stock, s.

... brăjja frăjjrebber ella runna
ståkka;

8065:2598

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stock

stok, ´-an

speç. = spång.

dær gar en stók øvor bǽkan,
dǽr ìza, òpa va mỳlan.

Ranarps str.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

Stock

sto<u>k</u> ´–en `–a `–ana

spe̜. = spång

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

stock, s.

stók̲/an

№ 259 b Hof, Bjäre hd

Per Larsson 1900 Exc.

64

× Stockande

slô^{2}kann, adv. som brukas framför nê^{2}gen, spritt naken.

Må^{1}nen slå båge^2 bø^{2}nana aw en skæ^{2}ratyzza o skå^{2}rde kvi^{2}zzan slô^{2}kann nê^{2}gen ije^{1}nom ty^{2}zzan. V. Karup.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Stockholmare

stokhólmare , -er

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Stockholmska
s.

stokhólmska

stockholms-språket

a̲, sa ska da tà̲la

sa̲ stokhólmska

Nr 4530 Rebbelberga, Ejäre hd
I. Ingers 1948.

stol

sto̱l, –́en, –̀a, –̀ana

spec. = kyrkbănk:

dær e ós̱a stò̱la te vǽ̱r bý̱

№ 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1947

stol:

da fɪz̲a gau̲ i vɪ́k̲an

stɑ̲́l da vɪ̀L̲a (har ibl. "kyrkbänk").

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

inte å Stol:

"steka ånze stol me"

oj tiga med

hun brugar minsan inte
"steka anze stol ma", va hun
vàjd.

V. Karup
Bjäre

№ 1029.

Emil Söderman 1931.

Stol II

di va fʉlpák̲ada i stɷ̱̀lana
æ stɷ̱̀a lì̱avæḻ ʉ̱de i gáɷʒ̱en
(näml. i Karups kyrka)
kɷ̱́rpa stɷ̱̀la = Karups bys kyrkbänkar

Nr 4436 V. Karup, Fjäre hd
I. Ingers 1949.

stol:

dæɹ e et pa̲ɹ stɑ̲̀la æ̀ɹ̲aɹ ɛ̀ʒ̲a vé̲

Nr 4436. V.Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1956.

Stol II

i bet. kyrkbänk:

vǽr bý hade sìna stàla i di
jek pa doora plàsor.

jfr Farislövs-stolar.

Nr 4436. V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1956.

stol

stɷ̱l, ´-en, ˋ-a, ˋ-ana

stò̱pade stɷ̱̀la

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

stol

stɷ̲l m. -̀a

spec. = kyrkbänk

ví̲ hade krɷ́s̲toppa stɷ̲́l.

vi hade stɷ̲̀la a sèd̲a i.

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1953

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stol

stɑ̱l m. ˋ-a

spec. = bänkrum i kyrka, kyrkbänk

æ̀z̲elsbǽk̲a stɑ̱́l

ól̲a stɑ̱́l

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

stol

stω̲l, -́en, -̀a, -̀ana

257B. Hjärnarp Bjäre hd
Per Larsson 1900

stol

sto̱l, ´-en, `-a, `-ana

1/ spec. = kyrkbänk

2/ stol i boningsrum:

da slò̱pe a̱sa stò̱la mædom.
= med sig

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd.

I. Ingers 1949.

stol

stω̲l, m., ^{1}-len, pl. ^{2}-a, -na, stol. Allm.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

stol

stɷ̲l m. ˋ-a

jà skɷl̲a lèg̲a fɷ̲́den pa
en stɷ̲́l.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1953

stol
s.

stω̱ʟ, -ˊan, -ˋa, -ˋana

spec. = bänkrum i kyrka, kyrkbänk.

Nr 4437. Hov, Bjäre hd
I. Ingers 1953

stol, s.

...edd par stola...

"...ett par stolar..."

8065:501

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stol, s.

ente stekka ånge stol māj

"inte tiga med vad man vet".

8065:36

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stolben, s.

stolabajn

8064:156

Nr 1029 V. Karup, Bjäre " hd " :193

Emil Söderman 1962. Exc.

stolben

stolabajn

8064:319

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stolben

stolabajn

8064:289

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stolben, s.

stolabajned, ·b. sg.

8064:103

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stolkant, s.

... enn stolakannt ...

8065:1262

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stolkant, s.

stolakannt

"stolskant"

8065:416

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stolle
s.

stòl̲a, pl. -à.

Nr 4530, Rebbelberga, Bjäre hd
I.Ingers 1953.

stolle

stà̲le, - n

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

stolle

st$\overset{2}{\underline{\text{o}}}$le, m., -n, pl. -la, -na,
stolle, bjart, tok.
ai̱n st$\overset{2}{\underline{\text{o}}}$le jo̱r tåo̱, tåo̱
j$\overset{2}{\underline{\text{o}}}$ra flåi̱r, ordspråk.

Förslöf.

st$\overset{2}{\underline{\text{o}}}$le, Torekov.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Stolle

"Du é en redi Stålle"

så brukade man säga till en som var skämtsam ock trevlig. även om den som det inte var något alvar med hans tal o. dyl.

Förslöv

Nr 6283. Förslöv, Bjäre hd
Sante Gudmundsson 1959.

sta̲lərí̲

stolleri

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

× Stollafora

stòlafóra -an.

tokighet, galenskap

Nr 4437 Hov, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

stõlla-foren + stollaforen

dumma påhitt

"va e de nu fåur- stõlla foren
du ha faued fôur de ijâjn?"

V. Karup
Bjäre

№ 1029.
Emil Söderman 1931.

+ Stollet
a.

stòl̲ad

stollig

han va rái̯nt stòl̲ad at̲e dé̲d

Nr 4721 Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1960. Exc.gr.

stollfora, s.

.. ja tökke du e enn stollafora

å hittar pau seu manga schauser;

"..jag tycker du är en toka som hittar

..på så många dumma infall

och påhitt;"

8065:2268

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962. Exc.

stollfora, s.

va e de nu fårr støllaforer
du ha faued feur de
vad är det nu för dumma idèer du
fått för dig.
(... dumma idèer eller påhitt) ″

8065 : 96
hänv. 8066 : 105

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stollig

stolled

"stokigt lynne"

8064:313

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stollig, a.

stolled

"underligt lynne"

8064:194

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Stollig

stòl̲ad

di tròd̲a kapté̲nan va
blḛd stòl̲ad.

Nr 4438. Torekov, Bjäre hd

I. Ingers 1953.

stolpe

ob pl stållpa

8065: 3449

Nr 1029 V. Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

stolpe, s.

... dajj tãmmka ente pau, add jãrena allri röddna, såmm stållpana dajj slau nar i joren.

[faggårdsstängsel]

8065:1753

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stolpe, s.

.. dajj manga elekktriska trauana, såmm e åpphängda pau stållpa;

8065:1888

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stolpe, s.

... hannsa hode spigas fasst
pret.
øvast pau enn stållpe, ...

8065:2504

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stolpe, s.

ãtte ditta va lingared fãrit
å trãjja pau langa staga,
såmm hãngdes pau klyker,
såmm sødde i stållpa;

8065:2636

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stolpe, s.

stòl̲pa, -u; stòl̲pa, -na

Nr 260 B Förslöv, Bjäre hd
Per Larsson 1900 Exc.

106

stolpe

st$\overset{2}{\underline{o}}$lpe, m., -n, pl. -pa, -na, stolpe. Grefvie. ✓ Hov.

st$\overset{2}{\underline{o}}$lpa, ✓ Hjerrarp.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900. Bj:

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stolpe

stòlpe pl. stòlpa

i bet. upprättstående trä i korsvirkesvägg

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

stolpe

stòlpa m. -en -a -ana.

även stùlpa etc. J.J.

Liagårde
Tillägg 49.

257B. Hjärnarp Bjäre hd
Per Larsson 1900

stolpe

stàlp/e, -en, -a, -ana

bl.a. lodrät bjälke i korsvirke

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd
Viktor Welander 1937-39.

stölpa – (alatræj) Stolpe

stolpar – (alträd) /

fartepaugen: "gau ud i hàgehusedeta saugen ɷ 7sen farjàska nàradte bæken ɷ hoga ed pàralatræj, som vi ska hɷ te stölpa."

V. Karup

Bjäre

№ 1029

Emil Söderman 1931.

stolpe, s.

stø̀l̠pa, stø̀l̠pa -an
-a -ana.

№ 259 b Hof, Bjäre hd
Per Larsson 1900 Exc.

24

stolben, s.

stå̀labaín

=stolsfot

№ 259 b Hof, Bjäre hd

Per Larsson 1900 Exc.

24

× stolstyre

stὼ̱lastýre, -d

I ryggstöd på stol
Ej del av linbråka

Nr 7881 Hjärnarp Bjäre hd
Viktor Velander 1944

x Stolstyre
s.

stàlastyre, -ad

ryggstöd å stol.

Även endast styre.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

stolstyre

stå̲²lastỳre, n., -d, pl. =, -n, ryggstöd på en stol.

V. Karup.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

stolt
a.

stølt el. stǿltor

P.Larsson 1900. V. Karup. Bj. hd.

Stolt
adj.

stolt

257B. Hjärnarp Bjäre hd
Per Larsson 1900

stolt —

sto̱lt l. ¹-or, m. och f., n.
sto̱lt, pl. sto̱²lta och efter för,
fö̆r, sto̱¹lta, komp. sto̱²ltare
-last, stólt. ✓ V. Karup. Hof.

sto̱lt, Förslöf. Hjernarp.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj:

Stolte Fredrik

stòlta fré̱dirk

växtnamn. Chenopodium !

Nr 4530. Rebbelberga, Bjäre hd

I. Ingers 1953.

ˣstammel

stàmǝla, -d

sam på såll

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

× Stommene
s.

stòmena -ad

Stomme

dæɹe ɛnú stòmena te -ad.
(om ett hus)

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd

I. Ingers 1953

stop
s.

sto̯a̲, n.

Nr 5934 Grevie, Bjäre hd
C S. Grevander 1920 Exc.

stop

stǭ, n., ¹-ed, pl. =, ¹-en, stop, gammalt rymdmått.

Grefvie.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

stop

stω̲b, -ed

ss. rymdmått.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

stopaflaska

sto̱²baflà̱ṣka, f., – r., pl. -kor, – na, stopflaska; flaska af 1 stops rymd. (min so̱n vi̱l̥e ha sto̱²baflà̱ṣkan tẹ ame̱¹rika. V. Karup. Bj.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

stoppa, vb.

.. å sen la hann kniven
iko å ståppàn i låmman
... —— och stoppade ner
den i byxfickan, ..

8065:1726

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stoppa, vb.

... å sen ståjspa hann sinn
pret
piva mā "arlit å gott", ...

8065:1750

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stoppa, vb.

... å ståppa den stakkals
pret.
ången, sin hunn farrst dödad
enn, nar i edd stort larkrus, ..

8065:1694

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stoppa, vb.

...la mã fau dinna heuser, ...,

(sen ja faur) ståppa dȯmm, ...

8065:4245

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stoppa, vb.

de e gøtt nu fårr tien, add enn kann fau ståppad eng lõstãnner i mångon

...

"det är skönt numera, att man kan få ersatt sina ... tänder mot s.k. löständer".

8065:2132

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stoppa, vb.

vi fau sjynna vøss, åmm vi ska henga å ståppa pøllserna, ...

" — om vi ska hinna att stoppa blodkorven..." 8065:1885

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stoppa, vb.

... ullheuser, såmm vanlien va ståppade lant åppa skaften ...

8065:3390

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stoppa, vb.

... sin hann följt sinn bror te graven, darr hann ståppas på. mar;

8065:1903

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

skoppa

... dyner, ... ståppade mã fjãr ...

8065:2138

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stoppa, vb.

"ståppa nar i jören"

"begrava"

8065:298

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stoppa, vb.

... ståppa

"... stoppa" [strumpor]

8065:537

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stoppa, vb.

... å te sisst e vi fãria å
ståppas nar.

"... och till sist är vi färdiga
... att dõ.."

8065:1257

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stoppa, vb.

engan hann e fä`ri å ståppa nar i fjistan.

"innan han är redo att gå bort ur tiden."

8065:513

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stoppa, vb.

ståppad mā gausafjãr

"stoppad med gåsfjäder"

8065:192

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

.stoppa, vb.

..ståppån ... dåjen nar jennåm pøllsehorned

"...stoppade man ... degen ner genom pölsehorned..."

8065:755

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stoppa, vb.

de e ente bra å ståppa i se
mar ãnn magen kann ta
imod.

8065:1500

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stoppa, vb.

ha mor ti te å ståppa minna pensavannta.

"har mor tid övrig att stoppa mina tumvantar;"

8065:1546

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stoppa, vb.

fãri å ståppa nar

"redo att stoppa ner = begravas".

8065:171

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stoppa
v.

stø̀pa -ar -a -ad

stø̀pa i rœ̱̀san

P. Larsson 1900. Grevie. Bjåre hd.

stoppa
v.

stòp̲a -a -ad,

p.p. -ad. neutr. =, pl. –̀ade

stòp̲ade stå̲̀la

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

stoppa

stàp/a, -ar, -a, -ad

stapa hà̠sɵr

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

stoppa
v.

stòp̲a -a -ad

stòp̲ade, rè̲dia vajndý̲nor
mæ ʃɛ́ʒ̲ pau̯

fru N.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1950.

stoppgarn, s.

... ståppegar

8065:860

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stoppgarn, s.

..ståppegar

8065:408

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stoppenål

sto̊²penà̱l, m., -len, pl. -a, -na, stoppnål.

sto̊²penà̱len han jik̠ itæ̠¹.
Torekov.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

ståppenaul b. f. sing. naulen
" " pl. naulana

stoppnål Stoppnål

gamla farmor: "ta åpp Ståppenaulente me, såm ramla narpau gålled, fårr ja ha sôu svaurt fôurr å säjl båkka mä pau gamla da."

V. Karup
Bjäre

№ 1029.

Emil Söderman 1931.

stoppnål, s.

...enn grov synaul ella enn ståppenaul ...

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

8065:3952

stoppnål, s.

ståppenaul

b. f. s. naulen
ob. f. pl. naula
b. f. pl. naulana

8065:167

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stoppnål, s.

ståppenaul

b. f. pl. naulana

sing. naulen

"stoppnål"

8065:18

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stoppnål, s.

ståppenaul

8064:328

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stopavis

stω̱²bavì̱s, n., förek. blott i uttr. i stω̱²bavì̱s, stoptals.

V. Karup. Bj.

da så̱¹lde̦ bre²na̱vì̱n i stω̱²bavì̱s.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

stopavis

stǫ̱²avì̠s, n., oböjl., förek. blott i uttr. i stǫ̱²avì̠s, stoptals, efter stop räknadt.

Grefvie.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj:

stor, adj.

... pãngavarded va manga
ganga starre pau den tien, ...

8065:2056.

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

skor

komp. starre

8065:2925

Nr 1029 V.Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

stor

stor i hăttan

(högfărdij)

8065:3035

Nr 1029 V.Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

stor

gan å va "stor pau edd"

S065:3035

Nr 1029 V.Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

stor, adj.

nårr ja vajste åpp å mã tien
blajj enn stor kar ...

"... en vuxen man ..."

8065:3494

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stor, adj:

...granna blauser, sånn blajj
starre å starre ålltsånn enn
blauste;

[om såpbubblor]

8065:2247

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stor, adj.

men de e dajj store, dajj sen kallade ledane engåm follken, såmm...

8065:3409

Nr 1029 V.Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

stor, adj:

... de blajj .. stor sajj fårr dajj åttelevanne.

8065:1367

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stor, adj.

..fårr den kann de hãnnda dajj blajj kojmodia å stora fe homŏred.

8065:1339

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stor, adj.

de tõkke ja... va enn stor jarning...

[om nybyggarodling]

8065:1312

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stor, adj.

stor i oren

"storordig"

8064:71

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stor, adj.

stor - starre - starrst

"stor - större - störst"

8064:91

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stor, adj.

...edd stort träjj

"... ett stort träd"

8065:493

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stor, adj.

... de blajje engen stor sarj, åmm ...

"... det bleve nog ingen sorg, om ..."

8065:1095

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stor, adj.

.. fasst dajj lãr ente va meed
starre ãnn edd fikenalȫv.

"..fastän de inte lãra vara
mycket större än ett fikonlȫv."

8065:627

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stor, adj.

...fårr dajj ha vaed seu stora pau edd œver sinn rigedåmm.

„... ty de ha varit så övermodiga över sin rikedom."

8065:935

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stor, adj.

... skullen ... va meed
starre änn fegangana.

8065:1247

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stor, adj.

... morsan tōkke nåkk, add
de e nødd stort, add henga
paug ... ska blajj skolemǟsstare,
...

8065:1595

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stor, adj.

... stora sösster fekk jällpa na.

"... stora syster måste hjälpa henne."

8065:1081

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stor, adj.

stor, starre, starrst

8065:305

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stor, adj:

å de tõkke ja va enn stor jarning

"och det tyckte jag var en stor gärning."

8065 : 435
hänv. 8066 : 492

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stor, adj:

... enn stor å brajj sãng

"... en stor, bred säng"

8065:530

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stor

komp.

di' hada nåen stora bånd

V Karup

Nr 4436 V Karup Bjäre hd

Ingemar Ingers 1976

stor

stɷ̲r, stóo̲re, stoorst

dære tvåu̯ jǽ̲r, é̲t lì̲ded a
é̲t stóo̲re

dæn lìl̲a ho̲par hö̀j̲are æn dæn stɷ̲̀ra

№ 4436 V.Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1947

stor
adj.

sta̲r, stóor̲a, stoorst

dæn stóorsta

sæ ble dæn ju lǽgst ta stóor̲a.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

stor

stɷ̲r, komp. stór̲a

sup. storst el. stɷ́r̲a, stɷrst

dæn àl̲ɷr stɷ́rsta

Nr 4530 Rebbelberga, Ejäre hd

I. Ingers 1948.

stor

stω̲r

best. f. pl. di stὼ̲re

di stὼ̲re stà̲gana .

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Stor

Sup. Starst.

Nr 5934 Grevie, Bjäre hd

C. S. Grevander 1920 Exc.

stor
adj.

stω̲r

pl. stὼ̲ra , best. f. da stὼ̲re

da stὼ̲re da ska ènte ha sa
mè̲ad a jø̲̀ra

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd
I. Ingers 1951.

stor

de e stώ̱rt nok̲ te tvåu̯
mǽnskor (näml. huset).
komp. stór̲e
en ha ju sǽi̯t̲ stór̲e.

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1953

stoɹ

stɷ̱ɹ , n. stɷ̱ɹt

stóɹ̱a, stoɹst

àḻa da stóɹ̱a stæ̀ḻan
sin en blæ̂i̯ stóɹ̱a a væ̀ksan---
aî̯t stɷ̱ɹt ǿ̱j

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

stor:

komp. mø̀ad stóra

dæn kùlen dær va stóra
omjíønæŋ

brap

Nr 4693 Barkåkra, Bjäre hd

I. Ingers 1951.

stor

stω̠r, -t, ˋ-a

kώ̠en a stώ̠rt i há̠l

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd
Viktor Welander 1937-39.

stor

stɶr

superl. dæn stórste

Nr 4693 Barkåkra, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

stor

stω̲r a. stώ̲ror

en stώ̲ror, bré̲or vǽj̲

Nr 4693 Barkåkra, Bjäre hd

I. Ingers 1953.

stor

stø̲r l. t-or, m. och f., n. stø̲rt, pl. st$\overset{2}{\text{ø̲}}$ra och efter för, för st$\overset{1}{\text{o̲}}$ra, komp. st$\overset{2}{\text{o̲}}$re l. st$\overset{1}{\text{o̲}}$re, sto̲rst, stor.

Alm.

№ 257. **Bjäre hd.**

Per Larsson 1900.

Bj.

stor, a.

stω̠r

dan stὼ̠ra

Nr 260 B Förslöv, Pjäre hd
Per Larsson 1900 Exc.

36,63

stor

stɑ̲r, stóor̲e, stoorst
el. stór̲e, storst
de va dœn stóorste skú̲lan
som ha kòm̲ad i dɑ̲́.

daj̲ e stór̲e

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1953

stor

de̲ e en stór̲a mỳl̲a dœ̲́r
òp̲a

Ranarps strand

œ̲́, dœr e mè̲ed stór̲a .

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

stor, a.

dar stὼ̣̱ra hàs̱tana.

dan stὼ̱ra

259 b Hof, Bjäre hd

Per Larsson 1900. Exc.

stor

stω̱r, stór̲e, storst
el. stœ́r̲e, stœrst
en stώ̱r en dæ̱̀kor

J. E.

№ 4437 Hov, Bjäre hd
I. Ingers 1947.

Stora hus

stω̲rahú̲s eller stὼ̲rahú̲s

Stort rum på ena gaveln av boningslängan (= sal numera)

Nr 4436 V.Karup, Bjäre hd

I.Ingers 1952.

Storahus

stω̲rahú̲es, äldre benämning på det rum i boningslängan, som sedermera kallats salen. Även hú̲esad.
de va sá̲len di kal̲a for hú̲esad, stω̲rahú̲es.

V. Karup

Nr 4436 V Karup Bjäre hd

Ingemar Ingers 1976

+ Storahus

stò̲rahú̲s

ett rum i boningslångan – (motsvarande salen eller sommarstugan i Sydskåne)

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

storartad

storártad, n. =

ìȥan va de ìnta sa storártad
som de nú e.

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

storartad

stωrá̲rtad, m., f. och n., pl. -e, utan komp., stor-artad.
V. Karup.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj:

storbonde, s.

...storbonnen... [b.sg]

8065:1307

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

storbyk, s.

ve storbyg begajnas säjva å sodda.

"vid stortvätt begagnas säpa och soda."

8065:617

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

storbyk, s.

..lāgga i blödd te storbyg

"..lägga i blöt till storbyk."

8065:547

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

storbyk, s.

fjõllna te storbyken...

"elda till storbyken..."

8065:296

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

storebror, s.

... nårr storebror skulle slajta ...

8065:1624

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Storgubbe

pl. st̲ɷ̲̀rgɷ́b̲a

pampar o. d.

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

Storhandlare

stωrhánlarɐ , pl.=

№ 4436 V.Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1947

storkene

M. stɷrkára

sɑ levde da stɷrkára; sɑ
jìk de te kozkóɷ.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd

I. Ingers 1953

stork, s.

...starrken... b. sg.

8065:2207

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Stork

bst sg starrken

8065:3022

Nr 1029 V.Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

stork, s.

...starrkana bøjde sinna
bo pau tagen...

8065:1764

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stork, s.

... fira langbajnta starrka

...

8065:828

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stork, s.

... att starrken kamm flyanne

" ... att storken kom flygande."

8065:568

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stork, s.

... starrka ...

"... storkar ..."

[fågel]

8065:1155

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962. Exc.

stork, s.

...starrka

"...storkar"

8065:394

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stork, s.

fan sajj starrka gau å vaa

... "

" få se storkar vada ...

8065:362

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stork, s.

starrk

8064:316

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stork, s.

starrken, b. sg.

8064:130

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Stork

sto̠rk, m., ^{1}-ken, pl. ^{2}-a, -na, stork. Allm.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj:

stork

stork, ˊ-en, ˋ-a, ˋ-ana .

257B. Hjärnarp Bjäre hd
Per Larsson 1900

storm

sto̱rm, m., ^{1}-kn, pl. ^{2}-a, -na, storm. Allm.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

I Arski. storm

~~band - banden - banda - bandana~~

~~Båt~~.

starm

I Barjån å nittanhunnratoled kânnde enn ~~jut~~ ve julati, add de blajjenn gruvelians starm. De blauste pau kvätlen å pau nötter, seu add enn nättåpp

1029 V. Karup. Bjäre hd

II Storm II

Runne stau pau sinna Bajn olla gau imod vangen. Vanned Rammn udeifrau å Rabum eng i Själlervigen, å de sto te sisst seu höjt, add de jekk ôver Broana te Rammse hamn, å Baudana, såmm laue Bångena i hammen, slodde se lôsa å dreve över

1029 V. Karup. Bjäre hd

III

storm III

den mangsta broen å Rasstas åpp pau strannen. Å darr laue dajj, narr folk vagna åmm marenen å Ramme varte sjön farr å sajj, narr darr saa ud åtte stammen. Måljon (en slags vågbrytare), den hadde sjöana vasad nar pau stora stekke, å stora lassa stajna laue nare

1029 V. Skamp, Bjäre hd

Storm

stɵ̠rm ´-en `-a `-ana

en sváu̯r stɵ̠́rm

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

IV. Storm IV.

pau sâjla den Stora Kroen. Vanned hadde steed sen meed åmm grotten, add de sto hôjt åppe pau tarjed. Sen hôjt vannstånn mengdes engen mãnnska ve Rammse fesskeläjje, men darr va háller engen mânnska, såmm mengdes en sen gruveli starm såmm julastarmen.

1029 V. Karup. Bjäre hd

storm, s.

... den varrsta starm i manna-menge

"... den hårdaste storm i manna-minne."

8065:617

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

storm, s.

...starm, ...

[stormväder]

8065:1826

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

storm s.

– men de frauga starmen, såmm
prt.
resste nar domm ... ente ãtte;

[om pãrn]

8065:4305

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

storm, s.

... starmen viner ...

8065 : 3687

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

storm, s.

... sydvãssta starm ...

"...sydvãstlig storm..."

8065:1353

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

storm, s.

... denge starmen måtte slutta.

„... denna stormen /snart/ måtte upphöra".

8065:391

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

storm, s.

...starm å ovär...

"...storm och oväder..."

8065:438

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

storm, s.

starm

8064:254
" :154

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

storm, s.

starmen, b. sg.

8064:240

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

storm

stærm, ´-en

V Karup

Nr 4436 V Karup Bjäre hd

Ingemar Ingers 1976

storm

starm, ´-en.

Nr 4436. V.Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1956.

storm

stoorm. ¹en. el. starm

de blàu̯ste en skrìgane stóorm

Nr 4437. Hov, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

storma, vb.

starma

“skălla”

8064:162

〃 : 288

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

storma, vb.

starma

"skãlla"

[om hundar]

8065:698

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

storma. ob.

nårr allt va fãrit fårrsõgte
enn starma vàrrandras
fåsstingar, ...

[om snö-fästningar]

8065:1769

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

storma

vaffeur starmar hången

(skäller)

8065:4611

Nr 1029 V.Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

storma, vb.

... å bōgga smyfâsstninga, [ob. pl.]
såmm sin starmas å nønn [pret.]
fiende;

8065:3313

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

storma, vb.

...udan vãr å ajn håller pau sitt, å sen stau ni å starma pau samma stãlle, ...

... utan envar av er håller på sitt (o sin mening) och så stå ni och tretas med varandra 8065:920 ...

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

storma, vb.

starmar

"skāller"

8064:282

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Stormlist

stòormlíst -en -or -orna

kantbräde i båda ändar av halmtak; bildar vinkel med ×vindsked.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

ˣ Stormlåkta

stòrmlæjta, -an (sic!)

ett låkte å halmtak

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

stormodas, vb.

... å stormodas över

"... att vara högmodig över."

8065:1665

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Stormölla

stormy^{1}l̲a, f. -n, pl. -l̲or, -na, eg. storkvarn, större mjölkvarn med flera par stenar.

i ä^{1}ŋelsbäk̲ e tråi̲ stormy^{1}l̲or o tåo̲ hå̲^{2}lmyl̲or. Grefvie.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900

Bj.

Stornosad

stɑrnɑ̱́sad

„stor i munnen", stortalig.

højfǽ̱ri æ stɑrnɑ̱́sad

Nr 4721 Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1960. Exc.gr.

Storrosig

stωrrώ̠si

stortalande

den stωrrώ̠sia bǽntan.

Nr 4721 Förslöv, Bjäre hd
I.Ingers 1960. Exc.gr.

storrengöring

storrajnjöring i röggausastoan

"storrengöring i ryggåstugan".

8065:174

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

storsegel, s.

storsājled; b.f.pl. sājlen.
"storseglet"

8065:111
hänv. 8066:119

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

storskifte, s.

fuure storsjiffted ... bruga de å va
pret./
meen hemmsløjd blonn bonna-folked;

8065:3672

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

storskifte, s.

– mällåm storsjiffted å ajnsjiffted –

8065:2402

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

storskifte, s.

... framm te tien fårr storsjiffted

"... fram till tiden för storskiftet".

8065:317
hänv. 8066:363

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Storskifte

stωrʃέfta, -ad.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd

1. Ingers 1953

storsegel

stὼ̱rsæ̍jləd
best. f.

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1938-9.

stŏr-pa̋jl b. f. sing. sājled)
" " pl. sa̋jlen

stor-segel Storsegel
s

ēn fesskare: "stōssa̋jlen)
sprak̊k, när-r vi va kammena
ud edd stekke pau "Nora Bakk-
ten" (Karolins bukten) sån vi matte
gau i hamn i Torke å fau lyddad
sājled." — v. Karup
Bjäre

№ 1029.

Emil Söderman 1931.

Storsegel

stor-sa̋jled sa̋jlena sa̋jlend

storseglet

enn sjõman: "nårr vi kåmm pau "nora båkklen" blauste de full starm, sau vi måtte ta ong tvau rev i stor-sa̋jled å ajt i fåkken."

№ 1029

V. Karup
Bjäre

Emil Soderman

Storskeppare

stωr^{1}ʃipare l. stω̱r^{2}ʃipare,
m. -n, pl. = ; -rna l. -ʃipra
-ra, storskeppare, skeppare
som för ett större fartyg.
hå̱^{1}rsa brω̱r va stω̱r^{2}ʃipare.

V. Karup.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Storskifte

stωrʃέfta, -ad

senare leden rspr. påv.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1953

storskola, s.

storskolan

"folkskolan"

8065:589

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Storskola

storskó̲la -an

folkskola i motsats till småskola.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

sta̱rskrǿ̱vlaṛe

storskrävlare

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

Storastugkvinna

st^{2}ω̲̊rastukvìnza, f., -n,
pl. -zor, -na, hustrun i den
familj som bebor gårdens l.
husets stora hvardagsrum,
(i motsats till hustrun i familjen,
som bebor en i samma hus
befintlig mindre hvardagsstuga).
Hjernarp.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Storsupare

s.

stà̱rsý̱pare, pl. =

Nr 4437. Hov, Bjäre hd
I. Ingers 1956.

Stort
adv.

stω̲rt = storartat

de e bà̲ra for de ska
hø̲̀ras stώ̲rt.

de e bà̲ra for de ska lỳ̲a lrt̲a
stώ̲rt.

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1953

stort
adv.

stɑrt, komp. stóra

en tœ́ȝkor ènta stóra

páu̯ – ad (vívare)

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd

I. Ingers 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stort, adv.

men de jãllpte ju ente stort
lãnger ăn brănnevinned
fyllde tannahølled å dõra
pret.
de ona ;

8065:3327

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stort, adv.

...de va ente stort mar ijǟjn
å voss ãn bajn å sjéng, ...

8065:2580

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stort

ja vajd ente va de beuar ättesåmm dajj slau seu stort pau edd, ...

8065:1287

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stort

slau seu stort pau

"leva högt och - skrytsamt".

8065:424

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stort
adv.

stɷ̠ʀt

han l̀i̠asom̠ skɷl̠e slæ̰ stɷ̠́ʀt pá̠u̠

= slā på stort.

Nr 4437. Hov, Bjäre hd
I. Ingers 1956.

stort mer
adv.

…năjsan renger fårjāmnt…,
sen ja henger ente mâ stort mar
āmn å snyda mã.

8065:1472

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Stortorpare

stortó̱rpare, m., -n, pl. =, -rna, stortorpare, innehafvare af en större torplägenhet. Förslöf.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

stortvätt, s.

... enn vanli stortvätt, ...

8065:2636

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stortå, s.

stortauen ...

"stortån ..."

8065:700

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stortå, s.

...stortauen stekker ud jennåm heusan, ...

8065:1566

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stortå, s.

stortaun; b. sg.

8064:137.

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

× storvänd

stὼ̲ʀvǽnd

högmodig. högtravande

hωn va stὼ̲ʀvǽnd æ vεl̲a skʀæ̀p̲a

Vkarup

Nr 4436 V Karup Bjäre hd

Ingemar Ingers 1976

storvãren, p.a.

... storvajsena å starrka karra;

8065:2694

Nr 1029 V.Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

storvĩten, p. a.

-- husfaren va ovanlit storvajsen.

8065:2692

Nr 1029 V. Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

storåten

storeden

"storåten = som äter mycket"

8065:279

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

storåten

-- fårr add glötten inte skulle blajj storeden

8065:4839

Nr 1029 V.Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

storåten

storeden

"åter mycket"

8064:333

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

storåten

storeden

"en som äter mycket"

8064:345

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

× storȃten

storeden

Enn mor skulle inte sȃtta se me
sitt okressnade har pan knȃjjed
ve maultierna, fȃrr add glȏtten
inte sin skulle blajj storeden.

№ 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1937.

straff

straf, n., ¹-ed, pl. =, ¹-en, straff. Allm.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

straffa, vb.

"sõngen straffar se sãjl"

"synden straffar sig själv".

8065:594

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

straffa, vb.

... sõngen straffar se säjl.

8065:839

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

straffa, vb.

- å sõngen straffar se säjl

"och synden straffar sig själv."

8065:399

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

straffa

str^{2}åfa (-ar, -a, -ad, -ad, pl. -e, -a, pl. -fen) tr., straffa. Allm.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

straffarbete, s.

smen blajj ... dõmmd te
tvau aurs straffarrbete, ...

8065:2713

Nr 1029 V.Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

straffarbete, s.

... livstis straffarbete ...

8065:1359

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

straffränta

strafr$\overset{1}{ä}$nta, f.; -n, pl. -tor, -na, straffränta. (överränta)

dr$\overset{2}{ö}$jar de $\overset{1}{ö}$vor t$\overset{1}{i}$en så faər en bet$\overset{1}{á}$la strafr$\overset{1}{ä}$nta i b$\overset{1}{ä}$ŋken.

V. Karup.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

stram, a.

pl. stràma

= högfärdig

Nr 4922 Hjärnarp, Bjäre hd
Sten Vide 1951.

strand, s.

nar te strannen

8065:1459

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

strand, s.

... nare ve strannen

"...nere vid stranden"

8065:306

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

strand, s.

folk sto pau strannen

"folk stod på stranden".

8065:607.

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

strand, s.

...nar te strannen...

"... ner till Hovs strand...

8065:716

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

strand, s.

Glõttana e nare ve strannen å lajda åpp strannskala te å lega mäjj.

„barnen ha gått ner till stranden för att beta efter strandskal /blåmusslor o.a./ att leka med."

8065:139

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

strand, s.

gau nar te straunen

"gå ner till sjöstranden"

8064:119

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

strand

strannen; b. sg.

8064:315

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Strand

stran̲, ´en. nyttjas ej i pl.

nà̲ra ve strán̲en

de e ú̲dfor và̲salta strán̲

№ 4436 V.Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1947

strand:

de va var stráṉ, sa kaḻad

H.J. Rikstp

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Strand $\overline{\text{II}}$

nær en àn̠an jik̠ te
strán̠en mæ sìl̠anǽ̠d ---

Nr 4436 V.Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1948

Strand II.

jà ha gau̯d te strán̲en a feskad síl̲

Nr 4436 V.Karup, Fjäre hd

I.Ingers 1949.

Strand

stran̲. ´-en

sa stǫ̲̀e sjæ̲̀rrzorna pa strán̲an

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd
I. Ingers 1951.

Strand

stran̠, ˊen

nœ̱ra va strán̠en

ǿḻa strán̠.

œ̀ʒ̱elsbœ́ḵa strán̠.

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Strand II

en ska æ̀n̲a nœ̲́r ta strán̲an.

Vasall

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

strand
s.

stran̲, ´-en.

di bàa̲dar pa strán̲en lì̲afúllt.

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd
I.Ingers 1952.

Strand

stran̲, -́en

dær e grán̲ strán̲

Nr 4693 Barkåkra, Bjäre hd
I. Ingers 1951.

strand

stran̲, m., ^{1}-en, pl. obrukl. strand. Allm.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Strand

stran̲, ´-en

b̲ỳana nœ̲ra ve strán̲en.

Karstorp.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd

I. Ingers 1953

strand:

ja̲, de e̲ hær inæn
hæ̀i̯la strán̲en nǿ̲rad .

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

strand II

om ni nú̱ kom̱an nǿ̱r
ta ʃǿ̱n a gau̯n stráṉan
frám̱; om ni stæ̀m̱an a
tìṯen ú̱d i ʃǿ̱n ----
(sagt till en) St. Hult.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

Strand

stran̲, ´en

ɛ̀ŋ̲elstóꝏrpa strán̲

ve ɛ̀ŋ̲elstóꝏrpa strán̲ dære ó̲se tóꝏŋ̲.

№ 4437 Hov, Bjäre hd

L. Ingers 1947.

strand II

han stǻ̠ nœ̠ra va strár̠en
a lœsta sór̠ .

J. E.

Nr 4437. Hov, Bjäre hd
I. Ingers 1954.

stranda
v.

stràn̲a -a -ad.

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd
I.Ingers 1952.

.strandа

stràn̲/a, -ar, -a, -ad

báu̯dən hadə stràn̲ad

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

Stranda
v.

stràn̲a -a -ad

№ 4437 Hov, Bjäre hd

I. Ingers 1947.

stranda
v.

stràn̲a -a -ad

dær va fǽin̲ skù̲dor kom̲
a stràn̲a.
dærva en stǿ̲r bǻ̜nd jik̲ a stràn̲a.

Nr 4438. Torekov, Bjäre hd

I. Ingers 1953.

× Strandaster

pl. stràn̲ástorna

ett slags viltväxande blommor på stranden.

Lervik.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

strandby

stranb$\overset{1}{y}$, m., -en, pl. = l. -a, -na, strandby, vid hafsstranden belägen by.

$\overset{2}{a}$̱la de d$\overset{1}{a}$̱rna stranb$\overset{1}{y}$na ha m$\overset{2}{e}$̱ed b$\overset{1}{e}$̱tor jo̱r e̱n skob$\overset{1}{o}$̱na.

Grefvie.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

stranddöding, s.

stranndö̃ing

"en sjö̃man som ute på havet gått över bord från ett fartyg och sedan av vågorna kastats upp på stranden. Man trodde, att stranddödingarna längtade efter att komma i vigd jord". 8065:717

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stranddȫing, s.

- stranndöingens takk

”strandd$\overset{[d]}{\text{ȫ}}$ingens tack”.

8065:280

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

strandöding

enn stranndǒing

8065:4770

Nr 1029 V.Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

stranddöding. s.

.. å när stranndöingana
kämme fåsstane pau köjana,
flajje vi rädda ...
[Om inbillad vålnad av drunknad
person, som flutit upp på stranden]
fåsstane = "pustande"

8065:1684

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stranddöding. s.

stranndöing

"stranddöing"

8064:336

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

× Strandöding

strà̲ndǿ̲rz, pl. -a

vid stranden ilandflutet lik av på havet drunknad.

Nr 5193. Båstad, Bjäre hd
I.Ingers 1954.

× Strand-dödräg

stra̲n̲dǿ̲ɛʒ -en

den oroliga anden av en person som omkommit genom skeppsbrott och vars kropp blivit begravd under sand och tång m.m. Först när kroppen blivit funnen och begravd i vigd jord, fick anden ro.

P.H. 1949.

Hov. Bjäre hd

Nr 4437 I. Ingers 1949

I

* strãndldöing

~~hant tarrsk-wettarrske~~,

~~trõska~~.

strannedöing
på stranden begivet lik av skeppsbruten.

Jenn gammel gaur sto enn gang
drängana å tarrsk sajj änna te sajnt pau
kvällen, å den fenge tarrskemännen sajj
enn stranndöing stau å stö se ve den
nara haldeurens överkannt,

№ 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1937

II. Strand-vöring II

å de samma hännde kvällen åtte, å lia seu ajn kvällte, å den hadde tar-sr-sklemånnen stâllt enn tjäpp pau loen. Sâmm hann sto dârr å glodde pau dômm, sa daj tèn: "Sâ den hä"rninga tjä"ppen må" de å stellt den nar' i sånnen pau den plass nare ve strannen, darr' du legger'. Stranndôingen

№ 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1937

III

strand-döding III

fårr svannt mä tjäppen; å sen hännde enn da, når daj kåmme tjöranne nar te strannen fårr å lässa tang, add tjäppen va narståkken i Sånnen, så når daj saue ätte, lau strannDåingen nare ånge Sånnen pau de ställed. Drängana la enn pau tanglassed å töen mäj hem te gauren; å sin blaj han begravd i vigd jör, sånn han sajl vellad.

M. 1929. V. Karup. Bjäre hd

Emil Söderman 1937.

× Stranddöding

strandǿ̠ɛŋ -en -a -ana

vid stranden ilandflutet lik av drunknad.

Nr 4437 Hov, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

× Stranddöding

stràn̲dǿ̲ɛg m. -a.

i land fluten drunknad eller skeppsbruten.

Nr 4437. Hov, Bjäre hd

I. Ingers 1953

strandfolk, s.

... å den trodde strannfolked, add den hadde blajjed skødden, ...

[om svan]

8065:1850

Nr 1029 V. Karup, **Bjäre hd**
Emil Söderman 1962. Exc.

Strandgast

strang$\overset{1}{\text{å}}$$\underline{\text{st}}$, m., -en, pl. -a, -na,

strandgast, en i hafvet drunknad och ilandfluten människas ande.

h$\overset{\circ}{\text{o}}$$\underline{\text{r}}$ ja ji$\underline{\text{k}}$ o h$\overset{\circ}{\text{o}}$$\underline{\text{r}}$ ja v$\overset{2}{\text{e}}$$\underline{\text{n}}$de me,
so h$\overset{2}{\text{å}}$de ja en sk$\overset{2}{\text{å}}$ge im$\overset{1}{\text{e}}$$\underline{\text{n}}$ me:
de va en strang$\overset{1}{\text{å}}$$\underline{\text{st}}$ som v$\overset{2}{\text{i}}$$\underline{\text{l}}$e ad
kr$\overset{2}{\text{i}}$$\underline{\text{s}}$ten j$\underline{\text{o}}$r. Grefvie.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Strandhavre

strànhávre, -en

våxtn.

Nr 4530. Rebbelberga, Bjäre hd

I. Ingers 1953.

Strandhavre

stràn̲há̲vre.

váttn.

Nr 4693 Barkåkra, Bjäre hd

I. Ingers 1951.

Strandkant

best. f. strànkántan

Senare leden rspr. påv.

Nr 5193. Båstad, Bjäre hd
I.Ingers 1954.

strandmal

stràn̠má̠l

småsten, liggande vid stranden,

Nr 5193. Båstad, Bjäre hd
I.Ingers 1954.

strandning

stràn̲ɛŋ pl. -a.

Nr 5193. Båstad, Bjäre hd

I.Ingers 1954.

Strandridare

stràn̲rĺ̲are, pl. =. eller

Stranrĺ̲are, ett slags tullmän

hæn va tùl̲are fǿ̲r da kal̲a
stràn̲rĺ̲are; da rè̲e omkríg̲
lervĭk m. f. 1905

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

Strå²n̲ra̲-n

strandräg

(strandråg)

1925.

Barkåkra skn.

Bjäre hd.

Gösta Lindskog.

strandrått

stràn̠rœ́t̠ -en

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd

I. Ingers 1953

strandrått
s-

strànṉrǽṯ, -en

di ha haṯ strànṉrǽṯ ʃúṯi
mé̱toɹ ú̱d i ʃǿ̱n

Lewík

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Strandrättighet

stràn̲ræt̲ihé̲d, -en.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd

I. Ingers 1953

strandsatt, adj.

strannsatt
"fatal situation"

8064:76

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

strandsatt, p. a.

straunsatta

"utan hjälp"

8064:238

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

strandskal, s.

Glöttana e nare ve strannen å lajda åpp strannskala te å lega mäjj.
"barnen har gått ner till stranden för att leta efter strandskal /blåmusslor o. a./ att leka med.
ob. f. s. skal; b. f. s. skalen; b. f. pl. skalana.

8065:139

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

strandskal, s.

... strannskala

"... musslor"

8065:544

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

straunskal(a) b. f. sing skalen
" " pl. skalana

snäckor × Strandskal

"glottāna e nare va strannen
å lȁjda åpp strannskala,
såmm daj ska ha å lega mäj."

№ 1029.

V. Karup
Emil Söderman 1931 Bjäre

strandskata, s.

strannskadana e granna fula,

...

"strandskatorna äro vackra fåglar,

"

...

8065:1763

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

strandskata

strannskade
"strandskata"
b.f.s. skaden
pl. skadana

8065:48

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

strandskata,
s.

strannskade

8064:117.

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

strandskata, s.

strannskade

8064:139
" : 89

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

strandskata, s.

strannskaden; b. sg.

8064:126

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

strandskata

stranská̲da, -n

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd
Viktor Welander 1942.

Strandskatbo

str$\overset{a}{å}$nsk$\overset{a}{å}$dabo

strandskatbo

”far, ja hita ed str$\overset{a}{å}$nsk$\overset{a}{å}$dabo
nåre ve stranen faren tal
tre da sin.”

№ 1029

V. Karup
Bjäre

Emil Söderman 1931.

strandsätta, vb.

vi ... hadde tengad pau ... päre-
plåkkeser, men nønna ... kunne
ente kåmma, sen vi hållde pau
å blajj rajnt strannsatta;

8065:4297

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Strandväg

stranvǽj -en -a -ana

väg som går till stranden eller utmed stranden.

1956. 4437. Hov. Bjäre hd.

Strandägare

stranǽ̱gare, m. =

delvis rspr.

Nr 4693 Barkåkra, Bjäre hd
I. Ingers 1952.

× Strapatsera

v.

strafesé̲ra -ar -a -ad

anstrãnga, "fresta"

jà ha fau̯ed lòftrøsskatǽ̲r, a de strafesé̲rar me sa jæ̀m̲orlit.

J. B.

№ 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1947

strax, adv.

-- flässkastekked, såmm hãnger pau vãggen strajs øvan ajn å hyllerna.

8065:1722

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

strax, adv.

... fjöla, såmm ... kunna slä̃ppa strajs nä̆jjanåmm knä̆jna, ...

8065:1804

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

strax, adv.

... jusst strajs ătte ja va kåmmen homm ...

8065:2058

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962. Exc.

strax, adv.

...vaur hång sto strajs engve [råttfällan] å hägg dømm i nakken, åtte såmm dajj kåmme ud, ...

[om råttor och råttfälla med lām].

8065:2110

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

strat, adv.

... enn faur eda domm nãsstan
strajs dajj ha blajjed moena;

[om sommaräpplen]

8065:4262

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

strax, adv.

"se så, Hållmers, nu jȫr du de
strajs i årning å kåmmer å
spellar ve gusstjānnsten!"

8065:1978

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

strat, adv.

farrskt tjödd [tjydd] fekk enn barra strajs ätte slajten;

8065:2340

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

strak, adv.

... å brõdd ... laurbajned strajs ovanåmm knãjjed,

...

8065:1855

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

strax, adv.

...edd trăjj strajs engve gauren...

8065:3597

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

strat, adv.

..strajs năjjanåmm knăjjed,

...

8065:3793

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

strax, adv.

...sen add glassjarverna fløje mar pau enn vagga, sånn sto strajs ånge, ...

8065:2526

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

strat

strajs ve

"strat invid"

8064:335

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

strax, adv.

- hann spidde strajs

"han spydde strax"

8065:168

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

strat, adv.

strajs ãtte -- blajj slaen i skaula

"strat efter den blev slagen i skålar"

8065:264

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

strat

strajs

8064:251
" : 88
" : 209
" : 275

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

strax, adv.

strajs udanfeur

"strax utanför"

8065:261

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

strat, adv.

– strajs nãjanåmm knãjjed
"strax nedanom knãet"

8065:309

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

strax, adv.

strajs engve

"strax invid"

8065:696

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

strax, adv.

... darr e enn stor lyngbakke
strajs engve hannsa stoa, ...

8065:887

Nr 1029 V. Karup, Bjäre h
Emil Söderman 1962. Exc.

strax, adv.

... strajs barjar enn ny da, ...

8065:806

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

strax, adv.

... å den fårrsto ja strajs, add illen va lös...

8065:953

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

strax, adv.

... add dajj gau strajs bagåm pløjaren.

[om fiskmåsar]

8065:844

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

strax, adv.

... strajs ve Bausta

"...strax invid Båstad"

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd 8065:719
Emil Söderman 1962. Exc.

strax, adv.

fårr darr flödd enn bäkk
strajs fårrbi –

"– en bäck flöt nämligen strax
förbi –"

8065:1167

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

strax, adv.

... ja skulle strajs lägga mä
ätte ja va kåmmen hemm, ...

8065:1378

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

strat, adv.

… å de jore dajj jarna strajs
engan dajj skulle hågga sãjj

"… detta arbete utförde de vanligen
strat före huggningen av säd."

8065:1159

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

strax, adv.

nu e de snart mesåmmar å
strajs engan ska glöttana gau
å lajda åpps bräge ... te å klajj
majjstaungen mä.

„nu är det snart midsommar och
strax innan dess skola barnen
gå ut att leta efter ormbunksblad.
som de skola kläda maj- 8065:989
stången med."

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

strax, adv.

... fårr vi ska strajs fjõra ud i pârelanned;

"fy vi ska strax kōra bort till potatisåkern; ..."

8065:971

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

strac, adv

strajs engan ...

"strac före /ett husförhör/ ..."

8065:457

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

strax, adv.

strajs ve kanten
"strax invid kanten".

8065:371

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

strat, adv.

..strajs ovanåmm knäskaulen.

"..strat ovanom knäskålen."

8065:520

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

strax, adv.

– strajs engan

"strax innan"

8065:363

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

strae

strajs ätte solen va gauen nar

"strax efter solens nedgång".

8065:252

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

strax, adv.

løjte strajs portana te gauren
"stängde strax portarna till gården"

8065:254

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

strax

vanned kogar strajs

"vattnet kokar strax".

8065:124

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stoac

darr staur enn lort strajs ve dinna födder

"där finns en latrinhög, nära invid dina fötter.

8065:114

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

strax
adv.

stras (i s.v. delen av socknen nära Grevie; heter annars strajs).
vi fjø̀rda ifra hémed strás æ̀ta tɑ́l (kl. 12).

V. Karup

Nr 4436 V Karup Bjäre hd

Ingemar Ingers 1976

strat

stra̲s

257B. Hjärnarp Bjäre hd
Per Larsson 1900

Strax

stra̲s

han kan kòm̲a strá̲s

(20-åring)

strá̲s hi̲dan óm̲

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

Strat

stra̱s

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd

I. Ingers 1948.

stras

strax

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd
Viktor Welander 1937-39.

stra̱s̱
(strax)

strax

1925.
Barkåkra skn.
Bjäre hd.

Gösta Lindskog

strak

stra̱s

vi̊ skoḻe strá̱s gáu̯ i̊já̱n

Tillägg 1955. J-s.

Nr 260 B Förslöv, Pjäre hd
Per Larsson 1900 Exc.

strax

da strás ad han
bòorjà hær ɛze, nær da
sæ̀jta da hada han
lìasom en bòksa
(om en vattenqvarn)

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

strax
~~strax~~
adv.

stras

strás, om de e nyt, e de ente
sa dòlit (näml. drickat)
Tillägg 1954. J-s.

Nr 5934 Grevie, Bjäre hd
C S. Grevander 1920 Exc.

strax

vi hade fá̠u̯n strá̠s vi kom hí̠d.

æ̀ḻa strá̠s sæ vo̠ra da nók̠
tæ̀ṯa.

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1953

Strak :

di sa̱ strá̱s han kom di̱d, ad han tré̱vs ènta sa brá̱.

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

I.Ingers 1953

strax

stra̲js l. strajs, adv.,
strax. V. Karup.

stra̲s, Förslöf, Hjernarp.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj:

stral

strajs

№ 259 b Hof, Bjäre hd

Per Larsson 1900 Exc.

55

stʀak
adv.

stʀajs el. stʀa̠js

han sòmna æ blai̯ tʀǿt̠ stʀájs.

jȧ skʀé̠g stʀájs ...

Nr 4437 Hov, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

Strax
adv.

stra̱js

strá̱js ɛ̀ẕanom̱, pa và̱ra

= strax innanför, på Varans mark.

Nr 4437. Hov, Bjäre hd
I. Ingers 1956.

strajs Stret
strae

morte glãttana, såmme ude å lega
litta sajnt pau kvällen: "hör ni nu,
glôtta, nu ska ni vånna strajs
å kåmma eng å lägga jär".

№ 1029.

V. Karup

Emil Södermann Bjäre

strak I
adv.

strajs

strájs ìzan en komon te byjen

strájs òvan óm hær.

strájs òte

äv. stræjs, · se II

№ 4436 V.Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1947

Strax

strajs

stràjs ò̲van óm̲

strájs pa mà̲ranan

strájs já̲ bòorja :

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

Strax II
adv.

stræjs

strǽjs æ̀ta ad sǽjen hade
slǽpt tʃæ̀rnen ---

№ 4436 V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1947

streck

de håller den inte streg

(det stämmer inte)

8065:2837

Nr 1029 V.Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

streck, s.

edd streg

"ett streck"

8064:302

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

streck, s.

streg

8064:79

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

streck, s.

krogeda streg

"krokiga streck"

8064:123

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

streck
s.

streg

Nr 5934 Grevie, Bjäre hd
C S. Grevander 1920 Exc.

stręck

strɛk̲, ´-en

i bet. lina, (klâð-) stręck

dær ble é̱n strɛ́k̲

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

streck
s.

stre̠g, –́en, –̀a, –̀ana

gɑ hém̠ ɑ skrí̠v en stré̠g!

Nr 5193. Båstad, Bjäre hd

I.Ingers 1954.

streck

stre̠g, –́ən, –̀ər, –ərna

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1938-9.

streck
s.

„grìna" de e en strég, som
mögad sad páu lìda gròna.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

x Strecka
v.

pret. stræ̀gta

luktade, stark.

Nr 4721 Förslöv, Bjäre hd
I.Ingers 1960. Exc.gr.

streta
v.

strè̲da -a -ad

han bà̲ra strè̲da rœ́t̲ ǿ̲vor
ɑ kom̲ ɛ́ʒ̲ i sin bœ́ʒk

k.j.

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

streta
v.

strèda -a -ad.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

streta
v.

strèd̲a -a -ad

da lau̯ a strèd̲a

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd
I. Ingers 1952.

streta, vb.

...kusskbåkken va barra enn ...
kråknåbb, såmm hann sadd å
stredda över;

8065:3532

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

streta, vb.

stredda

8064:97
" :155
" :323
8064:80
8064:85
" :111

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Str$\overset{2}{\underline{e}}$da

(streta)

streta

1925.

Barkåkra skn.

Bjäre hd.

Gösta Lindskog.

stret̃a

strèd̲/a, -ar, -a, -ad

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

stri Strid

storkornig

enn bonne: "roen e holians Stri i hôst, sen den kåmmer nåkk te å ränta bra."

№ 1029.

V. Karup

Emil Söderman Bjäre

Strid
adj.

stri̲ el. stri̲óa, n. stri̲t̲,
pl. strì̲a

257B. Hjärnarp Bjäre hd
Per Larsson 1900

strid, adj.

roen e holians stri .. sen den kåmmer nåkk te å ränta bra.

"rågen är ganska strid (o. tung) och kommer förmodligen att lämna en god avkastning.

8065:1024

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

strid, adj:

deu la hann stri ill i enn skaul,
å øvanpau illen edd blystekke,
...

"då lade han strid eld i en skål
och ovanpå elden ett blystycke,...

8065:724
haw. 8066:670

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

strid, adj.

roen e holians stri i hösst

"rågen är ganska väl utvuxen med kraftig kärna."

8065:239

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

strid, adj:

- dajj la den stri ill i enn skaul

"- de lade strid eld i en skål."

8065:275

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

strid adj.

stri̲, stri̲t
stri̲are

Skyo

úl̲ən a stri̲are èjavé̲

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1938-9.

strid

stri, m., ^{1}-en, utan pl., 5.
en ströms strida beskaffenhet, häftigheten af dess framfart.
dær stri^{1}en tar re^{2}kstit dær kan i^{2}nte vå^{2}sa sæv.
Förslöf.

№ 257. Bjäre hd.

Fer Larsson 1900.

Bj.

strid
adj.

stri̲ l. ^{1}-or, m. ok f., n. stri̲t̲,
pl. stri̲a^{2} ok efter for, för
stri̲a^{1}, komp. stri̲äre^{2}, - ast,
strid.

strit̲ var̲, t̲o̲. stri̲ ve̲l.

Allm.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900

Bj.

Strid
s.

stri̱

men hen ha vad me̱en
strí̱ om dé̱
(näml. tångtäkten)
St. Hult

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

stridig, a.

stridit homör

"hårt lynne, styvsinnt"

8065:17.

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stridig, adj.

stridit

"styvt"

8064:211

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stridig, adj.

... hunn ha edd stridit hommör,

...

"hon är mycket styvsinnad ..."

8065:4102

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stridit hωmør stridig

hårt gensträvigt lynne

mωrteen uàbokvenʒa: "de e
søu fʒesamnt me vaur tøs ad
hun ska ha faued ed søu stridit
hωmør."

№ 1029.

Emil Söderman 1931.

V. Karup
Bjäre

stridsint
× ~~strindsint~~

stri¹sizt, stri̱²sizt l. -or, m. ok f., n. -sint, pl. -sizta, komp. -siztare, -siztare, som har sträft, ovänligt, hårdt sinne, humör.

V. Karup.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

× strippa

strìp/a, -ar, -a, -ad

mjölka ut de sista dropparna (på ko)

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd
Viktor Welander 1942.

strof, s.

... majvisan ... såmm hadde
ente menger än tjugefira stråfer;

8065:2347

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

strumpeband, s.

stråmmpebånn

8064:154.

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

strumpspeta, s.

... enn stråmmpespedda

"en[n] strumpsticka"

8065:191

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stråmpespedda Stumpspeta

strumpstiķla

morte enn tôs: "to au udveddebrôôdá onen, fåru de e teräkkelit sångad – jå tjände pau ed mäenn strǻmpespedda fårr en stūnn sin."

V. Kamp
Bjäre

№ 1029.

Emil Söderman 1931.

strunt, s.

strunnt

"obetydlighet"

8064:182

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Strunt

strunt, ˈ-ed

(rspr. -lån ?)

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd

I. Ingers 1948.

strupe, s.

-- jä e sen farrst sen jä
e addeles farr i strypen;

8065:1863

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

strupe, s.

... enn har rusa framm å to enn
pret.
mã băgge năjvana i strupen, ...

8065:4347

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

strype, s.

... prisens strype, ...

8065:2194

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Södeman 1962. Exc.

strupe, s.

"la blajj å håll me åmm strupen,
ellas kvälljer du me, ..."

"låt bli att hålla mig om strupen,
annars kväver du mig, ..."

8065:1045

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

strupe, s.

... grisens strype ...

"... svinets strupe ..."

8065:752

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

strupe, s.

... stryven ...

"... strupen ..." [på svin]

8065:572

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

strupe, s.

la blajj å hållt me åmm strypen!

"låt bli att hålla mej om strupen!"

8065:331

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

strupe, s.

hann to me sen harrt i
stryven, add ja hållde
pau å kvãljas,...

8065:1256

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

strupe, s.

stryven; b.sg.

8064:245
" : 129
" : 301

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

strupe, s.

– to me seu harrt åmm strypen.

"tog mig så hårt om strupen".

8065:413

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Strupe

str$\overset{2}{\mathring{y}}$və, m., -n, pl. -va, -va, s̄trupe. Anm.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

str²yvę – m. strupe

№ 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

strupe

stryve -en -a -ana

slajtaren ---- tjånnde må
fengrana pau grisens stryve ...

1029 V.-Kamp. Bjäre hd
Emil Söderman 1938.

Strupe

strỳ̲ve m. ˋ-en ˋ-a ˋ-ana

257B, Hjärnarp Bjäre hd
Per Larsson 1900

strỳva, -n

strupe

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

strupaknuta

strẙ^{2}vaknù̱da, f., -n, pl. -dor, -na, strupknöl, adamsäpple. V. Karup.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

strupsjuka, s.

strypsjugan

"strypsjukan"

8064:131

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Stru̲d, -γn, -ana strut

(strut)

1925.

Barkåkra skn.

Gösta Lindskog. Bjäre hd.

ˣ strutta
v.

strùt̲a -a -ad

= stråva, bemöda sig

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd

I.Ingers 1952.

Stryk

stryg, m., ¹-kn, utan pl., stryk, pisk.

²An̲drijas ha fat̲ sa man̲ stryg. Torekov. Bj.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

stryk, s.

– ellas hadde ja faued stryg å far.

" annars hade jag fått stryk av far."

8065:353

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stryk, s.

fau stryg

"få stryk = kroppsaga"

8065:150

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stryk. s.

... den hadde ja faned
stryg å far, ...

8065:801

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stryk, s.

...stryg...

"...bestraffning..."

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd 8065:4102
Emil Söderman 1962. Exc.

stryk, s.

... edd kog stryg; ...

8065:2546

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stryk, s.

...stryg:...

agk

8065:3399

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stryk, s.

... je me ente stryg ...

8065:832

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

styk, s.

... ja te stilla ... fåir ellås hadde ja faued styg ...

"jag teg ... stilla ... ty i annat fall hade jag fått styk ..."

8065:1131

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stryk

fårrtrajd ella stryg

"förtret eller stryk"

8065:671

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stryk, s.

... du faur stryg, fårr du e stögg.

"... du får stryk därför att du är stygg."

8065:1091

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stryka, vb.

i mitt hem strög mor allt som behövde strygas:

8065:3683

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stryka ut

... vaed framme ve tavlan
å ströged ud...

[om svarta tavlan i skolan]

8065:1653

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stryka, vb.

..tjyva, såmm ..stryja
åmmkring åmm notterna
...

8065:4111

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stryka, vb.

kvengan hadde strõged .. mã edd sen kallad /elektriskt/ strygejärn ..

8065:2174

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stryka, vb.

... de e højt pau tien, add vi stryger över edd mã rõfarj;

[om staket]

8065:3864

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söde man 1962, Exc.

stryka, vb.

... drŏvtkatta, såmm stryga åmmkreng i marrkerna å lura pau agerhōnebo...

8065:3874

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stryka, vb.

... å sin gaur de ångan mã ragningen – sin ja farrst ha strõged rağekniven;

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc. 8065:3965

stryka, vb.

... å legga åppe pau edd papptag ... å stryga tjära;

8065:3743

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962, Exc.

stryka, vb.

... å sin stryger ja enn [pau] va enn kallar enn ragestrigel, ...

[om rakkniv]

8065:2312

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stryka, vb.

stryg enn svållstekka å tänn
denge prausan, ...

"stryk en tändsticka och tänd
denna pråsan..."

8065:1104

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stryka, vb.

– barja å stryga herens sjorter

"börja att stryka pojkens skjorter"

8065:497

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stryka, vb.

stryg enn svållstekka å tänn

...

"stryk en svavelsticka och tänd"

...

8065:902

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stryka, vb.

... hãnnde de add enn varj kåmm stryganne snett över agrana ...

8065:808

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stryka, ob.

... dinn kjol såmm jå strøged te de.

"... din kjol som jag strukit till dig"

8065:459

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stryka, vb.

kåmm en varj stryganne
õver agrana.
"kom en varg strykande över
åkrarna."

8065:387

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stryka, ob.

strygga (en lie)

8064:166

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stryka, vb.

ha ströged sjorter

"har strukit skjortor"

8064:104

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stryka, vb.

vãr kvãll kåmmer darr enn
drö̃vtakatt stry·gane åmmkreng
vãggana, ...

8065:1511

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stryka, ob.

ånge kien ... hadde semminarissten, ..., vaed framme ve tavlan å strõged ud

8065:1650

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stryka, v

... strygga sjorter ...

"... stryka skjörtor ..."

8065:671

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stryka, ob.

stryga - strōg - strõge - strõged - strõgen

ö

·stryka - strôk - strôko - strukit - struken

8064:12

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stryka, ob.

stryga - strȫg - strôge - strȫged.

stryka - strö̂k - strȫko - strukit

8064:31

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stryka, v.

strỳg̱a, , strø̱̀gad

№ 259 b Hof, Bjäre hd
Per Larsson 1900 Exc.

35

stryka åt, v.

... so strø̲̍g dæ ju ó̲d

= ... så strök det ju med, gick åt

o̲d : vanl. a̲d

J-s.

Nr 4922 Hjärnarp, Bjäre hd

Sten Vide 1951.

Stryka

strỳ̱ga

imper. sg. stry̱g !

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

stryka

strỳgga, strýggar, stra̲g

strỳgga gá̲lsd mæ r̲skástn

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

V. Welander 1943

stryka

strỳga

Nr 260 B Förslöv, Pjäre hd

Per Larsson 1900 Exc.

25—

stryka ut

..skreve vi mã greffla pau
sjiffertavler, å sin ströge vi
ud ... mã enn haratasse.

"..skrevo vi med griffel på en
skiffertavla, och sedan ströko vi
ut... med en hartass." 8065:964

Nr 1029 V. Karup, Bjäre h
Emil Söderman 1962. Exc.

stryka ut

stryga ud

8064:327

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

strykbrãda, s.

strygebrăjda

8064:183

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

strykbult, s.

farrst la hunn eng enn strygebollt
pau illen i spisen å lo den legga,
tess den blajj illrõ, to sin ud/den mã
enn glõvatang, öppna enn liden lãmm
pet.
mã hånntag pau strygejärneds
bagãnne å slãppte eng i järned den
glohajda strygebollten:

8065:3683

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962, Exc.

stryke

... nårr bõnnerna håggde sinn sãjj
mã lajjtøj, hadde dajj... enn strõge,
såmm sadd pau lajjtøjed, ...

8065:4174

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stryke, s.

ströge

"strykspån"

8064:220

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

strykjä̃rn, s.

... strygejarn el. rulleträ̃jj.

8065:1537

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

strykjärn

s.

strỳ̱gajárn, n., pl. =

V. Karup

Nr 4436 V Karup Bjäre hd

1973

Ingemar Ingers 1973

strykjärn, s.

...edd strygejarn, såmm
va ikeulit;

8065:3683

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

strykjärn, s.

... strygejarn, ... [ob. pl.]

[om slätstrykning av tyg]

8065:4341

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

strykjärn, s.

kvengan hadde strõged... mã edd... /elektrisst/ strygejarn
...

8065:2174

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

strykejärn, s.

strygejarned; b.-sg.

8064:279

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

strykjärn, s.

strygejärn

8064:165
" 1122
" : 244

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

strykjärn, s.

strygejarn

8064:309
1 : 112

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

strykjärn, s.

sãtt strygejärned pau spisen,
sen de blar vart.

strygejãrned; b sg.

8065:97
hãw. 8066:105

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

strykjärn, s.

... edd stryggejärn mã
lõsa bøllta ...

"... ett strykjǟrn med lȫsa b$\overset{[u]}{\bar{o}}$ltar"

[om strykning av klädesplagg] 8065:671

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

strykjärn

strygejarn; best. f.s. jar*ned*

"strykjärn".

8065:3

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

strygejarn

pl. jarǝn (Strykjärn)

b. f. sing. järned

strykjärn

mor te en tös: "sätt stryge-järned pau spisen, sou de blar vart, fårr ja tanker stryga jära särka." —

V. Karup
Bjäre

№ 1029.

Emil Söderman 1931.

strỳgejárn   strykjärn
                  jarn pl. jarn
a   entb. f. jarnen
strykjärn

gau a sat strỳgejárned pau spisen en stun, far ja ska strygga en auefjol.

№ 1029.

V. Kärup

Emil Söderman 1931.

Bjäre

Strykjärn

strỳ̲gajárn, n., M. =

V Karup

Nr 4436 V Karup Bjäre hd

Ingemar Ingers 1976

Strykspån

strø̲̀gspáu̯n, -en.

bryn-stịcka för liè.

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd
I. Ingers 1952.

Strykspån

strøgspáo̱n, m., -en, pl. -a l. -or, -na, lieslicka.

(áv. –́ ᴗ) Stjernarp.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900. Bj.

strø̨gspáu̯n, – ən   strykspån

sticka, med vilken lie vässes

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

strypa, vb.

...å den vajste å blajj starre å starre, å te sisst hållde den pau å stryva mã;

[om halsböld]

8065:2099

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

strå, s.

... ail ... strau ...

[sãdesstrå]

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

8065:3985

strå, s.

... manga strau, ...

[... många sädesstrå]

8065:2327

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

strå, s.

strau

8064:84

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd " :90
Emil Söderman 1962. Exc.

strå, s.

roen blar kårrt i straued
i aur . . .

"rågen blir kortstråig i år . . ."

8065:224

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

strå
s..

strau̜, m., pl. =.

b.f. stráu̜ed

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1953

'strau №1029. strå

strå

en bonne: "roen blar kårt i snued i aur te folld å x/ dån langvaria tarkan, å dån kåmmer ente te å rânta med hâller."

x/ Ingen folklig konstr. V. Karup

Emil Söderman Bjäre

strå

s.

strau̯, n., pl. = .

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd
I. Ingers 1948.

strå
s.

strau̯. n., pl. =

dær va stàra, gràna rèsmor
mæ hàvre pau̯; vǽrt stráu̯
va nèstan som tjǿpen.

d: lika tjockt som käppen.

Nr 4693 Barkåkra, Bjäre hd

I. Ingers 1953.

strå, s.

straω/, ´–ad; =, ´–an

Nr 260 B Förslöv, Bjäre hd
Per Larsson 1900 Exc.

110

strå

straω̲, n., ^{1}-ed, pl. =, ^{1}-en, strå.

"De forb$\overset{1}{a}$n̲ade str$\overset{1}{å}$ω̲ed da sk$\overset{2}{ů}$le $\overset{2}{i}$n̲te va i rω̲en", sa m$\overset{1}{a}$n̲en om g$\overset{2}{å}$s̲en.

Förslöf.

straω̲ Hov.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

stråfoder, s.

sen de blar ente meed straufor
te hö̃ssten å vinnteren fårr
krãjjaturen;

8065:4150

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stråfoder i s.

straufor

8064:217

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Stråhatt

strauhatt

8065:3114

Nr 1029 V.Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

stråk

stra̱g, n., 1-et, pl. =, -en mindre brukl., sträcka, trakt.

hær po et stra̱g e i²ŋen sto̱r sko̱v. Stjernarp.

Allm.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

stråk
s.

stra̲g, ˊed

străcka

de tá̲ et strá̲g ifra krá̲ged a
hǽn̲ ta fjòrkan (om en eldsvåda)

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd
I. Ingers 1948.

Stråk

stra̲g, n., ^{1}-ed, pl. = ^{1}-or, sträcka, terräng.

nú̲ e dær s^{2}æ̲aà̲gra, men̲ fá̲r va de b^{2}ek̲arèn̲or o h^{2}æzeflìj o ^{2}å̲labäs̲ka h^{2}ai̲la str^{1}a̲ged. Förslöf.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

× stråka
v.

stræ̀ga -ar -a -ad

framgå i viss riktning

bǽken stræ̀gar nér dǽr.

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd

I.Ingers 1952.

stråle, s.

spruda ud enn lang straule
"spruta ut en lång stråle"

8065:592

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stråle
s.

stràu̯le m. -a.

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd
I.Ingers 1954.

stråle ?

stråula, -n

ledning från tröskverket till "hästvandringen"

Nr 7881 Hjärnarp Bjäre hd

Viktor Velander 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stråle

stràu̯la, -n

stråle;
förbindelsestång mellan
tröskan och hästvandring
strålben på hästens hov

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd
Viktor Welander 1937-39.

Stråle

stràu̯le -en -a -ana

Håljarp

äv. i bet. något från centrum utstående ;

stràu̯le etc. Sinarp.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1953

stråle II

de va prasi̠s som en stràu̯la hade fa̠rad nǽ̠r í síd̠en.

h. = Gusstråle.

Sinarp.

Nr 4436. V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1956.

strau̯lsvómp

strålsvamp

hästsjukdom (varbildning i kotled)

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd
Viktor Welander 1937-39.

Strårinna
v.

straréʒa

om regnvatten: rinna ned från halmtak eller halmstack, så att de åter bli torra.

de kon̲e ènte straréʒa;
sa ble vánn̲ed stà͜uane. J. E.

Nr 4437. Hov, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

stråsãd, s.

stransãjjen; b. form.

8064:217.

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stråsäd, s.

.. strausäjjen ... [b.59]

8065:4149

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962. Exc.

sträcka, vb.

... ja staur pau tårna
å stråkker me seu meed
ja kann, ...

8065:1245

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sträcka
s.

strœ̀k̠a -an

pɑ dìz̠e lìl̠a strœ̀k̠an

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd

I. Ingers 1948.

Stråcka
v.

stræ̀k̲a, stræ̀k̲te, stræk̲t

stræk̲a hǽn̲ = stråcka ut,
t. ex. om lina.

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd
I. Ingers 1952.

strãcka sig, ob.

... en gada, såmm kallas Blasinge, å såmm strãkkte se langs mă sjōn.

8065:2036

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

strãng, adj

... strãng tjyll ...

8065:4155

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

strãng, adj:

de va strãng vinnter nū
kaur fjyll...

8065:2368

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

străng, adj.

...åmm såmmaren, ..., nårr de e vart, å enn ha străngt arrbete feur se;

8065:3698

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

strãng, a

... strãng åsska ...

8065:1887

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

strãng[illegible], adj.

..såmm hadde enn med strãnger kvenga...

kvenga = hustru

8065:2060

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sträng. adj.

brajja jössel... va edd... strãngt... arrbete,...

8865:4278

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

strãng, adj:

...ja hadde hatt enn strãng da;

8065:4392

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sträng, adj.

... de e kolians strängt å plåkka påter ätte sprätt, fårr de e ajt idelit sprengane å båkkane, ...

[om potatisupptagare]

8065: 3871

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Södeman 1962. Exc.

strãng, adj

de gaur nåkk fortare å
plåkka pau de vised, men
de e våll osse lia strãngt;
[om potatisplockning med pãresprãtt]

8065:1795

strang. adj.

...får hann va strãng mod våss glõtta.

"... som var strãng mot oss barn."

8065:1130

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

strãng, adj.

fårr de e strãng fjyll ude…

„fy det är strãng köld ute,…"

8065:703

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

strãng, adj:

...enn strãng vinnter...

8065:808

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

strāng, adj.

... den strãnge vinnteren

"... den strānga vintern".

8065:475

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

strãng, adj.

– va enn sodden strãng tarra
"var det en så långvarig torka"

8065:304

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

strång
adj.

stræ̱ŋ el. ´-or. n. stræ̱ŋt,
pl. stræ̱̀ŋa och efter for:
´— —; komp. -are. -ast

257B. Hjärnarp Bjäre hd
Per Larsson 1900

sträng
adj.

stræŋ n. stræŋt

i bet. tröttsamt, ansträngande

de va strǽŋt a stáu̯ sǿu̯ en
tìma

(näml. under konfirmationen)

bm N.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Sträng
a.

for strǽŋt = för svårt,
påfrestande.

sa tø̀kte dai̯ de va for
strǽŋt a fjø̱̀ra.

Nr 4436. V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1956.

strāug
adj.

straɑg pl. ˋ–a

da ha straɑ̀ga l̲àga mæ̂j̲.

(med. också)

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

sträng
adj.

stræŋ̱

komp. -̀ara   sup. -̀ast

vi̱ hade mè̱ed stræ̀ŋ̱ara æn
da ha nǽ̱

Nr 4534 Hjärnarp, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

Straäng II
adj.

sǿndan e dæn straæ̀ŋaste dán ×/ i vèkan (sade någon som tyckte att alla nöjen voro förbjudna på söndagen)

×/ Repr-form.

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

Sträng
s.

strœŋ pl. ˋ-a

även om något långdraget, t.ex
om havstång

làŋa strœ̀ŋa .

Nr 5193. Båstad, Bjäre hd

I.Ingers 1954.

sträng
s.

stræŋ̱, -én, -à, -ana

lång smal hög av sammanräfsat hö.

vi ha fat̲ lájt hǿ̱ed i stræ̀ŋ̱a.

Kov.

J. J-s. № 257. Bjäre hd.

sträng, s.

sg. stræŋ
pl. stræ̀ŋ̄a

Nr 260 B Förslöv, Bjäre hd
Per Larsson 1900 Exc.

29.90.

sträng, s.

stræŋ

stræ̀ŋ̄a ob. pl.

№ 259 b Hof, Bjäre hd

Per Larsson 1900 Exc.

a9

sträng adj.

straŋ l. ^{1}-or, m. och f., n. -ŋt, pl. ^{2}-ŋa och efter for, för ^{1}-ŋa, komp. ^{2}-ŋare, -ŋast, sträng. Allm.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

$\text{strœʒa h}\overset{1}{\text{ø}}$ străga
n

(breda ut höet jämnt över en åker, föratt det bättre skall kunna torka)

1925.
Barkåkraska.
Bjäre hd.

Gösta Lindskog.

+ Strångesa

str²æ̊ʒesa, f., -n, pl. -sor, -na, kvinna som håller på att lä smala låga högar somman räfsa hö. Hjernarp.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

x strängkalv

stràŋaká̱l, -n

kalv med fel på navelsträngen

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd
Viktor Welander 1937-39.

+
strängning
s.

stræ̀ŋnɛŋ -en

handlingen att lägga hö i strängar.

Nr 4693 Barkåkra, Bjäre hd
I. Ingers 1952.

strāngt, adv.

ja menges gott innu, harr strāngt
de va å gau å rājvsa ståbben pau
sājjaagrana, ...

8065:4364

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

strãngt, adv.

ska enn arrbeta litta strãngt, sen renger svetten nara fjäjrtana, ...

8065:3845

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Strångt
adv.

stræŋt

ni far ènte ha à̲ve, for jà
sí̲or strǽŋt.

Nr 4437. Hov, Bjäre hd
I. Ingers 1956.

×strâte
s.

stræ̀da, -ed. pl. =, -en

fägata (kreatursväg) med stengärdsgård
på båda sidor.
„stræ̀da" de va mår lìasom en
fæ̀gáda mæ jæ̀ra ve bæ̀ga
sìor

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1953

× Stråte II

da drè̲va krœ̲̀atú̲ran
ìje̲nom strœ̲̀dad.

Salomonhög.

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1953

× stråte
s.

strœ̀i̯da, -ed

visst slags väg (med stengårdsgärd på båda sidor).. fägata.

Jfr jœ̱́nsa strœ̀i̯da i Svenstad.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

1. Ingers 1953

× stråte

stræ̀de -ed

kreatursväg, väg mellan gårdsgårdar

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

stråte
s.

stræ̱̀de -ed, pl. =, -er

grånd, mindre gata. Föråldr.
Jfr glå̱̀sastrǽ̱ded, præ̀stastrǽ̱ded,
dóktorens stræ̱̀de m. fl.

b.f.pl. didǽ̱r stræ̱̀den

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd

I.Ingers 1952.

strāte, s.

străjded

"smal grānd"

8064:181

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

×sträte

stràd/a, -ad, -a, -an

smal väg mellan gård-
gårdar

strædad äv. ss. benämning på
bygatan i Skepparkroken, enl. G. P.

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

Stråte

strà͜ide, -ed. pl. =
väg med stengårdsgärdar å båda sidor,
kreatursväg, fägata.

V. Karup. Uof.

Även stræ̠̀de (nyare uttal?)

1932 № 257. Bjäre

× străte
s.

stræ̲̀da, -æd

smal gata, grănd

№ 4438 Torekov, Bjäre hd
I. Ingers 1947.

1/

străva

stră̲va. — . — d. v.

strāva

№ 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

2)

strãva

str$\overset{2}{\underline{o}}$iva. —. — d.v. strâva. (W. Kamp)

№ 261. [redacted] Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

sträva efter

... allt, såmm e varrt å leva feur
å sträjva ätte;

8065:3410

Nr 1029 V. Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

strãvsam

strãjvsamma

"strãvsamma"

8064:267

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Strävsam

stræ̀vesám, neutr. -t

i bet. „mödosam".

Nr 4436. V.Karup, Bjäre hd

I.Ingers 1954

strõ, s.

... farr å rajn hallm ella strõ, ...

8065:3509

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

strõ, s.

de såmm krãgen lãmmna
pret.
ãtle se å fored kunnèn sin
begajna te strõ;

8065:2415

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

strö, vb.

"… la hann alltiko i svinahoen, strödde majl pau å rörde åmm.

"… lade han alltsamman i en svinho, samt strödde mjöl, som han irörde med bladen; …"

8065:1055

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

strō̃, vb.

... å strō̃dde ny sånn pau golled ijäjn.

"... samt strödde ny sand på golvet igen."

8065:790

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

strō, vb.

strō ånge krãgen

"strō under kreaturen"

8065:300

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

strö, ob.

-såmm ... va strött mä sånn
ella ajneris

"som ... var bestrött med sand
eller enris."

8065:260

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

strö, vb.

-hakka dæmm å strödde majl pau å ga grisen.

"hackade dem och strödde mjöl

-på samt gav dem åt svinet".

[om nässlor]

8065:183

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

strö

strø̱ (strø̱r, pl. strø̱, (strø̱^{2}de, strø̱t, strø̱d, m. och f., n. strø̱t, pl. strø̱^{2}da, strø̱, pl. – a) fr.: 1) strö^4. bæ̱^{1}ren lå^{2}ø̱e strø̱^{2}da på hä^{2}i̱la gaø̱^{1}ren, 2) lä^{4}gga strö under djur. e dar strø̱t ø^{2}ze Scrø̱^{1}gen?

Hjernarp.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

strö
v.

strø̲, strø̀d̲e, strøt̲

di strød̲e è̲narí̲s

saml. på goloet

di hade gamla stàk̲a, som di tø̲ té̲
a strø̀d̲e mæ.

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd

I. Ingers 1948.

+ ströa

strø̲²a, f. – n. utan pl.
strö, – ströämne.
hun ska̲r bra̲²gen te strø̲²a.
Sna̲rt e de slu̲t me strø̲²an.

Hjernarp.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

× Stråbär

strobæ̱r¹, n., -ed, pl. =, -ena, enstaka bæ̃r.
dær kan sē̱²da nad strobæ̱r¹
po bå̱²skana inu̱¹. Förslöf.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

× stao̊ko̊l

best. f. strǿfjølan

det understa på en båt.

Nr 5193. Båstad, Bjäre hd

I. Ingers 1953

strõm, s.

strum

Nr 260 B Förslöv, Fjäre hd
Per Larsson 1900 Exc.

ström
s.

strøm

Nr 5934 Grevie, Bjäre hd

C S. Grevander 1920 Exc.

Ström
s.

strɛm el. strem, pl. -a

mest genuin form;
yngre strøm, pl. -a.

jfr bäckström

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd
I.Ingers 1954.

ström, s.

... å glemmt å dra ud
pråppen te strömmen;

[pråppen = stickkontakten]

8065:2174

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stróm
s.

stɹøm̲

inœ vœ̀stali stɹǿm̲ kom̲a
da jù ɛ́ʒ̲

Lecik.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

ström

strum

№ 259 b Hof, Bjäre hd

Per Larsson 1900 Exc.

95–

strõmbrydare

strõmmbrydare

8064:269

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Strömfåra
s.

b.f. strɷmfǻu̯ran

(i Rönneå el. barapsån)

Repe-lån -

Nr 4693 Barkåkra, Bjäre hd

I. Ingers 1951.

strömgång

strimg$\overset{1}{\text{æ}}$ŋ, m., -en, pl. -a, -na, strömgång.

dær e strimg$\overset{1}{\text{æ}}$ŋa te $\overset{2}{\text{å}}$l̲a m$\overset{2}{\text{y}}$l̲orna. Grefvie.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

x Strömling

strø̀mlẹŋ, -en

liten bäck. rännil

en strø̀mlẹŋ ha kòm̲ed dær.

Ättekop.

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

strõmma, st.

...fȯlk strõmma te fran
pret.
alla holl...

8065:2038

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

strömma, v.

strùmma

Nr 260 B Förslöv, Bjäre hd
Per Larsson 1900 Exc.

strömma, v.

strùmma

№ 259 b Hof, Bjäre hd
Per Larsson 1900 Exc.

96

~~drömma, v.~~

~~drǽmor, pres.~~

~~64~~

ströva, vb.

...å sen fortsatte teggare
ströva åmmkreng å be
åmm mad,...

8065:2581

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

strõva, vb.

... mårr hann strõva åmmkreng i bøjden;
pret.

8065:1928

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stubb

stωb̲, -´en

i bet. stubbåker

rœvsa stώb̲

Nr 5001 Grevie Bjäre hd

Ingemar Ingers 1963

stubb, s.

... å gan å rãjvsa ståbben pau sājjaagrana, ...

8065:4364

N:r 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stubb, s.

... enn fjåkk ångefjöl såmm va bången såmm edd stekketåkke, å såmm kallas ståbb...

8065:1236

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stubb, s.

ståbb

b. f. sing. ståbben

"stubb f tjock (vadderad) underkjol"

8065:12

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stubb, s.

ståbb

"stubb = vadderad underkjol"

8064:160

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stubb, s.

ståbb

"vadderad underkjol"

8064:118

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stubb
s.

stɷb̲, ˊ-an

Stubbåken.

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

I, Ingers 1953

stubb

stab̲, –́m

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

stubba, vb.

stubba pau menged

"tilltagande minnessvaghet".

8064:107

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stubba, vb.

... ja barjar blajj gammel nu
å ståbbar pau synen.

"... jag börjar bli gammal, och
min synförmåga är
försvagad."

8065:824

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stubba, vb.

tvau pauga ... hitte ... pau, add
dajj skulle "ståbba kniva".

"två pojkar ... funno ... på, att de skulle
"ståbba kniva."

" = vardera höllo en fickkniv i ena handen på så sätt, att man endast såg ändarna av kniven, och så bytade de knivar med varandra."

8065:1043

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stubba, vb.

ätte såmm auren gaued ha
ja barjad å ståbba pau
menged, ...

"alltefterson åren gått har
mitt minne böjat försoogos
... "

8065:946

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stubba, ob.

ståbba pau menged

"minnesförlust"

8064:90

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

skubba. ob.

såmma barja å ståbba pau hôrselen, annra pau synen å manga pau menged;

[om nedsatt hörsel, syn och minne p.g.a. åldersförändringar]

8065:3983

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962, Exc.

stubba. vb.

ståbba pau menged

"svagt minus"

8064:164

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stubba, vb.

"ståbba kniva"

"byta knivar - men på så sätt, att vardera håller sin kniv i handen, så att [ ] ser endast båda ändarna av densamma."

8065:330

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stubba, vb.

ja barjar blajj gammel å ståbbar pau synen.

"jag börjar bli gammal, och min syn är försvagad."

8065:393

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stubba

slaba pau synen

sedaligt

ja´ bœrjar slaba pau synen.

nu pau gamla dasøu ja kån ente

saj´a lœjsa. udan glår-øvan.

L. Karup

Bjäre

№ 1029.

Emil Söderman 1931.

stubba, vb.

barjar ståbba pau minnet

"min förmåga att minnas är i avtagande"

8065:200

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stabba, vb.

barjar ståbba pau synen
pau gammla dar.

"har börjat se dåligt nu på
äldre dagar".

8065 : 225

hänv. 8066 : 245

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stubbe, s.

ståbba å rödder

"stubbar och rötter"

ob. f. s. ståbbe; b. f. s. ståbben

b. f. pl. ståbbana.

8065:181

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962. Exc.

stubbe

ståbba	o. f. sing. ståbbe
	" " pl. ståbba
stubbar	b. f. sing. ståbben
	" " pl. ståbbana

"far: vi fau fårr-sõga å bryda
åpp de mànga ståbbana
hãnne pau gàdan, engan vi
kunna barja å adla dar."

V. Karup
Bjäre

№ 1029.
Emil Söderman 1931.

Stubbe

stὼb̲e -en -a -ana

vi gra̲va hǻ̲l te dom ijǻn̲,
stὼb̲ana.

Nr 4584. Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1953

stubbe, s.

stŭ̀ba

Nr 260 B Förslöv, Bjäre hd
Per Larsson 1900 Exc.

stubbe, s.

stὼb̠a l. stòb̠a

№ 259 b Hof, Bjäre hd
Per Larsson 1900 Exc. 81

stucken

ståkken

8064:337.

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

student

stωde¹n̠t, m., -en, pl. -or, -na, student. V. Karup.

№ 257. **Bjäre hd.**

Fer Larsson 1900.

Bj:

studera

studéra -a -ad

jà ha àlli vad i lún,
for jà ha ènta studérad.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd
1, Ingers 1953

studera

studéra -a -ad.

han sprænt æ va en hàlstóla
nær han studéra.

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd
I. Ingers 1952.

Studera

Studéra -a -ad.

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

studera

studéra -a -ad

jà ha àlri' studérad i-ed

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

studera
v.

stude̱ra -ar -a -ad
pl. -a

.. dær som àla̱ dai stude̱ra

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd
I. Ingers 1948.

Studera

studé̲ra -ar -a -ad

di fòrskar a studé̲rar i mø̲ed
gàm̲alt.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1953

stūdsa
v.

stùs̲a -ar -a -ad.

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd.

I. Ingers 1956.

Studsare

stùs̲are, -en, pl.=, -arna

(slags gevär)

han va gamla stùs̲are, da
kal̲a.
dadá̲rne stùs̲arna da kon̲e
klàm̲a dom.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

stuga

stù̱ᵋa, -n, pl. stù̱ᵋor, -na, f.

stuga.

№ 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

stuga

stù̲a f. -an -or -orna

dagligstuga

257B. Hjärnarp Bjäre hd
Per Larsson 1900

Stuga I

Stùa -an

1. större dagligt boningsrum
2. boningshus till torp eller mindre ställe

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

stuga II

i bet. 2

hɷn fɛk̲ òt̲a tú̲sen for sin
stù̲a, nar hɷn dø̲̀a, minʒǽ̲k
(!)

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

stuga, s.

... enn liden grau stoa, ...

8065:874

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stuga, s.

de blar lont i stoan, nårr
... ångana ha kåmmed i säng,
...

"... det blir lugnt i stugan, när
barnen ha kommit i säng..."

8065:1001

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stuga, s.

... hunn såmm ... språnged må
sladder i stoerna.

"... hon som sprungit med
sladder i stugorna."

8065:735

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stuoa, s.

... i stoan ä tjö̃ked ...

8065:1904

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stuga, s.

darr sto enn ferr udanfeur den lilla stoan.

stoan = [huset]

8065:1169

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stuga, s.

å stoerna

"och stugorna"

9064:206

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stuga, s.

stoa

8064:255

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stuga, s.

stoan

8064:50.

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stuga, s.

hitta vājjen te Karnas stoa

"finna vägen till Karnas stuga".

ob. f. s. stoa, b. f. s. stoan, ob. f. pl. stoer,
b. f. pl. stoerna.

8065:239

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stoa sto-an stoer-na stuga.

stuga

morte paugen: "tror du, add du
kan hitta våjen te Jens Karnas
stoa?" Ja, mor, de kan ja nåkk,
fårr ja ha vad darr ajn gang
fårrud!" № 1029. V. Karup
Ervid Söderman Bjäre

stuga

stɷ̲̀a -an -or -orna

stort dagligt rum (som kan eldas)

vi̲ hade en rè̲di spí̲s i stɷ̲̀an

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1950.

stuga :

nær en skω̱ḻa bà̱ga, sæ
skω̱ḻa en vá i stὼ̱an mæ
áḻt ikώ̱.

fru N.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Stuga

jåmte stὼ̲a äv̆en stù̲a,

kanske yngre.

di kom̲a rú̲nt i stù̲orna

a fez̲a kåf̲e.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1953

stuga

stù̲a -an

da tø̲e dom ɛ́ʒ̲ i stù̲an

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1951.

stuga

stùa -an

större boningsrum

dære en stór stùa sa tvǽrs
óvor

da skola lìga ega i stùan .

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Stuga III

dær va ʃèlja imæḻom stù̠orna

(skiljevägg mellan rūmmen).

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd.

I. Ingers 1956.

Stuga

stù̱a -an -or -orna

Större dagl. boningsrum med eldstad

dœn stœ̱̀ra stù̱an, sa kaḻad dœr va sóṉa stœ̱̀ra hòja klòḵor i varènda stù̱a A. R.

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

Stuga II

han sédor i stùorna a
pràtar i flàra tìma.

Nr 4530. Rebbelberga, Bjäre hd
I. Ingers 1953.

stuga

stù̲a -an -or -orna

Dagl. boningsrum

du ska fœ̀j̲a stù̲an

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd
I. Ingers 1948.

St$\overset{2}{\underline{u}}$a, -n   stuga

(stora rummet, dagligkammaren)

1925.
Barkåkra skn.
Bjäre hd.

Gösta Lindskog.

stuga

stù̲/a, -an, -ər, -ərna

lì̲la, stú̲an (litet bryggshus vid sidan av en stuga)

stὼ̲a (föråldr)
stὼ̲ra stù̲a

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd
Viktor Welander 1937-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stuga

stu̲^{2}a, f. -n, pl. -u̲or, -na,
stuga, dagligstuga.
Förslöf. ᵛHjernarp.

stω̲^{2}a. V. Karup. Hof.
1937 hördes formen stu̲a i Hof: trol. yngre

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

stuga, s.

stù̲/a, -̀an, -̀or, -̀orna

Nr 260 B Förslöv, Pjäre hd
Per Larsson 1900 Exc.

109

stuga, s.

stà̲a , pl. stà̲or

№ 259 b Hof, Bjäre hd
Per Larsson 1900 Exc.

58

stūgan s.

stūan

ˌstūganˈ

ˌgoda i stūanˈ

Förslöv
Nr 5313 ~~Grevie~~, Bjäre hd
S. Gudmundsson 1953 Exc.

stuga s.

stuan

'stugan'

"mitt på gålled i stuan"

s. 28

Nr 5241 Förslöv ~~Grevie~~, Bjäre hd

Sante Gudmundsson 1952. Exc.

stuga

stù̲a, -an

Nr 4721 Förslöv, Bjäre hd

I.Ingers 1951.

stuga

stὼ̲a -an -or -orna

det stora rummet mitt i boningshuset

även stù̲a etc.

№ 4437 Hov, Bjäre hd

I. Ingers 1947.

Stuga

stὼ̱a -an -or -orna

vanl. boningsrum

ènte baí̱ṯ som stὼ̱an hæ̰r

Nr 4437 Hov, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

Stuga

stù̱a -an

Stort dagl. rum i boningshus.

--- sa̱ skåḻe di· ènte hiṯa íg̱ i'stù̱an.

Kamp o Hov: stå̱̀a-

Nr 4438. Torekov, Bjäre hd

I. Ingers 1953.

stugdörr, s.

lŏkk åpp stoedeuren...

"ŏppna stugdŏrren..."

8065:1489

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stugdörr, s.

... vi fau öppna ... stoedeuren ...

8065:1303

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stugdörr

stoedeuren

"stugdörren"

8064:244

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stugdörr

stú̲do̲r, -en, pl. -a: ana. f. stugdõrr,

№ 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

stugfönster

stoefönnsterna; b.pl.

"stugfönstern"

8064:276

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stuggolv, s.

.. pau stoegolled ... [b. sg]

8065:1586

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stuggolv, s.

stoegølled

"stuggolvet"

8065:214
" : 260

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stuggolv, s.

... ånge stoegølled;

8065:1694

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stuggolv, s.

... stoegølled, ... [b̄. sg̱]

8065:3586

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stuggolv, s.

.. stoegølled. –

"... stugugolvet..."

8065:1032

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stuggolv, s.

... enge pau de sånnade stoegαlled...

"... inne på det sandade stugugolvet..."

8065:790

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stuggolv, s.

stoegəlled, 6.89.

8064:159

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stuggolv, s.

stoegålled, b. sg.

8064:227.

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stoegôlled — S Stuggolv dd

stuggolvet
SS

far te drãngen: "du kan ta
S
â gjö̃ra narte strannen
âttē edd lass sann, fârr vi
ha ente mar-sânn te stoe-
gôlled." ~~№ 1029.~~

V. Karup
Bjäre.

Emil Söderman 1931.

stoegõlled) gõlled gõllen stuggolv.

stuggolv

№ 1029.

"nu fårr tien brugarr fôuk brajja ajneris pau väjana nårr de e begravning, men feur brugarr ajneriste å brajj pau stoegõlled,"
berättar gamla farmor. V. Karup

Bjäre

Emil Söderman

stuggris

stuegris², -en. pl. -a, -ana.
"stuggris?" m.
en person, som tycker om att stanna inne, då det är kallt och dåligt väder.

№ 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

× stugehus

b.f. stùehúesad

kammare vid sidan om stugan.

4721 Förslöv, Bjäre hd. J. Ingers 1960.

stughörna, s.

stau ente i stoejarnan ...

"stå inte i stughörnet ..."

8065:375

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stughörna, s.

sedd mi ente darr.. i stocjarnan

...

"sitt mi inte... borta i stughörnet,

..."

8065:1244

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stughörna, s.

nårr de kåmmer frammad...
ska du ente blajj stauene i
stoejarnan ...

8065:1204

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stughörna, s.

sedd nu ente ... i stoejarnan!

”sitt nu inte ... i stughörnet!

8065:383

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Stugkammare

b.f. stùekámaren,

ett rum i boningslängan.

stùekámaren kala dai for

„hœ̀barad“

N.

Nr 4534 Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1950.

stugkatt, s.

stoekatten legger ånge
spisen å spenger.
"stugukatten ligger under
spisen och spinner"

8065:107

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stuglånga, s.

nare ånge stoelångan "

"nere under stuglångan (vättarna)

8065:84

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Stuglänga

stù̱elǽŋ̱a, -an

boningslänga

stù̱elǽŋ̱an lǽ̱ dær som
sýḵelen stǽ̱r.

Nr 5193. Båstad, Bjäre hd
I.Ingers 1954.

stuglånga

stù̲alǽʒa -an

boningslånga. -hus

dæ e bøjt en ný̲ stù̲alǽʒ̲a.

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1951.

stuglänga II

fö̱́r va stṳ̀alǽʒ̱an a

stáḻǽʒ̱an svìʒ̱lade ikǫ̱́

jfr ˣsvinglad.

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

stuglånga

stù̲alǽŋa -an -or -orna

boningslånga.

han vaŋga fæ̀mtan tú̲sen pa
stù̲alǽŋan

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

Stuffglănga II

dœn vìda stùelǿgan

1949. 4584. Hjărnarp, Bjăre hd

stù̱alǽŋa, -n

×stuglänga

boningshus på en gård

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

stug~~a~~långa

stù̲elǽŋa -an

boningslånga

Nr 4721 Förslöv, Bjäre hd
I.Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stugXlånga

stὼ̱əlœ́ŋ̱a -an -or -orna

boningslånga, -hus

en nǿ̱ stὼ̱əlœ́ŋ̱a ɑ en grǿ̱n
stὼ̱əlœ́ŋ̱a.

ocap

Nr 4437, Hov, Bjäre hd

I. Ingers 1953

stugelånga

stu̲ulæʒa, f., -n, pl. -ʒor, -na, boningslänga, -hus.

Förslöf.

stù̲ulǽʒa : Kof. d. stø̲̀lǽʒa̲

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

stug|lănga II

lǽzoa òpa dæa lέgoa
en nybǿjdoa stùelǽza.

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

× Stug~~e~~långa:

dæ̲ bòjda min fáb̲rω en
stù̲e lǽg̲a.

Nr 4437. Hov, Bjäre hd
I. Ingers 1954.

x Stugsladder

stù̲eslád̲on, n.

skvaller i stugan, då man är samlad i stugan.

Nr 4721 Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1960. Exc.gr.

stugsnack, s.

... vãrdasprat: åmm glõtta å mad
å hushållsarbete å klãssel m.m.:
mã ajt or stoesnakk.

8065:4272

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stugsnack, s.

stoesnakk

"stugprat"

8064:235

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stugtak, s.

--skulle ha tjãrad stoetaged...

"–skulle ha bestrukit stugtaket..."

8065:475

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stugvä̃gg, s.

... pau stoevä̃ggen hãngde edd ålljefarjstrõkk, ...

8065:4091

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stugvägg, s.

stoeväggen, b. 89.

8064:209

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stugv$\overset{2}{ä}$rme, s.

... sedda enge i stoevarmen ...

"... sitta framför kakelugnsvärmen;

8065:3748

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Huka, v.

Hukad den ajna hånnleen

8065:3207

Nr 1029 V.Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

stulta, vb.

mengsta bar, såmm stullta åmm-
kreng pau gølled, fårrsõgte ...

"minsta barnet, som treva[de]
omkring;

8065:1080

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stulta
v.

stỳlta -a -ad.

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

stumpa

Stompa
Stompana

= bitar

pl. stàmpa

Tex Ja släppte krused så de
rög i tusen bida
De geck itu sa ja feck
barra stompa igen aued

Nr 6283. Förslöv, Bjäre hd
Sante Gudmundsson 1959.

+ stumpe

stòmpe -en

stump

bà̲ra en stòmpe næstan
(som en kort långa)

№ 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1947

× Stumpe

sto̱²mpe, m., -n, pl. -pa, -na, stump, bit, stycke.

en sto̱²mpe ra̱id, ta̱or, la̱ir.

V. Karup.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

× stumpe
s.

stòmpe = stump.

V. Karup. Bjäre hd

C. S. Grevander 1920.

stàmpe, -n

×stumpe

stump

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

stumpe, s.

stŭ̀m̲pa

Nr 260 B Förslöv, Bjäre hd

Per Larsson 1900 Exc.

81

stumpe, s.

stɷ̀m̲pa l. stòm̲pa

№ 259 b Hof, Bjäre hd
Per Larsson 1900 Exc.

81

x Stumpe

stòmpe, -en

stump

№ 4438 Torekov, Bjäre hd

I. Ingers 1947.

stω̄²mkå, —, -d × stūmra

trampa hårt i golvet.

BJÄRE

Rebbelberga

H. Hallqvist 1925.

+ stumre

sto̊²m̲re, m., -n, pl. -ra, -na, idiotiskt, med svagt förstånd utrustadt mankön.

De e i²n̲te got̲ for læri²n̲an o ha so¹d̲na sto̊²m̲ra o dras mäi̲¹

V. Karup.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

+ stumret
a.

stòmred

haî = fumlig

stí̱v a stòmred

(sade J. E. sig vara)

Nr 4437, Hov, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

stund

stoŋ, m., ¹-ən, pl. ²-or, -na, stund. V. Karup.

stoŋ l. stoŋ ˇ, Hjernarp.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

stund

1. stωʒ

stωʒ, m., ^{1}-en, pl. ^{2}-or,
-na, stund.

fa̱o ^{2}stωʒor te nod, få tid tiu.
fa̱r fik̲ ^{2}in̲te ^{2}stωʒor o ĕ̱da.

V. Karup.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj:

stund

μ. stånger inte stånger
inte ^{s}tid till

"ja skulle nåkk velladkåmmed å hällsad pau de, men ja ha rakkt ente stånger ve den härninga tien."

№ 1029.

V. Karup
Emil Söderman Bjäre

stund

stången ted

tid till det

fan tedrãngen: e sàwen filad,
fårn ja ska te å sàva litta brån-
no na mânn ja há stångented."

№ 1029.

V. Karup
Bjäre

Emil Söderman 1931.

Stand

μ. stånger
Otid till.

"Ja skulle nåkk vellad kåmma å hällsa pau de, men ja ha nakk inte stånger-ted ve den hänninga tien."

№ 1029 V. Karup Bjäre hd
Emil Söderman 1937.

Stund

gωa stazer
gat am tid.
du kån got fede gωa stàzer
far du ha'ente søm brat.

№ 1029.

Emil Söderman 1931.

V. Karup
Bjäre

Stund:

Søuli stanger

ont om tid=strängt upptagen

en grån hustru: "Kån du ente ta kam

a a helsa pau me en da!" svar:

De skule ja nak vyla man ja ha

søu Søuli stanger te ed."

№ 1029.

V. Karup

Bjäre

Emil Söderman 1931.

Hund

(ọj/s tånger

(oj/tid).

en bonnagumma te enn annen:
"de skulle nåkk va rolitt å kam-
ma å hällsa pau de nømm gang,
men vajd du jà ha søu douli
stånger-ted." № 1029. V. Karup

Emil Söderman 1931. Bjäre

stund
s.

stuen̲, ´an

Nyare uttal; mera genuint
stoŋ el. staŋ (P.L.), staŋ (S.).

Nr 4436. V.Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1956.

stund
s.

Stœn

sà drak kàfa for en stœ́n-sin.

Nr 5193. Båstad, Bjäre hd

I. Ingers 1953

stund

stú¹n̲ eller stó¹y.
pl. stó²yər

stund.

jı sa goa̲²a stó²yər

ge sig god tid

№ 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

stŭnd

stɷŋ̲ el. stŭŋ̲, -́ar. -or, -orna.

257B. Hjärnarp Bjäre hd
Per Larsson 1900

stund, s.

sin blar de ente meen stånger
te soddent jöre.

"sedan blir det inte mycken tid
övrigt till dylikt arbete."

8065:730

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stund, s.

nårr hann åmm enn stunn
hållde pau å kläjj au se ...

8066:1715

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stund, s.

nabbokvengan kåmm får enn stunn sin ...

8065:4272

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stund, s.

nårr vi blajj trötta, bytte vi åmm, å sen fenge alla aga vär sinn stunn, ...

[om issnurra]

8065:2192

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stund, s.

.de e ju enn go stunn te midda, ...

"det är ju ... en god stund till middagstiden."

8065:4121

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stund, s.

de va billit å fau se
enn gla stunn,…

8065:3463

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stund, s.

...kunne jà sedda langa
stunner å titta pau fulana,...

8065:3530

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stund, s.

... hunn pev å skreg enn stunn, ...

[om råtta som fångats i råttfälla]

8065:2251

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stund, s.

husmor, såmm ju ente hadde stånger te å delta i hanrdaned, ..

8065:2445

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stund, s.

... den kann den ha rolit
mã de enn lang stunn;

[om kattunge och garnnystan]

8065:2255

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stund, s.

du såmm ha băst stånger
kann gau...

"du som har bäst tid därtill kan
gå..."

8065:971

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stund, s.

vi hade vaed au mã paugen enn lang stunn, ...

8065:1302

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stund, s.

... vi ha ente stånger te
å ... vãnnta ...

"... vi ha inte tid till att
vänta ..."

8065:1252

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stund

stånger till
"tid över till"

8064:185

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stund, s.

stunn

8064:249

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stund, s.

ej stånger te

"ej tid till"

8064:287

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stund, s.

stånger te

"tid övrig till"

8064:292

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stund, s.

– har ente stånger te å vänta

"har inte tid att vänta"

8065:546

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stund, s.

...hunn ga se goa stånger...

"...hon tog sig god tid..."

8065:451

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stund, s.

faur stånger ted
"får tid övrig därtill"

8065:376

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stund, s.

--men enn ann'da ha ja bätter stånger.

"- men en annan dag har jag bättre tid."

8065:547

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stund, s.

jå ha sen deuli stånger

"jag har så ont om tid".

8065:204

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stund, s.

stånger te å vånnta pau maden

"tid att vänta på maten."

8065:385

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stund, s.

goa stånger

"god tid till"

8065:57

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stund, s.

goa stånger

"gott om tid, ej brått".

8065:2

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stund, s.

faur stånger ted

"får tid därtill"

8065:167

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stund, s.

ha stånger te edd

"ha tid till det"

8065:149

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Stund

stᴜn̲, ˊ–en	yngre
stɷŋ̲, ˊ–en	äldre

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd
I. Ingers 1948.

Stund
s.

stun̲, ´-en

(i genuint Bjäremål: stɷŋ̲).

Nr 5193. Båstad, Bjäre hd

I. Ingers 1953

stund, s.

stŭŋ

Nr 260 B Förslöv, Bjäre hd

Per Larsson 1900 Exc.

81.

stund

stɷŋ̲, ´en

om en lì̲den stɷ́ŋ̲

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd

I. Ingers 1953

stund s.

stång

"håled pau en bra stång"

s. 28

Förslöv
Nr 5241 ~~Grevie~~, Bjäre hd

Sante Gudmundsson 1952. Exc.

stund, s.

stɷŋ l. stoŋ

yngre: stun

№ 259 b Hof, Bjäre hd
Per Larsson 1900 Exc.

81

Stund

stun̲, ´en

han kom̲ hœ̲́r forbí̲ for en
lì̲den stún̲ si̲n.

Mera genuint: stœg̲.

№ 4437 Hov, Bjäre hd
I. Ingers 1947.

stunda, vb.

... nu, når de stångar te vinnteren.

"... nu när det stundar till vinter ..."

8065:1332

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stunda, v.

... nu stångar de te hössten ... å sin kåmmer ... vinnteren ...

8065:1183

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stunda, vb.

... nårr vinnteren stångar te, ...

"när vintern tillstundar el. nalkas, el. är i annalkande."

8065:763

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stunda, vb.

nu stångar de te hõssten ijãjn
„nu stundar det till hôsten igen.“

8065:370
hänv. 8066:432

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

"stånga te varden" stunda

v.

stunda till värden (när man är ung)

enn gammel kvenga bruga å si:
"daj ånge männeskarna "stånga te varden", men vi gamle, vi stång fran varden."

№ 1029.

V. Karup

Emil Söderman Bjäre

"stånga denu" × stunda sig
skynda dig nu

"stånga de nu, grebba," sier mor:
"ellas henger du ente blaj färi å
föllja maj te tjarkan, hässtana
e spända feur, å vi e färia alli-
ho udån du." № 1029. V. Karup
Emil Söderman Bjäre

× stunda sig
v.

stὼŋa se -ar -a -ad

giva sig tid, vänta, slå sig ned

stὼŋa de! = vænta lìta

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd
I. Ingers 1948.

stunda till

...sen dajj kunna flytta eng i edd, engan vimleren stångar te. [om husbygge]

8065:1432

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stunda till

närr vinnteren stångarte

"när vintern är i annalkande".

8065:72

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stunda till

... vinnteren barjar å
stånga se...
" ____ nalkas. "

8065:877

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Stundom

stω̊^{2}ŋom l. stω̊^{2}ŋom, adv., stundom. ~~Aa~~m.
V. Karup.

stω̊^{2}ŋom l stů^{2}ŋom, Förslöf, Hjernarp.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Stundom
adv

stùn̲om

nyare uttal

jfr stoŋ̲, yngre stun̲

1949

V. Karup. Bjåre hd̲

stundom
adv.

stɷ̀ʒ̱om

hur e éṯ líg̱ i vèḵan,
stɷ̀ʒ̱om tváu̯.

líg̱ h. = vidsfall.

Nr 4530. Rebbelberga, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

stå̆́ŋɔm̲, adv. stundom

№ 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Stundom
adv.

stɷ̀ŋ̲om el. stũ̀ŋ̲om

257B. Hjärnarp Bjäre hd
Per Larsson 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stundom
adv.

stɷ̀ʒom

d. stŭ̀z̲om P. L. 1900

enl. P. L. båda formerna.

Nr 4721 Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1951.

stundomtid s.

stångenti

"stundom"

8065:919

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stundomtid

stånganti

"stundom"

8064:220

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962. Exc.

stundomtid

stångenti
„stundom"

8064:55.

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stundomtid

stångenti

"stundom"

8065:46.

" :1119

hänv. " :126

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962. Exc.

stundomtid

mesåmmarsaftan brugån
stångenti plåkka fjarleks-
urter

" midsommarafton plägade man "
stundom plåkka fjarleksurter.

8065:250

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stundomtid

føllk bruga stångenti sjä̃jla...

"folk brukade stundom stjāla...

8065:260

hänv. 8066:289

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stundomtid

glötta bruga stångenti
"barn bruka stundom"

8065:131

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stundômtid

når de jeur i tien bøjdes
mannböggnader te bõnnerna
skulle de stångenti va lia
langt mãllåm fõnnsterna –

8065:2202

Nr 9029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stundomtid, adv.

... stångenti ...

" ... stundom ... "

8065:2425

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stundomtid, s.

den de stångenti hãnnde, add de va meed vart ånge hõsstatien, …

8065:2605

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stundomtid, adv.

stångenti blajj dajj seu
sømmeda, add ...

8065:2635

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stundomtid,
adv.

madmor bruga den by -pau
pret.
kaffe...å stångenti osse pau
kvãllsmad,...

8065:2641

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stundomtid, adv.

... fasstân vi stångenti
fõkka vi udɛãtta nødd,
... ”

” — stundom —

8065:1664

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stundomtid

... stångenti ...

"... stundom..."

8065:4173

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stundomteid, adv.

Påll Mannsaren, enn gammel mann ... bruga stångenti sedda ve groakannterna, ...

8065:1927

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stundomtid

stångenti

"understundom"

8065:11

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

× stundom-tid
adv.

stɷ̀ʒ̱omtí̱ el. stʉ̀ʒ̱omtí̱

P. Larsson 1900 Förslöv, Bjäre hd

× stundom-tid

stὼʒ̲atí̲

= stundom

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd

I. Ingers 1953

stångenti (võss)× Stundom-tid

stundom oss

"de hå̃nder- s stångenti add jar- å onor- kåmma å hållsa pau võss."

V. Karup
Bjäre

№ 1029.
Emil Söderman 1931.

stazanti

+ Stundomtid

stundom

pigarna fåza stazanti
seδa a spaza i højstωan
uδ pau nøtan.

№ 1029.

Emil Söderman 1931, V. Karup
Bjäre

stundom-tid

stö̊²ŋomtì̱ l. stø̊²ŋomtì̱, adv. stundom. V. Karup.

stø̊²ŋomtì̱ l. stå²ŋomtì̱

✓ Förslöf. Hjernarp.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

stundom-tid
adv.

stòʒ̱omtí̱ = stundom,
emellanåt

stòʒ̱omtí̱ hade en jǽlp

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd
I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stundom-tid
adv.

stɷ̀ŋomtí el. stŭ̀ŋomtí

257B. Hjärnarp Bjäre hd
Per Larsson 1900

stundom-tid

stàʒ̠entí̠ = stundom,
iblant

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Stundom-tid
adv.

stàg̲antí̲

nær sώ̲len gé̲nor stàg̲antí̲,
kan de ga vœ́k̲.

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd
I.Ingers 1954.

Stundentid II

s. stø̀ʒ̲antí̲

stø̀ʒ̲antí̲ kom dæɹ àndɹa a
tǿ̲ i doɹ̲a bɔ̀ʒka!

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stundom-tid
adv.

stɑ̀ʒentị́

dar e hɑ̠̀lia arbéṯa

stɑ̀ʒentị́ va ʃǿ̠n.

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd
I.Ingers 1954.

× Stundom-tid
adv.

stɷ̀ŋomtí = stundom

stɷ̀ŋomtí kɷna dær kòma en stàtgɷ́ba, som ènta va rǽd for dom.
(för godsägarna).

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd.

I. Ingers 1956.

ˣstundom-tid III

stὼŋantí blea da ènta sáms.

stὼŋantí kωna dæa kòma
en fìra, fǽn sǽt. jfr ˣsått.

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd
I.Ingers 1954.

stundom-tid
adv.

stὼŋ̲omtí̲

sp., se ˣlăgesăd.

P. L. 1900.

Barkåkra, Bjäre h̲d̲

stupa
v.

stỳ̱pa -a -ad

sa̱ ma̱te hǽsten gáu̯ rùndor
te han stỳ̱pa a dǿ̱. J.J.

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

stupa, ob.

styva

8064:177.

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stupa, vb.

styva

8064:81

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. exc.

stupa, vb.

styva narfeur

"stupa neråt"

8064:305

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stupa, vb.

styvar

"stupar"

8065:357

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stupa, vb.

... å õgen styva fåer vajnen

"... och hästarna stupade framför vagnen."

[om blixtnedslag]

8065:454

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stupa

stỳ̲pa -a -ad

ká̲len ha sty̲pad nǿ̲r

1950. Barkåkra. Bjäre hd

stupa

stỳ̱pa, stø̱p, stø̱̀ped

mæn dær e nók nø̱̀en som
ha stø̱̀ped dær-ω̍ʒ̱e

om en bautasten i Kanarp, kallad
Ko-stenen.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

stupstock, s.

enn spettsgaur va... åppeställd runntåm styppståkken, ...

8065:2503

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stupstock, s.

... stypståkken, ... [b. 59]

[om halshuggning]

8065:2487

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

I

Stupstock

styvståkk - stakken - stakkana
o.f. sing. b.f. sing. b.f. pl.
stupstock

Nårr enn olo̊kkeli männska hadde blejjed dõmmd te å do̊ harr åppe i Bjäre! +/, skulle han kallshuggas pau Lyngby (Ljungby) hai (hed), å den kallas fôllkifrau

№ 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1937

+/ vänd!

x) Den genuina formen är bjæ̀rahǽrad, alltid i denna förbindelse.

Bjäre är skriftspråksform.

J. J-s.

II

Stupstock II

vâr Sônn te å kåmma did fårr å ställa
åpp se i enn stor reng åmmkreng styv-
ståkken – de kallas "spessgaur" – å de va
fårr add enga fårr veddena mânnsker
skulle kåmma fårr nära, men de va
väll ôsse fårr add den olökklie ente skulle
kunna kåmma ångan. — Den va de enn

№ 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1937

III

Stupstock III.

hemmusker syn å sajj kloga tjärringer
tränga se ijennåm "spessgauren" i Sam-
ona Stunn den hallshåggnes hode rammla
nar pau joren, farr å fau litta å hannsa
blo, sånn dajj sin skulle begajna fårr å
boda oliga slavs sygdåmma.

№ 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1937

Stursk

stusk l. ^{1}–or, m. och f., n. stust, pl. stu^{2}ska och efter for, för, stu^{1}ska, komp. stu^{2}skare, -skast, uppkäftig, gensvarig.

lå^{2}rbopåogana pryla ö^{1}p en stu^{1}skor tö^{1}rakapåog. V. Karup.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

stusk

stusk

hada jà va̱ed stúsk œḻa vrǿg̱,
hada já̱ à̱li và̱ed hœ̰r.

C. L.

Nr 4437. Hov, Bjäre hd
I. Ingers 1956.

stursk, adj:

sturrsk

"uppstudsig"

8064:180

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stursk
adj.

stuesk

Nr 4438. Torekov, Bjäre hd

I. Ingers 1953.

stut

stu̲ed, m. -à

Nr 5001 Grevie Bjäre hd

Ingemar Ingers 1963

stut, s.

... studa

"kastrerade tjurar"

8065:1899

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stut, s.

...studa begajnas nämmlien såmm dragare pau gauren...

8065:2024

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stut, s.

... studa, ... [ob. pl.]

[husdjur]

8065:2163

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stut, s.

...edd par studa

"...ett par stutar /kastr. oxar/"

studana; b.pl.

8065:440

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stut, s.

stud

"kastrerad oxe"

b. f. s. studen; ob. f. pl. studa

b. f. pl. studana.

8065:152

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962. Exc.

stut

stʉ̲d ´-en ˋ-a ˋ-ana

sá̲ hade di ǿ̲g pa stʉ̲̀dana

Nr 4436 V.Karup, Fjäre hd
I.Ingers 1949.

J̄

stut

stu̲d. -´en. -ˋa. -ˋana.

tvá̰u stù̲da   Tillägg 1949

stù̲dana bò̲la   "   "

tvá̰u pa̲r stù̲da

J-s

257B. Hjärnarp Bjäre hd

Per Larsson 1900

stut

stu̠d m. –̀a

stù̠da dæɹ e læ̀ʒ̠a hø̠ɹ.

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

stut

stu̱d, –́ən, –̀a, –̀ana

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

skut

ʒøra stù̲da

= köra skutar (lek)

Nr 4922 Hjärnarp, Bjäre hd

Sten Vide 1951.

stut

staud, m., ^{1}-en, pl. ^{2}-a, -na, oxe. Allm.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj:

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stut

stu̲d, -én, -à, -àna

váf̲or fjø̲̀re dú̲ mæ stù̲dana?

№ 4437 Hov, Bjäre hd

I. Ingers 1947.

× stuta-drag

stù̲dadrá̲, n., pl. = draganordning för oxar.

Nr 4436 V. Karup, **Bjäre hd**

I. Ingers 1952.

Stuthorn

stù̱dahǫ̱́r, n., pl. =

stù̱dahǫ̱́r ä tjỳ̱rahǫ̱́r; x/
kǫ̱́hǫ̱́r vǫ̱rä for kläęina.

x/ (hänf. till hornskedar)

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stutaok

stu̱²daò̱g, n., -ed, pl. =, -en, oxok.

Allm.

hær sta̱r e̱t stu̱²daò̱g i fa̱²rstøn.

Grefvie.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

stutok

stù̲idaẃ̲g, – əd

oxok

Barkåkra 1937

Nr 3530 Bjäre hd

Viktor Welander.

stuttōm, s.

stù̲datúm̲

= ottōm

№ 259 b Hof, Bjäre hd
Per Larsson 1900 Exc.

103

stuva

stuad

8064:60

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stuva

stuade gularödder te midda

"stuvade morötter till middag"

8065:377

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stuva, vb.

...stuade gularöдder...

"...stuvade morötter..."

8065:1213

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stuva

-- stuad vidkaul å flãssk...

”stuvad vitkål och fläsk...

8065:180

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

stuvning

stù̠nɛŋ (maträtt)

vi' fɛk̠ ènta stù̠nɛŋ a stḙ̀gor,
som di' bru̠ta fǿ̠r.

V. Karup

Nr 4436 V Karup Bjäre hd

Ingemar Ingers 1973

1973

stuvning, s.

stuning

8064:60.

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.